

Monitores ComputerTrak™ 150, 350, 450

MANUAL DEL OPERADOR Monitores ComputerTrak™ 150, 350, 450 (Edición norteamericana)

OMA83457 Edición E5 (SPANISH)

John Deere Seeding Group
Edición norteamericana
LITHO IN U.S.A.



DCY



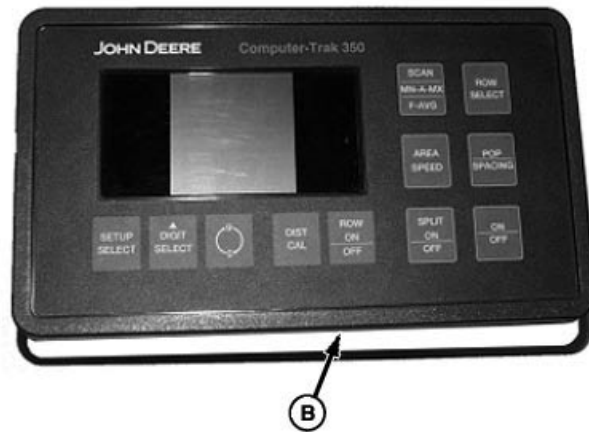
OMA83457

Introducción

Prefacio



A—150



B—350/450

LEER ESTE MANUAL detenidamente para aprender cómo hacer funcionar la máquina y cómo dar servicio a la misma. El no hacerlo podría resultar en lesiones personales o daños de la máquina.

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como una parte integral de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

Los LADOS DERECHO e IZQUIERDO de la máquina se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.



ESTA MAQUINA ha sido diseñada con dimensiones métricas. Este manual contiene MEDIDAS métricas y sus equivalencias estadounidenses. Usar únicamente tornillería y herramientas métricas según se especifique.

ESCRIBIR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION DEL PRODUCTO en los espacios dados en la sección Especificaciones. Anotar precisamente todos los números para facilitar la recuperación de una máquina robada. El concesionario también necesita estos

números para los pedidos de piezas. Si este manual se guarda junto con la máquina, guardar un registro adicional de los números de identificación en un lugar seguro fuera de la máquina.

La GARANTIA del producto se ofrece a los clientes que hagan funcionar y mantengan el equipo de la manera descrita en este manual como parte del sistema de apoyo John Deere. La garantía del producto se explica en el certificado recibido del concesionario en el momento de la compra.

Esta garantía le asegura que John Deere respaldará sus productos en caso de surgir averías dentro del plazo de garantía. Bajo ciertas condiciones, John Deere también proporciona mejoras, frecuentemente sin cargo al cliente, aun si ya ha vencido la garantía del producto. El abuso del equipo o la modificación de su rendimiento fuera de las especificaciones de la fábrica anulará la garantía y se podría denegar las mejoras en campo. El ajustar la entrega de combustible a valores superiores a los especificados o el sobrealimentar de otro modo a las máquinas resultará en dicha acción.

A51973 -JUN-07MAR03

QUO6074.00006F0 -63-07MAR03-1/1

Al concesionario

El servicio de preentrega consiste en los trabajos que John Deere recomienda a sus concesionarios que efectúen en la máquina antes de entregarla al cliente. Esto incluye el armado, ajuste y la prueba de la máquina. Este servicio asegura que el monitor será entregado al cliente en buenas condiciones y que el cliente quedará satisfecho con el rendimiento de la máquina desde un principio.

Las ilustraciones e instrucciones dadas en las páginas siguientes indican la secuencia correcta de armado de los monitores COMPUTER TRAK™ de John Deere.

Los lados derecho e izquierdo de la máquina que se mencionan en estas instrucciones se determinan parándose detrás de la sembradora y mirando en el sentido de avance de la misma.

En la página siguiente hay una lista de revisiones de preentrega. Esta lista es un recordatorio de los puntos a inspeccionar y probar en este monitor para asegurar que el mismo ha sido debidamente armado y que se encuentra en buenas condiciones de funcionamiento antes de entregarlo al cliente.

La Lista de revisiones de entrega es un recordatorio de los puntos que deben describirse al cliente al momento de entregar el monitor.

El manual del operador, que contiene información importante en cuanto al funcionamiento, lubricación y servicio de la máquina, debe entregarse al cliente. Familiarizar al cliente con su contenido.

Después de haber armado el monitor, inspeccionarlo detalladamente para asegurarse que el mismo funciona correctamente antes de entregarlo al cliente. La lista de revisiones siguiente es un recordatorio de los puntos a revisar. Marcar cada punto hallado en condición satisfactoria, o después de haber hecho los ajustes del caso.

El recibo de entrega de John Deere, cuando ha sido debidamente llenado y firmado por el concesionario y el cliente, comprueba que los servicios de preentrega y entrega se han efectuado satisfactoriamente. Al entregar el monitor, dar al cliente una copia del recibo de entrega y del manual del operador. Explicar su propósito.

Asegurarse de guardar una copia de la lista de embarque para información en cuanto a los materiales incluidos.

Lista de revisiones de preentrega

La lista de revisiones siguiente es un recordatorio de los puntos a inspeccionar. Marcar cada punto que se encuentre en condición satisfactoria o después de haber hecho los ajustes del caso.

- ☐ Revisar la conexión de la batería para verificar la polaridad de la batería y los puntos de conexión.
- ☐ Revisar todos los alambres, arneses y conexiones de la sembradora y del tractor para comprobar su conexión y que estén alejados de las piezas móviles.
- ☐ Accionar el monitor para asegurarse que funciona apropiadamente.
- ☐ Este monitor ha sido completamente revisado y, hasta donde es posible determinarlo, está listo para entregarlo al cliente.

(Fecha de preparación)

(Firma del técnico)

REGISTRO DEL PROPIETARIO

Nombre _____
Apartado postal _____
Condado _____
Ciudad _____
Estado _____
Modelo _____
N° serie _____
Fecha de venta _____

Lista de revisiones de entrega

La lista de revisiones siguiente es un recordatorio de información importante que debe comunicarse directamente al cliente al momento de la entrega de la sembradora. Marcar cada punto después de haber explicado la información correspondiente al cliente.

- ☐ Comunicar al cliente todas las precauciones de seguridad que deben observarse al usar este monitor.
- ☐ Entregar el manual del operador al cliente y explicar los procedimientos de ajuste para el funcionamiento de la máquina.
- ☐ Este monitor se ha entregado listo para usarse en el campo y el cliente ha sido informado en cuanto a su cuidado y uso apropiados.

(Fecha de entrega)

(Firma)

Índice

	Página		Página
Seguridad	05-1	Supervisión de proporción y espaciado de semillas	30-2
Etiquetas de seguridad	10-1	Superficie/velocidad	30-6
Acople y desacople		Modo de contador de semillas	30-7
Buscar información adicional	15-1	Modo de contador de distancia	30-8
Acople y desacople del monitor	15-2	Mensajes de falla de hilera	30-9
Monitor COMPUTER TRAK 150		Mensaje de falla de distancia	30-9
Configuración del monitor COMPUTER TRAK™ 150 para 4, 6 y 8 hileras	20-1	Mensajes durante el transporte o al hacer virajes	30-10
Configuración del monitor COMPUTER TRAK™ 150 para 10 y 12 hileras	20-3	Advertencias de proporción alta o baja	30-10
Controles	20-3	Siembra de hileras de extremo	30-11
Afinado del punto de alarma	20-4	Espacio entre semillas	30-11
Eliminación de hileras	20-5	Registro histórico de monitor (modo de sembradora)	30-12
Config. del monitor COMPUTER TRAK 350/450		Localización de averías	
Identificación de componentes del monitor	25-1	Monitores	35-1
Preparación de monitores	25-1	Servicio	
Encendido de la consola	25-2	Fusible del monitor	40-1
Selección de unidades de EE.UU./métricas	25-2	Lámparas	40-1
Calibración de distancia	25-3	Tubos de semilla regulares, regulares rectos, rectos pequeños y grandes (Unidades de hilera MaxEmerge™ Plus)	40-1
Modo de ajuste de velocidad	25-5	Tubo de semilla para remolacha azucarera (dosificador de placa)	40-3
Espacio entre hileras	25-7	Limpieza del sensor de semilla	40-4
Número de hileras	25-8	Instalación de monitor y radar	
Encendido/apagado de hileras	25-9	Armado de COMPUTER TRAK™	45-1
Ancho de accesorio	25-9	Tractores utilitarios 30-55—Instalación de consola	45-1
Fijación del límite superior de proporción	25-10	Tractores utilitarios series 30—55—Instalación de radar y escuadra	45-3
Fijación del límite inferior de proporción	25-11	Tractores series 30-60 para cultivos en hileras (con cabina)—Instalación de consola	45-4
Contadores de superficie 1 y 2	25-12	Tractores series 30—60 sin cabina—Instalación de consola	45-6
Función de hileras divididas activada/desactivada	25-13	Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores series 30 y 60	45-9
PA (ajuste de proporción)	25-14		
Tabla de PA—Soja pequeña—8972 semillas/kg (4070 semillas/lb)	25-15		
Tabla de PA — Soja pequeña — 4564 semillas/kg (2070 semillas/lb)	25-18		
F-AVG (promedio rápido)	25-21		
Reposición de constantes	25-22		
Func. monitor COMPUTER TRAK 350/450			
Encendido del monitor	30-1		

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2005
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Página	Página
Tractores series 30-60 para cultivos en hileras—Instalación de radar y escuadra	45-9
Tractores series 30-50 con tracción en cuatro ruedas—Instalación de radar y escuadra.	45-11
Tractores series 60-70 con tracción en cuatro ruedas—Instalación de consola	45-13
Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores series 60 y 70.	45-15
Modificación e instalación de la escuadra del radar (tractores serie 60 con tracción en cuatro ruedas)	45-17
Modificación e instalación de la escuadra del radar (tractores serie 70 con tracción en cuatro ruedas)	45-18
Instalación de consola—Tractores serie 6000	45-19
Tractores serie 6000 con tubo de escape fijado a la cabina—Instalación de radar y escuadra.	45-23
Tractores serie 6000 con tubo de escape fijado al capó—Instalación de radar y escuadra.	45-24
Instalación de consola—Tractores serie 7000	45-27
Instalación de arnés adaptador de señal de radar en tractores serie 7000 fabricados antes de enero de 1993.	45-29
Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores serie 7000 fabricados después de enero de 1993	45-31
Tractores serie 7000—Instalación de radar y escuadra	45-31
Instalación de consola—Tractores serie 8000	45-33
Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores series 8000 y 8000T. . .	45-37
Tractores serie 8000—Instalación de radar y escuadra	45-38
Instalación del radar—Tractores serie 8000T . .	45-41
Tractores series 9000 y 9000T—Instalación de consola	45-42
Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores series 9000 y 9000T. . .	45-45
Tractores series 9000 y 9000T—Instalación de radar y escuadra	45-47
Sensores de semillas	
Instalación de sensores del monitor—455, 1520 y 1530	50-1
Instalación de sensores de monitor—1560, 1590	50-3
Instalación de sensores de semillas—Máquinas CCS	50-6
Instalación de tubos de semilla—Unidades de hilera MaxEmerge Plus™	50-8
Instalación de tubos de semilla—Unidades de hilera PRO-SERIES™.	50-10
Especificaciones	
Especificaciones.	55-1
Número de serie del monitor	55-2
Declaración de homologación.	55-3
Mantenga una prueba de propiedad.	55-3
Guarde su máquina de forma segura	55-4
Información técnica	1
John Deere está a su servicio	3

Seguridad

Distinguir los mensajes de seguridad

Este es el símbolo de seguridad. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, ser consciente de que existe riesgo para la seguridad.

Observar las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.



DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 -63-30SEP88

Observar los mensajes de seguridad

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. El concesionario John Deere puede facilitarles dichos adhesivos.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si algo no quedase claro respecto a este manual del operador, dirigirse al concesionario John Deere.



DX,READ -63-03MAR93-1/1

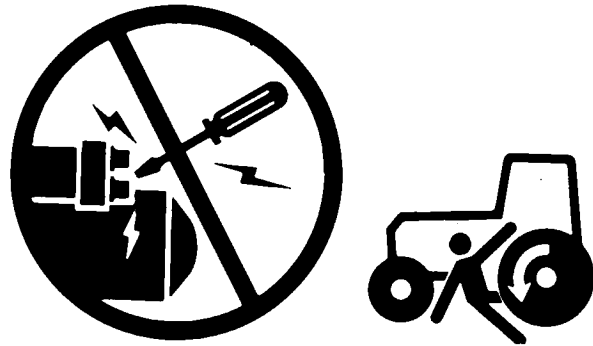
TS201 -UN-23AUG88

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



TS177 -UN-11JAN89

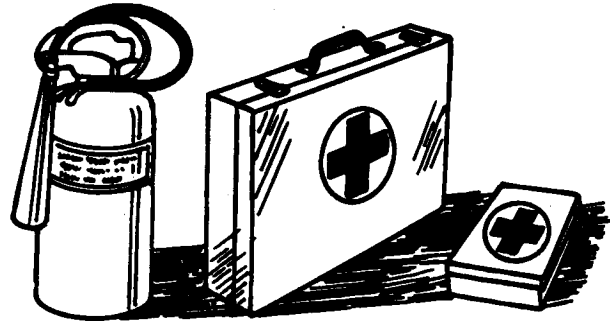
DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 -UN-23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Conexiones eléctricas

No permitir chispas o llamas cerca de la batería puesto que el gas emitido por el electrólito es explosivo. Para evitar chispas, conectar el cable a tierra al final del trabajo y desconectarlo primero.

AG,OUO1074,809 -63-01MAR00-1/1

No modificar el monitor ni el sensor de radar

El hacerlo puede anular la garantía. Las modificaciones no autorizadas de la máquina pueden perjudicar el funcionamiento y/o la seguridad e incidir negativamente en la duración de la máquina.

AG,OUO1074,810 -63-01MAR00-1/1

Etiquetas de seguridad

Etiquetas de seguridad



Sensor de radar

A29117 -63-30JAN89

AG,OUO1074,811 -63-01MAR00-1/1

Acople y desacople

Buscar información adicional

En algunas ocasiones, hay información que surge después de haberse impreso los manuales. Para ofrecer esta información actualizada, se confeccionan y suministran suplementos para las publicaciones en el paquete de literatura de la máquina.

Los suplementos pueden entregarse en una de las maneras siguientes y por lo general tienen uno de los títulos siguientes:

- Hoja de instrucciones
- Instrucciones de montaje
- Publicación suplementaria

Antes de leer el manual por primera vez, revisar el paquete de literatura de la máquina en busca de

información suplementaria, en su caso. En caso de existir, revisar dicha información para determinar los procedimientos que se ven afectados o modificados por las instrucciones actualizadas. Prestar atención a los mensajes de ATENCION y de IMPORTANTE. Los mensajes de ATENCION tratan de la seguridad personal, la seguridad de los demás y el funcionamiento seguro de la máquina. Los mensajes de IMPORTANTE se refieren al ajuste, mantenimiento y cuidado de la máquina.

Los manuales se revisan anualmente para incorporar la información suplementaria directamente en éstos y eliminar la necesidad del suplemento.

HX,1900GI,A1A -63-21SEP98-1/1

Acople y desacople del monitor



ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de sufrir lesiones o la muerte a causa del movimiento inesperado de la máquina. No arrancar el motor haciendo puentes. La máquina arrancará embragada si se pasa por alto el circuito normal de arranque.

Nunca arrancar el motor estando de pie en el suelo. Arrancar el motor sólo desde el asiento del operador, con la transmisión en punto muerto o en estacionamiento.

No conectar equipo auxiliar a los bornes del arrancador. El hacerlo puede permitir que el tractor arranque con una marcha engranada y se mueva. Conectar directamente a la batería del tractor, o en la manera indicada en las instrucciones.

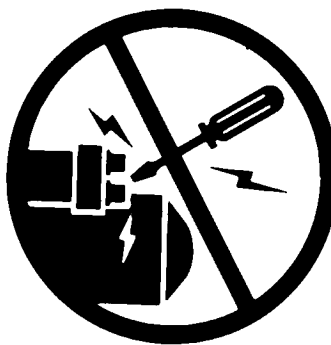
Quitar las cubiertas contra polvo.

Alinear las ranuras y pestañas entre los conectores. Empujar el conector (B) del arnés del monitor de la sembradora sobre el conector (A) y girar el collar en sentido horario.

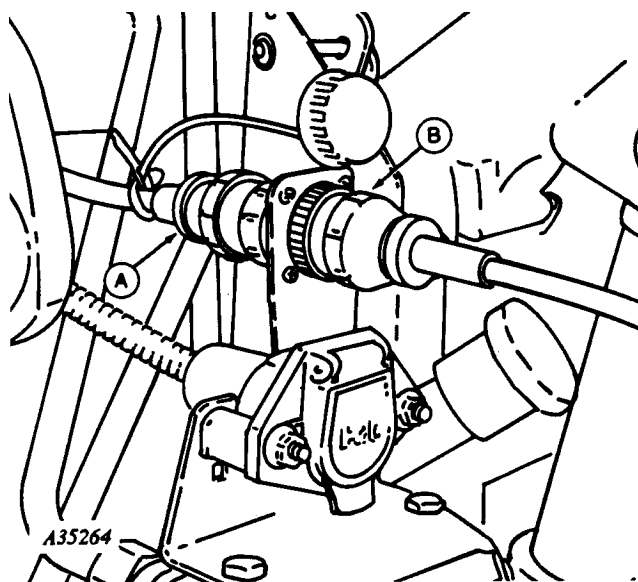
Para quitar el arnés del monitor (B), girar el collar en sentido contrahorario y tirar del mismo directamente hacia atrás.

Instalar las cubiertas contra polvo.

A—Conector del monitor
B—Árnés del monitor



TS177 -UN-11JAN89



Tractor serie 7000

A35264 -UN-04MAY93

Monitor COMPUTER TRAK™ 150

Configuración del monitor COMPUTER TRAK™ 150 para 4, 6 y 8 hileras

NOTA: Se usa un mismo monitor para situaciones de 4, 6 y 8 hileras.

1. Las consolas se despachan configuradas para 8 hileras. Si se desea una consola para 4 ó 6 hileras, quitar el marco cuidadosamente usando un destornillador pequeño.



COMPUTER TRAK es una marca registrada de Deere & Company

Continúa en la pág. siguiente

OUO6074,00006F1 -63-07MAR03-1/2

2. Colocar el control (A) en la posición correspondiente al número correcto de hileras.

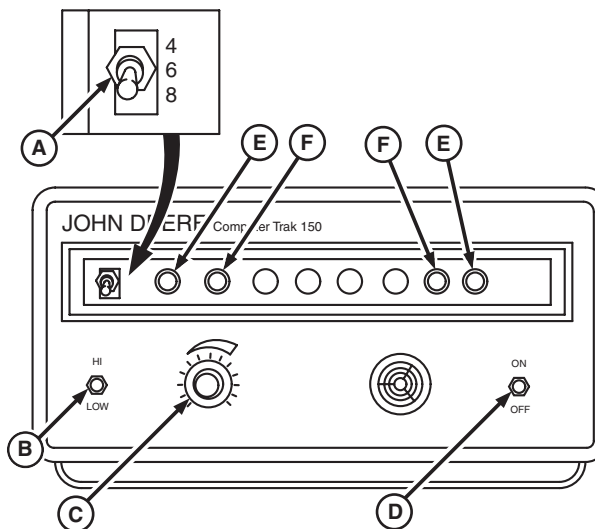
NOTA: Para instalar o retirar lámparas, sencillamente oprimirlas y girarlas. Girarlas en sentido horario para insertar y en sentido contrahorario para retirar.

3. Retirar las lámparas uno y ocho (B) para convertir el monitor para funcionar con seis hileras.

Retirar las lámparas dos y siete (C) además de las lámparas uno y ocho para convertir el monitor para funcionamiento con cuatro hileras.

4. Instalar un marco nuevo (D) con el número correcto de hileras.

A—Interruptor
B—Lámparas uno y ocho
C—Lámparas dos y siete
D—Marco nuevo



A52073 -UN-04JUN03



A51990 -UN-07MAR03



A51991 -UN-07MAR03

Configuración del monitor COMPUTER TRAK™ 150 para 10 y 12 hileras

1. Retirar el marco cuidadosamente con un destornillador pequeño.



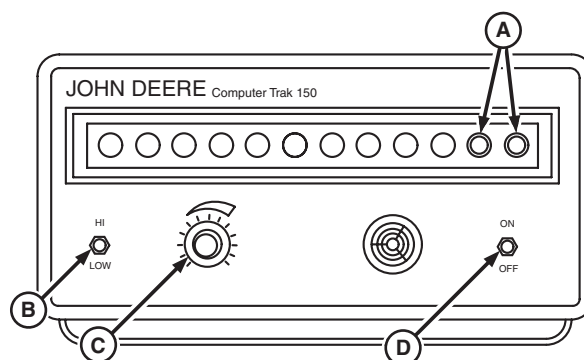
H41828 -UN-18APR90

COMPUTER TRAK es una marca registrada de Deere & Company

OUC6074,00006F4 -63-11MAR03-1/2

NOTA: Para instalar o retirar lámparas, sencillamente oprimirlas y girarlas. Girarlas en sentido horario para insertar y en sentido contrahorario para retirar.

2. Retirar las dos lámparas derechas (A) para situaciones de 10 hileras. Instalar todas las lámparas para situaciones de 12 hileras.
3. Instalar un marco rotulado con el número correcto de hileras.



A51993 -UN-04JUN03

A—Lámparas

OUC6074,00006F4 -63-11MAR03-2/2

Controles

El interruptor de encendido (A) conecta la alimentación a la consola del monitor. El conmutador (B) pone el monitor en la gama ALTA para supervisar de 16 a 145 semillas por segundo, o en la gama BAJA para supervisar de 2 a 16 semillas por segundo. La gama ALTA usualmente se usa para soja y otras semillas dosificadas por volumen o de tamaño pequeño. La gama BAJA se usa típicamente para maíz.

La perilla de afinado (C) fija el punto de alarma para la entrega de semillas a todas las hileras.



H41833 -UN-18APR90

A—Interruptor de encendido
B—Conmutador de gama ALTA/BAJA
C—Perilla de afinado

OUC6074,00006F2 -63-07MAR03-1/1

Afinado del punto de alarma

1. Poner el conmutador (A) en la gama BAJA.
2. Girar la perilla de afinado (B) completamente en sentido contrahorario.
3. Conectar el conmutador de encendido (C). Empezar a sembrar y avanzar a una velocidad constante.

TODAS LAS LAMPARAS DEBERAN ESTAR APAGADAS.

4. Girar la perilla de afinado (B) en sentido horario hasta que se enciendan las lámparas de TODAS las hileras. Si todas las lámparas no se iluminan, girar la perilla de afinado en sentido contrahorario y colocar el conmutador (A) en la posición de gama ALTA. Girar la perilla de afinado en sentido horario hasta que se enciendan las lámparas de TODAS las hileras.

NOTA: Todas las lámparas deberán apagarse en aproximadamente el mismo punto del cuadrante. Si una o más lámparas se apagan mucho más allá en la escala, revisar si las unidades sembradoras correspondientes tienen averías.

5. Girar la perilla de afinado (B) lentamente en sentido contrahorario hasta que se apaguen todas las lámparas y dejar de girar la perilla inmediatamente cuando ello suceda.
6. Girar la perilla de afinado un segmento adicional (D) en sentido contrahorario (ver el recuadro).

NOTA: Una vez que se determina el punto de afinado, es necesario mantener la velocidad de siembra, puesto que la proporción de siembra es directamente proporcional a la velocidad de avance. Si se cambia la velocidad de siembra, será necesario determinar un nuevo punto de afinado.

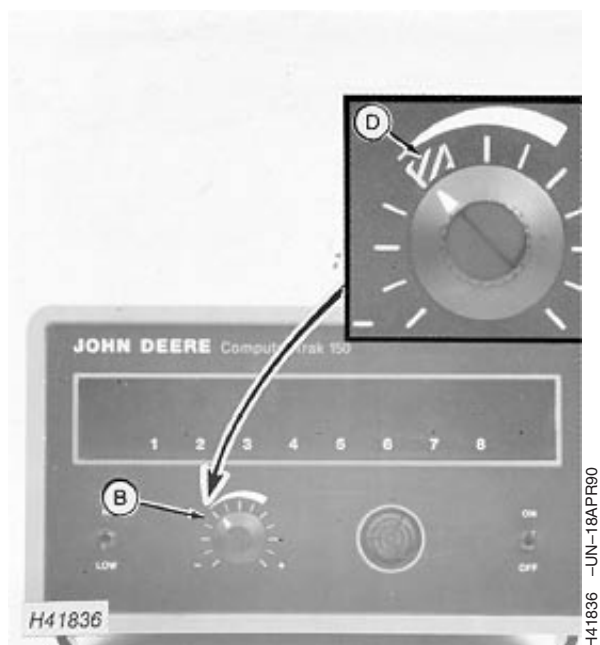
Una vez que se ha afinado el monitor, si el flujo de una unidad sembradora disminuye o se interrumpe, la lámpara de la hilera correspondiente se ilumina y una alarma suena. Las causas posibles de ello son: flujo inadecuado de semillas de la tolva, dedo recolector roto, resorte roto, nivel bajo de vacío, pasador roto, abresurcos obturado, cadena inhabilitada o tolva vacía.



H41834 -UN-18APR90



H41835 -UN-18APR90



H41836 -UN-18APR90

- A—Conmutador de gama alta/baja
B—Perilla de afinado
C—Conmutador de encendido
D—Segmento

Cuando el monitor detecta que todas las hileras están por debajo del punto de afinado (tal como al hacer un viraje al final del campo) la alarma audible se silencia después de pocos segundos, pero todas las lámparas permanecen iluminadas.



OUO6074,00006F3 -63-07MAR03-2/2

Eliminación de hileras

IMPORTANTE: Consultar al concesionario John Deere para la bombilla de repuesto correcta, de lo contrario se pueden dañar los circuitos.

Si se desarrolla un problema con un sensor o arnés de modo que se indica una falla errónea, retirar la lámpara averiada. Corregir el problema lo antes posible y reemplazar la lámpara.



AG,OUO1074,816 -63-01MAR00-1/1

Config. del monitor COMPUTER TRAK 350/450

Identificación de componentes del monitor

REPRESENTACION DE PANTALLA DEL MONITOR									
Advertencia de límite superior						Advertencia de límite superior			
Advertencia de límite inferior			8	8	8	Advertencia de límite inferior			
Superficie	Act	Des				Superficie	1	2	
Fila	Act	Des	Min.	Prom	Max	Exploración			
Espacio entre hileras			Espaciado		Proporc	Mín.	Prom	Máx.	
Número de hileras			Divididas			Selección de hileras			
Calibración de distancia			Hilera		18.8	Distancia			
Ancho de accesorio			Sensor			Fallado			
M	Dividida	PA				Speed (Velocidad)			

OUO6074,0000DF4 -63-22APR05-1/1

Preparación de monitores

Las constantes necesarias para hacer los cálculos correctos con el monitor son el espacio entre hileras, número de hileras y la calibración de distancia.

La calibración de la distancia es sumamente importante. La precisión en la proporción, superficies y velocidad son algunos de los factores que dependen de la calibración de la distancia. La calibración debe

efectuarse en condiciones reales de campo/siembra para tomar en cuenta el patinaje de las ruedas y otros factores.

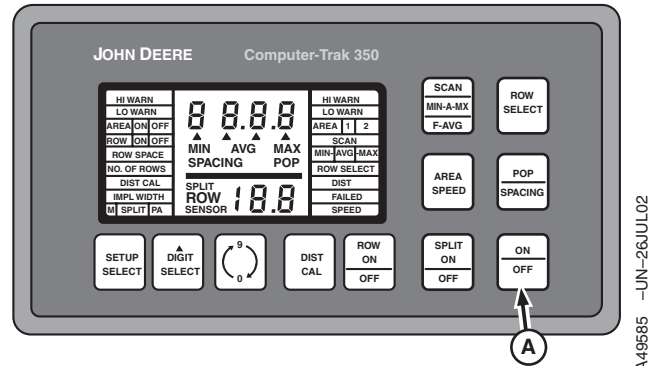
Los ejemplos utilizados en este libro muestran la proporción de siembra en semillas por acre. Todos los cálculos se hacen en modo ENGLISH (sistema de EE.UU.).

AG,OUO1074,817 -63-01MAR00-1/1

Encendido de la consola

Oprimir el interruptor de encendido (A). Todos los mensajes se visualizan en la pantalla por unos cuantos segundos y la consola automáticamente efectúa un diagnóstico de todos los sensores de semilla. Si se descubre un sensor defectuoso, la pantalla indica el número de la hilera y se visualiza el mensaje de falla del sensor de hilera.

A—Interruptor de encendido



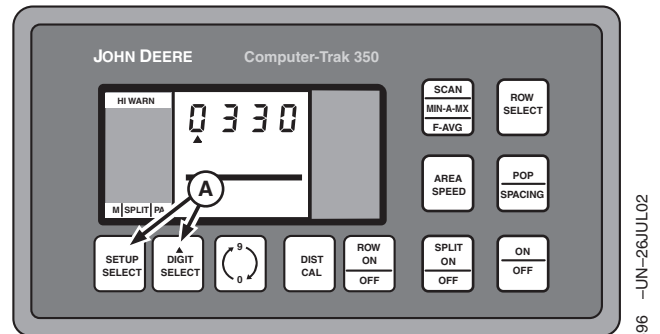
Monitor COMPUTER TRAK™ 350

AG,OUO1074,818 -63-01MAR00-1/1

Selección de unidades de EE.UU./métricas

Para alternar una selección, pulsar las teclas (A) de SELECCION DE CONFIGURACION y SELECCION DE DIGITOS simultáneamente. Se visualiza la letra "M" en la esquina inferior izquierda cuando la unidad está en modo métrico.

A—Controles



OUO6074,00006FA -63-18MAR03-1/1

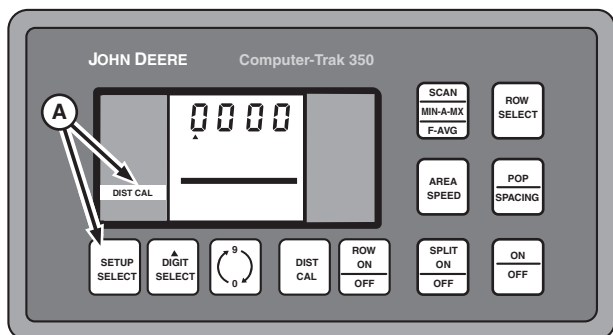
Calibración de distancia

IMPORTANTE: La calibración de la distancia es sumamente importante. Las indicaciones de proporción, cálculos de superficie y velocidades de avance son algunos de los factores que dependen de la calibración de la distancia. El procedimiento de calibración debe efectuarse en condiciones reales de campo/siembra para tomar en cuenta el patinaje de las ruedas y otros factores. Si el procedimiento de calibración se efectúa sobre una superficie dura y plana en lugar de en las condiciones del campo, todas las indicaciones que utilizan el número de calibración para cálculos podrían ser erróneas.

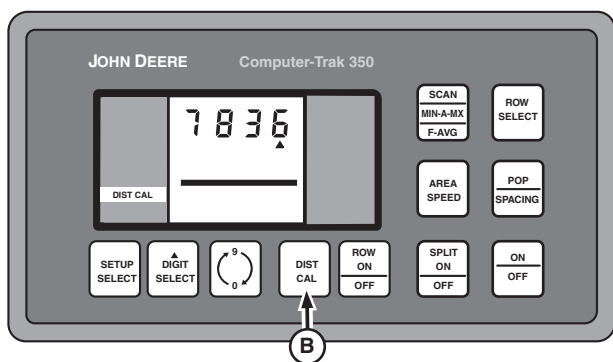
La calibración de distancia sólo puede efectuarse si se tiene instalada una unidad de radar en buenas condiciones. Si el radar falla, el flujo de las semillas todavía puede supervisarse si se introduce un valor fijo de velocidad en el monitor. Ver MODO DE AJUSTE DE VELOCIDAD, en esta sección.

1. Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A) hasta que la columna izquierda visualice el mensaje "DIST CAL".
2. Marcar una trayectoria en línea recta de 121.9 m (400 ft) en el campo.
3. Conducir a la velocidad de siembra anticipada y pulsar la tecla de CALIBRACION DE DISTANCIA (B) precisamente al pasar la marca de inicio de la trayectoria. Esto fija la pantalla en cero y empieza la cuenta de los impulsos. Pulsar la tecla de CALIBRACION DE DISTANCIA nuevamente, precisamente al pasar el fin de la trayectoria.

La pantalla indica aproximadamente "7836".



A49593 -UN-26JUL02



A49594 -UN-03SEP02

A—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION
B—Tecla de CALIBRACION DE DISTANCIA

Continúa en la pág. siguiente

OUO6074,00006FD -63-19MAR03-1/3

NOTA: El valor de calibración debe hallarse entre 300 y 9999, de lo contrario el monitor pasa al ESTADO DE CONFIGURACION FORZADA. El monitor no reconoce ninguna otra selección hasta que se introduzca un valor válido.

El valor 7836 es un número teórico y las variaciones en las condiciones del campo darán un resultado ligeramente diferente. Se puede introducir un número para los cálculos manualmente en la consola usando las teclas de SELECCION DE DIGITOS y 0-9, pero los datos más precisos de proporción, superficie y velocidad se obtienen usando el método de la trayectoria marcada de 121.9 m (400 ft).

Tractores equipados con monitor de rendimiento solamente

El radar del monitor de rendimiento del tractor y el radar del monitor 350/450 producen los mismos impulsos de salida. Si cada radar se conecta de modo independiente a cada monitor, ambos tendrán que calibrarse de modo independiente. Si un radar se conecta a los dos monitores simultáneamente usando un arnés con un conector en "Y" (consultar al concesionario John Deere para obtener el número de pieza), sólo es necesario calibrar un monitor usando la trayectoria. El valor de calibración del otro monitor puede determinarse usando un cálculo e introducirse manualmente.

NOTA: El valor de calibración del monitor de rendimiento del tractor NO es igual que el valor del monitor de la sembradora.

Cuando los dos monitores están conectados a una misma unidad de radar, no es necesario calibrar ambos monitores sobre la trayectoria de 121.9 m (400 ft). Si el monitor del tractor se calibra en el campo sobre una trayectoria de 121.9 m (400 ft), multiplicar ese número por 1.365 e introducir el resultado en el monitor de la sembradora (ver el manual del operador del tractor para el procedimiento de calibración). Si el monitor de la sembradora se calibra en el campo sobre una trayectoria de 121.9 m (400 ft), multiplicar ese número por 0.733 e introducir el resultado en el monitor del tractor (ver el manual del operador del tractor para el procedimiento). Esto deberá producir indicaciones de velocidad prácticamente idénticas en la pantalla del tractor y en la pantalla del monitor 350/450.

Ejemplo: Cuando se usa una unidad de radar con dos monitores

Monitor del tractor utilizado para calibración sobre una trayectoria de 121.9 m (400 ft)	Se introducirá manualmente un valor de tractor calibrado de $5800 \times 1.365 = 7917$ en el monitor 350/450
Monitor 350/450 utilizado para calibración sobre una trayectoria de 121.9 m (400 ft)	Se introducirá manualmente un valor de monitor 350/450 calibrado de $7900 \times 0.733 = 5790$ en el monitor del tractor

OUO6074,00006FD -63-19MAR03-3/3

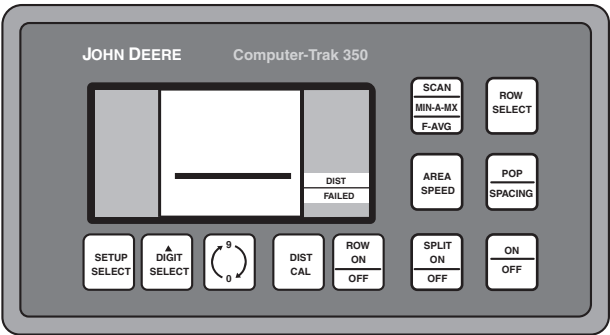
Modo de ajuste de velocidad

IMPORTANTE: El modo de ajuste de velocidad es necesario únicamente si la señal de entrada del radar ha fallado.

Si se visualiza el mensaje "DIST FAILED" (falla de calibración de distancia) y no es posible corregir la causa, se puede introducir una velocidad fija para permitir la supervisión del flujo de semillas. Las indicaciones de promedio rápido, superficie y velocidad no estarán disponibles cuando se trabaja en este modo. Se visualizarán mensajes de falla de hilera si la cuenta de semillas cae por debajo de dos semillas por segundo. Los mensajes de advertencia de proporción alta y baja quedan desactivados en este modo.

En este modo, aunque las proporciones reales pueden seguir siendo precisas a velocidades más lentas o más rápidas, el monitor mostrará fluctuaciones en las proporciones porque se da por supuesto que la máquina avanza a velocidad constante. La proporción visualizada será aproximadamente igual a la proporción real solamente cuando la velocidad de avance real corresponda con la velocidad fijada.

El modo de ajuste de velocidad se desactiva cuando se apaga el monitor.



A49616 -UN-26JUL02

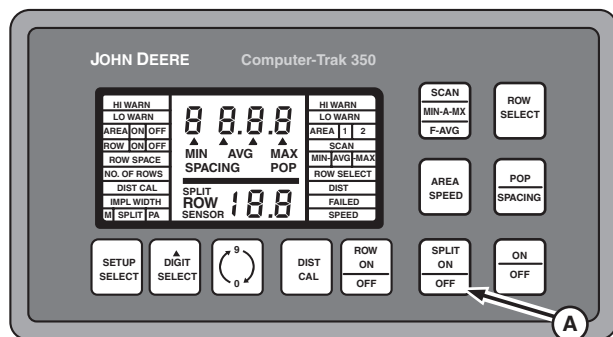
Continúa en la pág. siguiente

OUO6074,000070A -63-26MAR03-1/3

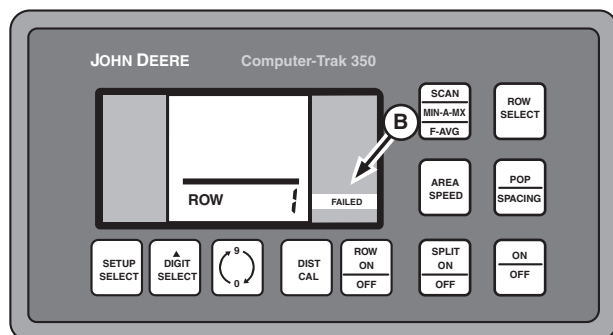
NOTA: El modo de ajuste de velocidad se desactiva cuando se apaga el monitor.

1. Para entrar al modo de ajuste de velocidad, sostener la tecla de HILERAS DIVIDIDAS (A) mientras se enciende el monitor. Se visualiza una vista completa en la pantalla por unos cuantos segundos y después se visualiza la vista de FALLA DE HILERA (B).

A—Tecla de activación de HILERAS DIVIDIDAS
B—Vista de FALLA DE HILERA



A52103 -UN-27MAR03

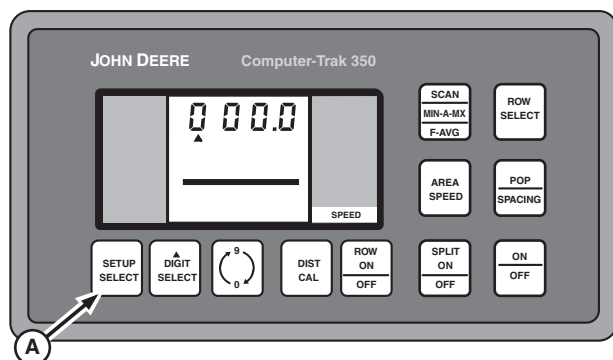


A52104 -UN-27MAR03

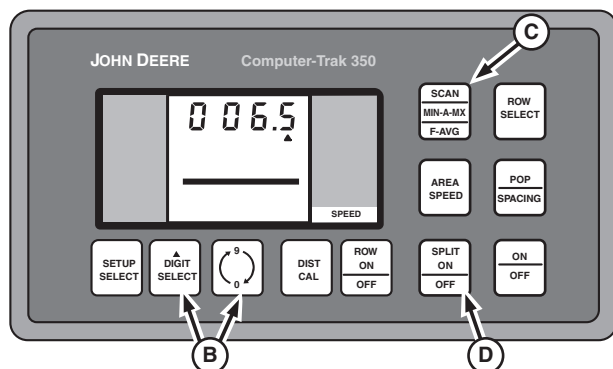
OUO6074,000070A -63-26MAR03-2/3

2. Soltar la tecla de HILERAS DIVIDIDAS y pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A). La vista de VELOCIDAD se visualiza primero. La indicación "SPEED" se visualiza en la esquina inferior derecha.
3. Usar las teclas de SELECCION DE DIGITOS y 0-9 (B) para introducir la velocidad de siembra anticipada.
4. Oprima la tecla de EXPLORACION (C) para empezar a supervisar el flujo de semillas.
5. Si se corta la alimentación eléctrica del monitor por cualquier motivo, mantener pulsada la tecla de HILERAS DIVIDIDAS (D) por un segundo mientras se enciende el monitor para volver a entrar en el modo de ajuste de velocidad. La velocidad previamente introducida se guarda en la memoria y no es necesario volverla a introducir.

A—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION
B—Teclas de SELECCION DE DIGITOS y 0-9
C—Tecla de EXPLORACION
D—Tecla de activación de HILERAS DIVIDIDAS



A49619 -UN-26JUL02



A52105 -UN-27MAR03

OUO6074,000070A -63-26MAR03-3/3

Espacio entre hileras

NOTA: La pantalla muestra un ejemplo con espacio entre hileras de 30 in.

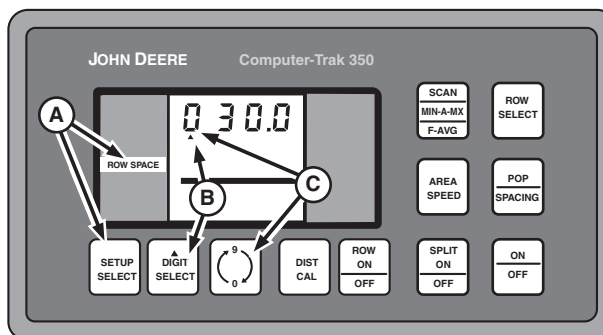
1. Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A) hasta que la columna izquierda visualice el mensaje "ROW SPACE".
2. Pulsar la tecla de SELECCION DE DIGITOS (B) hasta que el triángulo se encuentre debajo del dígito que se desea cambiar.

NOTA: Si el espacio entre hileras menor que 1 ó mayor que 250, el monitor pasará al ESTADO DE CONFIGURACION FORZADA. El monitor no reconocerá selecciones posteriores hasta que el espacio entre hileras se ajuste a un valor válido.

3. Pulsar la tecla 0-9 (C) hasta que se visualice el número deseado.

Máquinas 1890 solamente: Cada dosificador suministra semilla a dos hileras. El espacio entre hileras que se introduce en el monitor deberá ser el doble del espacio entre hileras de la máquina.

Si se cambia el espacio entre hileras, se vuelve a calcular el ANCHO DEL ACCESORIO automáticamente.



A—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION
B—Tecla de SELECCION DE DIGITOS
C—Teclas 0-9

A49591 -UN-26JUL02

Número de hileras

NOTA: La pantalla muestra 16 hileras como ejemplo.

1. Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A) hasta que la columna izquierda visualice el mensaje "NO. OF ROWS".

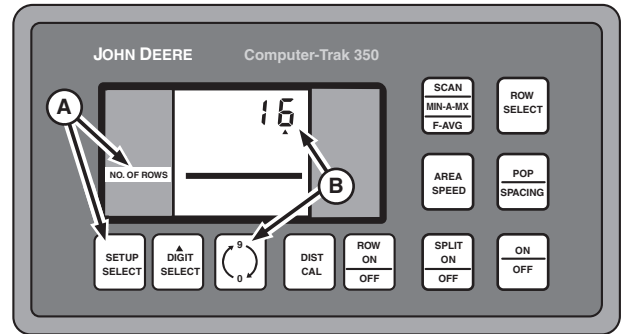
NOTA: Si se cambia el número de hileras, se encienden automáticamente todas las hileras previamente apagadas.

NOTA: No es necesario seleccionar dígitos para seleccionar el número de hileras.

2. Pulsar la tecla 0-9 (B) varias veces hasta que se visualice el total de hileras.

Máquinas 1890 solamente: Cada dosificador suministra semilla a dos hileras. El número de hileras que se introduce en el monitor deberá ser la mitad del número total de hileras de la máquina.

Si se cambia el número de hileras, se vuelve a calcular el ANCHO DEL ACCESORIO automáticamente.



A—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION
B—Teclas 0-9

A49592 -UN-26-JUL02

OUO6074,00006FB -63-18MAR03-1/1

Encendido/apagado de hileras

NOTA: Ver la sección **HILERAS DIVIDIDAS** para situaciones con hileras divididas.

1. Pulsar la tecla de **SELECCION DE CONFIGURACION** (A) hasta que la columna izquierda visualice el mensaje "ROW ON" o "ROW OFF".
2. Cada vez que se pulse la tecla 0-9 (B), se visualiza el número de la hilera siguiente.

NOTA: El estado de las hileras que se han apagado permanece guardado en la memoria aun si se apaga el monitor.

3. Oprima la tecla de **ENCENDIDO/APAGADO DE HILERAS** (C) para activar o desactivar cada hilera, según se desee.

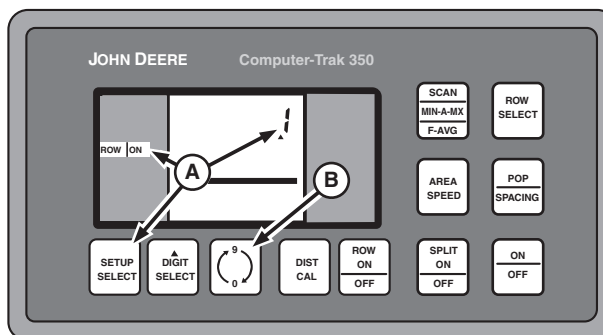
Las hileras que se han apagado no se supervisan, pero se siguen utilizando para los cálculos de superficie.

Durante la siembra normal, todas las hileras deberán estar encendidas.

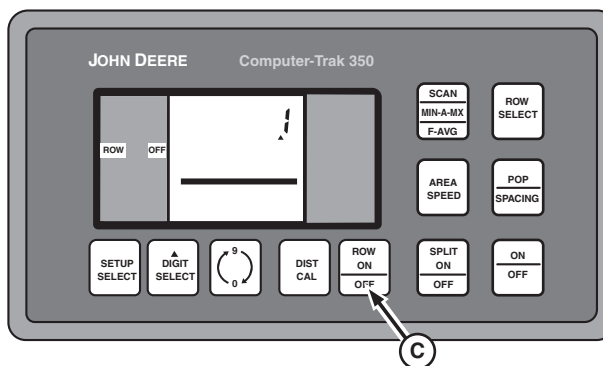
A—Tecla de **SELECCION DE CONFIGURACION**

B—Teclas **0-9**

C—Interruptor de encendido



A49589 -UN-03SEP02



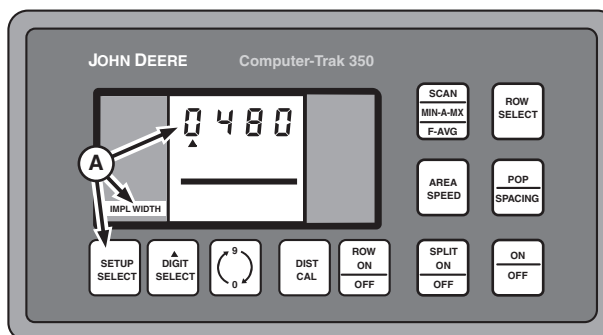
A52070 -UN-19MAR03

OUO6074,00006FC -63-18MAR03-1/1

Ancho de accesorio

Pulsar la tecla de **SELECCION DE CONFIGURACION** (A) hasta que la columna izquierda visualice el mensaje "IMPL WIDTH". Todo cambio hecho al número de hileras o al espacio entre hileras cambia automáticamente el **ANCHO DEL ACCESORIO**. El valor puede cambiarse manualmente usando las teclas de **SELECCION DE DIGITOS** y 0-9 para introducir un **ANCHO DE ACCESORIO** diferente para condiciones especiales de siembra, por ejemplo al sembrar hileras salteadas. Esto debe hacerse después de haber introducido los valores de ancho de hileras y de espacio entre hileras para evitar que éstos sean cambiados automáticamente.

A—Tecla de **SELECCION DE CONFIGURACION**



A49595 -UN-26JUL02

OUO6074,00006FF -63-19MAR03-1/1

Fijación del límite superior de proporción

NOTA: Es necesario que las hileras estén encendidas para que se genere una advertencia. Ver **ENCENDIDO/APAGADO DE HILERAS** en esta sección.

Cuando el monitor detecta un sensor de hilera cuya cuenta de proporción de semillas excede el límite superior, el monitor visualiza el mensaje "HI WARN" (advertencia de límite alto), una alarma suena y se enclava el número de la hilera causante de la advertencia. La alarma suena cada 1/200° de acre (recorrido por esa hilera) mientras se está excediendo el límite. Cuando se fijan los límites superiores de proporción, sumar 50 por ciento a la proporción deseada como valor inicial. Cuando se visualiza la proporción de siembra real, se puede cambiar la alarma HI WARN (advertencia de límite superior) a un valor más ajustado. Cuanto más ajustado sea el margen de tolerancia a la proporción real, tanto más frecuentemente sonarán las alarmas.

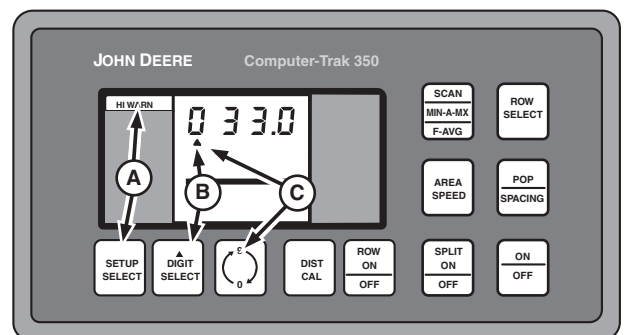
Cuando se siembran semillas dosificadas por volumen o pequeñas, será necesario transformar el valor de libras por acre a semillas por acre para introducirlo en el monitor. Consultar la información de la tabla de proporciones de siembra del manual del operador para obtener el número promedio de semillas por libra. Multiplicar el número promedio de semillas por libra POR la proporción de libras por acre para determinar un valor promedio aproximado de semillas por acre.

OUO6074,00006F8 -63-30MAR05-1/2

1. Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A) hasta que la columna izquierda visualice el mensaje "HI WARN".

NOTA: Cada número entero representa 1000 semillas por acre. En el ejemplo mostrado, 033.0 representa un límite de proporción de 33 000.

2. Pulsar la tecla de SELECCION DE DIGITOS (B) hasta que el triángulo se encuentre debajo del dígito que se desea cambiar.
3. Pulsar las teclas 0-9 (C) hasta que se visualice el número deseado.



A—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION
B—Tecla de SELECCION DE DIGITOS
C—Teclas 0-9

A49586 -UN-26JUL02

OUO6074,00006F8 -63-30MAR05-2/2

Fijación del límite inferior de proporción

NOTA: Es necesario que las hileras estén encendidas para que se genere una advertencia. Ver **ENCENDIDO/APAGADO DE HILERAS** en esta sección.

Cuando el monitor detecta un sensor de hilera cuya cuenta de proporción de semilla es menor que el límite inferior, el monitor visualiza el mensaje "LO WARN" (advertencia de límite bajo), una alarma suena y se enclava el número de la hilera causante de la advertencia. La alarma suena cada 1/200° de acre (recorrido por esa hilera) mientras se está excediendo el límite. Cuando se fijan los límites inferiores de proporción, restar 50 por ciento a la proporción deseada como valor inicial. Cuando se visualiza la proporción de siembra real, se puede cambiar la alarma LO WARN (advertencia de límite superior) a un valor más ajustado. Cuanto más ajustado sea el margen de tolerancia a la proporción real, tanto más frecuentemente sonarán las alarmas.

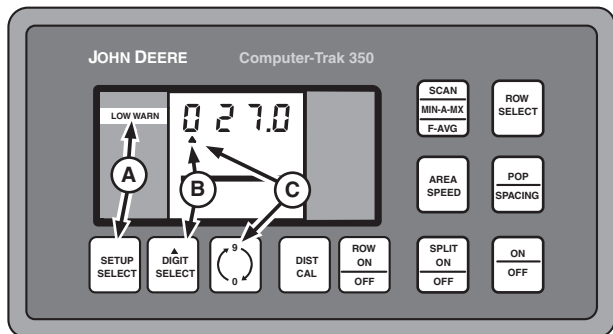
Cuando se siembran semillas dosificadas por volumen o pequeñas, será necesario transformar el valor de libras por acre a semillas por acre para introducirlo en el monitor. Consultar la información de la tabla de proporciones de siembra del manual del operador para obtener el número promedio de semillas por libra. Multiplicar el número promedio de semillas por libra POR la proporción de libras por acre para determinar un valor promedio aproximado de semillas por acre.

OUO6074,00006F9 -63-30MAR05-1/2

1. Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A) hasta que la columna izquierda visualice el mensaje "LO WARN".

NOTA: Cada número entero representa 1000 semillas por acre. En el ejemplo mostrado, 027.0 representa un límite de proporción de 27 000.

2. Pulsar la tecla de SELECCION DE DIGITOS (B) hasta que el triángulo se encuentre debajo del dígito que se desea cambiar.
3. Pulsar las teclas 0-9 (C) hasta que se visualice el número deseado.



A—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION
B—Tecla de SELECCION DE DIGITOS
C—Teclas 0-9

A49587 -UN-26JUL02

OUO6074,00006F9 -63-30MAR05-2/2

Contadores de superficie 1 y 2

Utilizar esta función para borrar la superficie acumulada o para introducir una superficie predeterminada desde la cual se empieza a contar.

Introducir ceros para borrar la indicación en la pantalla y para que ésta visualice valores en décimas (con punto decimal).

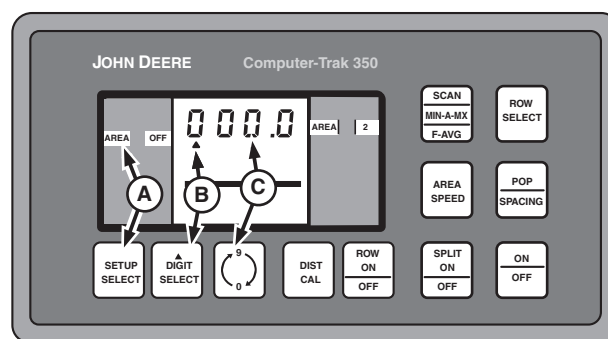
Introducir nueves para eliminar el punto decimal y permitir la introducción de valores mayores que 999.9.

OUO6074.00006FE -63-19MAR03-1/2

1. Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A) hasta que la columna izquierda visualice el mensaje "AREA 1". Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A) nuevamente si se desea visualizar "AREA 2".
2. Pulsar la tecla de SELECCION DE DIGITOS (B) hasta que el triángulo se encuentre debajo del dígito que se desea cambiar.

NOTA: El monitor visualiza cantidades en décimas hasta 999.9. Las indicaciones mayores de superficie se visualizarán en números enteros solamente, por ejemplo, 1000, 1001, 1002, etc. Si se desea indicar un punto decimal, será necesario volver a empezar en 000.0.

3. Pulsar las teclas 0-9 (C) hasta que se visualice el número deseado.
4. Pulsar la tecla de ENCENDIDO/APAGADO DE HILERAS para activar y desactivar los contadores de superficie.



A49568 -UN-03SEP02

A—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION
B—Tecla de SELECCION DE DIGITOS
C—Teclas 0-9

OUO6074.00006FE -63-19MAR03-2/2

Función de hileras divididas activada/desactivada

NOTA: Las hileras desactivadas no pueden seleccionarse cuando se activa la función de hileras divididas.

La activación de la función de hileras divididas permite pasar por alto los sensores de semilla de cada segunda hilera con sólo tocar un botón.

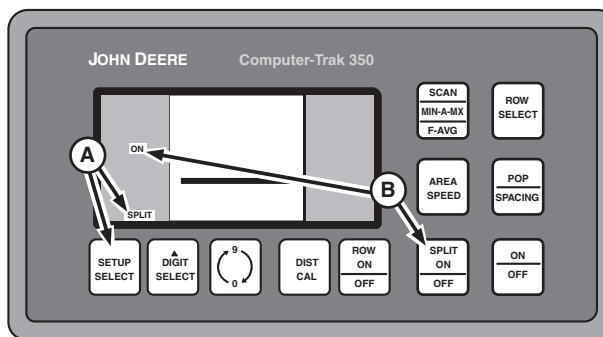
Cuando se activa la función de hileras divididas, se producen los efectos siguientes:

- Se desconectan los sensores de semilla no utilizados en situaciones de hileras divididas
- Se supervisan (visualizan) únicamente las hileras con sensores de semilla activos
- Se mantiene el valor correcto del ancho de hileras

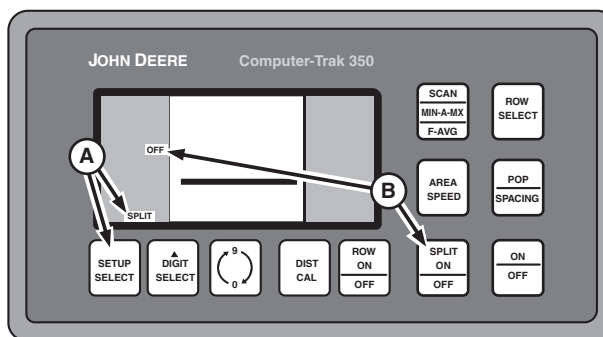
1. Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A) hasta que la columna izquierda inferior visualice el mensaje "SPLIT".
2. Pulsar la tecla de ENCENDIDO/APAGADO DE HILERAS DIVIDIDAS (B) para conmutar la función entre el estado activado (ON) o desactivado (OFF).
3. Retornar al modo de funcionamiento y pulsar la tecla de HILERAS DIVIDIDAS para activar (C) y desactivar el funcionamiento con hileras divididas. Esta tecla funciona durante el modo de funcionamiento únicamente si previamente se ha habilitado la función de hileras divididas en el modo de configuración.

Existen dos condiciones cuando la función de hileras divididas está habilitada y activada:

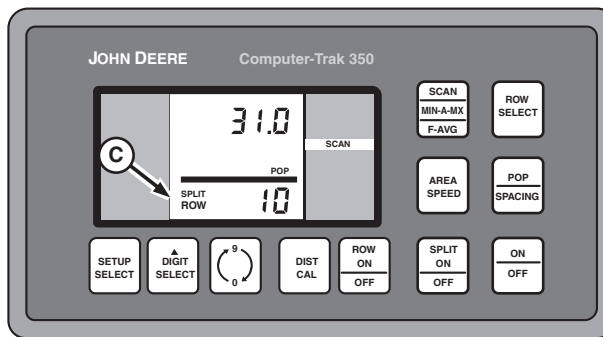
- Máquinas con número par de hileras: Cuando se activa la función de HILERAS DIVIDIDAS, todas las hileras con número impar se desactivan.
- Máquinas con número impar de hileras: Cuando se activa la función de HILERAS DIVIDIDAS, todas las hileras con número par se desactivan.



Función de hileras divididas activada—Modo de configuración



Función de hileras divididas desactivada—Modo de configuración



Función de hileras divididas activada—Modo de funcionamiento

A—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION
B—Tecla de activación de HILERAS DIVIDIDAS
C—Función de hileras divididas activada

PA (ajuste de proporción)

La función PA (ajuste de proporción) se usa con más provecho con ritmos de entrega elevados o semillas pequeñas, cuando los sensores no son capaces de contar todas las semillas.

PA (ajuste de proporción) Este número representa un factor de corrección que multiplica a las indicaciones de proporción antes de visualizarlas. Un valor de "PA" igual a 1.00 no efectúa cambio alguno en las indicaciones de proporción. Un valor de "PA" de 2.00 hace que los números de proporción se doblen antes de ser visualizados.

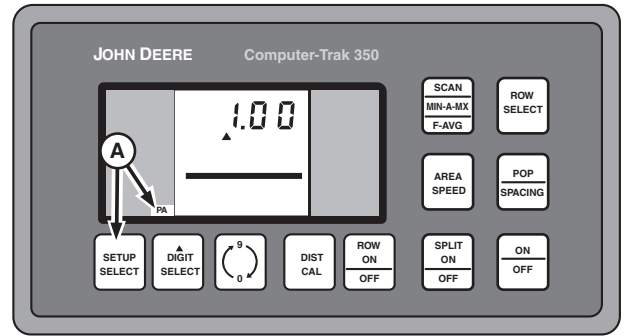
NOTA: El número mínimo admitido es 0.5 y el máximo es 2.50. Si se selecciona un número menor que 0.5 ó mayor que 2.50, no se permite salir de la función de CONFIGURACION hasta que se introduzca un valor contenido en este intervalo.

Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (A) hasta que la columna izquierda visualice el mensaje "PA".

Utilizar las teclas de SELECCION DE DIGITOS y 0-9 para introducir el valor.

Ejemplo:

Si el monitor visualiza 100 000 semillas/acre, pero en realidad se están sembrando 150 000, se debe introducir un valor de PA de 1.5. Esto hace que el monitor multiplique el número de semillas detectadas por 1.5 para aumentar la precisión del valor visualizado.



A—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION

A49806 -UN-08AUG02

Tabla de PA—Soja pequeña—8972 semillas/kg (4070 semillas/lb)

Proporción = 296 500 semillas/ha (120 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.04	1.06	1.09	1.12
8.05 (5)	1.06	1.07	1.11	1.13
9.66 (6)	1.06	1.09	1.13	1.15
11.27 (7)	1.08	1.10	1.14	1.17
12.87 (8)	1.09	1.12	1.15	1.19
14.48 (9)	1.10	1.13	1.16	1.22
16.1 (10)	1.11	1.13	1.18	1.25

Proporción = 321 200 semillas/ha (130 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.05	1.06	1.09	1.12
8.05 (5)	1.06	1.08	1.12	1.14
9.66 (6)	1.07	1.09	1.13	1.16
11.27 (7)	1.08	1.11	1.14	1.18
12.87 (8)	1.09	1.12	1.16	1.21
14.48 (9)	1.11	1.13	1.17	1.24
16.1 (10)	1.12	1.14	1.20	1.27

Proporción = 345 900 semillas/ha (140 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.05	1.07	1.10	1.13
8.05 (5)	1.06	1.09	1.13	1.15
9.66 (6)	1.08	1.10	1.14	1.17
11.27 (7)	1.09	1.12	1.15	1.20
12.87 (8)	1.10	1.13	1.17	1.23
14.48 (9)	1.12	1.14	1.18	1.26
16.1 (10)	1.13	1.15	1.21	1.29

Proporción = 370 600 semillas/ha (150 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.06	1.07	1.11	1.13
8.05 (5)	1.07	1.09	1.13	1.15
9.66 (6)	1.08	1.11	1.14	1.18
11.27 (7)	1.09	1.13	1.16	1.21
12.87 (8)	1.11	1.13	1.18	1.25
14.48 (9)	1.12	1.14	1.21	1.28
16.1 (10)	1.13	1.15	1.23	1.31

Proporción = 395 300 semillas/ha (160 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.06	1.08	1.12	1.14
8.05 (5)	1.07	1.09	1.13	1.16
9.66 (6)	1.09	1.12	1.15	1.19
11.27 (7)	1.10	1.13	1.17	1.23
12.87 (8)	1.12	1.14	1.19	1.27
14.48 (9)	1.13	1.15	1.22	1.30
16.1 (10)	1.13	1.16	1.25	1.31

Proporción = 420 100 semillas/ha (170 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.06	1.08	1.12	1.14
8.05 (5)	1.08	1.10	1.14	1.17
9.66 (6)	1.09	1.12	1.16	1.21
11.27 (7)	1.11	1.13	1.17	1.25
12.87 (8)	1.12	1.14	1.21	1.28
14.48 (9)	1.13	1.16	1.23	1.31
16.1 (10)	1.14	1.17	1.27	1.31

Continúa en la pág. siguiente

OUO6076.00001C9 -63-30MAR05-1/3

Proporción = 444 800 semillas/ha (180 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.06	1.09	1.13	1.15
8.05 (5)	1.08	1.11	1.14	1.18
9.66 (6)	1.10	1.13	1.16	1.22
11.27 (7)	1.12	1.14	1.18	1.26
12.87 (8)	1.13	1.15	1.22	1.30
14.48 (9)	1.13	1.16	1.25	1.31
16.1 (10)	1.14	1.18	1.28	1.31

Proporción = 469 500 semillas/ha (190 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.07	1.09	1.13	1.16
8.05 (5)	1.09	1.12	1.15	1.18
9.66 (6)	1.10	1.13	1.17	1.23
11.27 (7)	1.12	1.14	1.20	1.28
12.87 (8)	1.13	1.16	1.23	1.31
14.48 (9)	1.14	1.17	1.27	1.31
16.1 (10)	1.15	1.18	1.30	1.32

Proporción = 494 200 semillas/ha (200 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.07	1.09	1.13	1.16
8.05 (5)	1.09	1.12	1.15	1.20
9.66 (6)	1.11	1.13	1.18	1.25
11.27 (7)	1.13	1.15	1.21	1.29
12.87 (8)	1.13	1.16	1.25	1.31
14.48 (9)	1.14	1.18	1.28	1.31
16.1 (10)	1.15	1.21	1.31	1.32

Proporción = 518 900 semillas/ha (210 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.08	1.10	1.14	1.17
8.05 (5)	1.09	1.13	1.16	1.21
9.66 (6)	1.12	1.14	1.18	1.26
11.27 (7)	1.13	1.15	1.23	1.31
12.87 (8)	1.14	1.17	1.26	1.31
14.48 (9)	1.15	1.18	1.30	1.32
16.1 (10)	1.16	1.21	1.31	1.35

Proporción = 543 600 semillas/ha (220 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.08	1.11	1.14	1.17
8.05 (5)	1.10	1.13	1.16	1.23
9.66 (6)	1.12	1.14	1.20	1.27
11.27 (7)	1.13	1.16	1.24	1.31
12.87 (8)	1.14	1.17	1.27	1.31
14.48 (9)	1.15	1.20	1.31	1.32
16.1 (10)	1.16	1.23	1.31	1.38

Proporción = 568 300 semillas/ha (230 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.08	1.11	1.15	1.18
8.05 (5)	1.10	1.13	1.17	1.24
9.66 (6)	1.12	1.15	1.21	1.29
11.27 (7)	1.13	1.16	1.21	1.31
12.87 (8)	1.15	1.18	1.29	1.32
14.48 (9)	1.16	1.21	1.31	1.34
16.1 (10)	1.17	1.24	1.31	1.40

Continúa en la pág. siguiente

OUC6076,00001C9 -63-30MAR05-2/3

Proporción = 593 100 semillas/ha (240 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.09	1.12	1.15	1.19
8.05 (5)	1.11	1.13	1.18	1.25
9.66 (6)	1.13	1.15	1.22	1.30
11.27 (7)	1.14	1.17	1.26	1.31
12.87 (8)	1.15	1.19	1.30	1.32
14.48 (9)	1.16	1.22	1.31	1.37
16.1 (10)	1.18	1.25	1.31	1.43

Proporción = 667 200 semillas/ha (270 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.10	1.13	1.16	1.22
8.05 (5)	1.12	1.14	1.21	1.28
9.66 (6)	1.13	1.16	1.25	1.31
11.27 (7)	1.15	1.18	1.30	1.32
12.87 (8)	1.16	1.22	1.31	1.37
14.48 (9)	1.18	1.25	1.32	1.44
16.1 (10)	1.21	1.28	1.33	1.51

Proporción = 617 761 semillas/ha (250 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.09	1.12	1.15	1.20
8.05 (5)	1.11	1.14	1.18	1.26
9.66 (6)	1.13	1.15	1.23	1.31
11.27 (7)	1.14	1.17	1.27	1.31
12.87 (8)	1.15	1.20	1.31	1.32
14.48 (9)	1.17	1.23	1.31	1.39
16.1 (10)	1.18	1.26	1.32	1.46

Proporción = 691 900 semillas/ha (280 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.10	1.13	1.17	1.23
8.05 (5)	1.12	1.15	1.21	1.29
9.66 (6)	1.14	1.17	1.26	1.31
11.27 (7)	1.15	1.20	1.31	1.32
12.87 (8)	1.17	1.23	1.31	1.39
14.48 (9)	1.18	1.26	1.32	1.46
16.1 (10)	1.21	1.29	1.35	1.53

Proporción = 642 500 semillas/ha (260 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.09	1.12	1.16	1.21
8.05 (5)	1.12	1.14	1.20	1.27
9.66 (6)	1.13	1.16	1.24	1.31
11.27 (7)	1.14	1.18	1.29	1.32
12.87 (8)	1.16	1.21	1.31	1.35
14.48 (9)	1.17	1.24	1.31	1.41
16.1 (10)	1.20	1.27	1.32	1.48

Tabla de PA — Soja pequeña — 4564 semillas/kg (2070 semillas/lb)

Proporción = 296 500 semillas/ha (120 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.03	1.05	1.07	1.09
8.05 (5)	1.04	1.06	1.08	1.12
9.66 (6)	1.05	1.07	1.10	1.14
11.27 (7)	1.06	1.08	1.12	1.17
12.87 (8)	1.07	1.09	1.14	1.20
14.48 (9)	1.08	1.10	1.17	1.23
16.1 (10)	1.08	1.12	1.19	1.26

Proporción = 321 200 semillas/ha (130 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.04	1.05	1.07	1.10
8.05 (5)	1.05	1.06	1.09	1.13
9.66 (6)	1.05	1.07	1.11	1.16
11.27 (7)	1.06	1.09	1.13	1.19
12.87 (8)	1.07	1.10	1.16	1.22
14.48 (9)	1.08	1.11	1.18	1.25
16.1 (10)	1.09	1.13	1.20	1.28

Proporción = 345 900 semillas/ha (140 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.04	1.05	1.08	1.10
8.05 (5)	1.05	1.07	1.10	1.14
9.66 (6)	1.06	1.08	1.12	1.17
11.27 (7)	1.07	1.09	1.15	1.20
12.87 (8)	1.08	1.10	1.17	1.24
14.48 (9)	1.09	1.12	1.20	1.27
16.1 (10)	1.10	1.14	1.22	1.31

Proporción = 370 600 semillas/ha (150 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.04	1.06	1.08	1.12
8.05 (5)	1.05	1.07	1.11	1.15
9.66 (6)	1.06	1.08	1.13	1.19
11.27 (7)	1.07	1.10	1.16	1.22
12.87 (8)	1.08	1.12	1.19	1.26
14.48 (9)	1.09	1.13	1.21	1.30
16.1 (10)	1.11	1.15	1.24	1.33

Proporción = 395 300 semillas/ha (160 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.05	1.06	1.09	1.13
8.05 (5)	1.06	1.07	1.12	1.16
9.66 (6)	1.07	1.09	1.14	1.20
11.27 (7)	1.08	1.10	1.17	1.24
12.87 (8)	1.09	1.13	1.20	1.28
14.48 (9)	1.10	1.14	1.23	1.32
16.1 (10)	1.12	1.16	1.26	1.35

Proporción = 420 100 semillas/ha (170 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.05	1.06	1.10	1.13
8.05 (5)	1.06	1.08	1.13	1.18
9.66 (6)	1.07	1.10	1.16	1.21
11.27 (7)	1.08	1.11	1.18	1.26
12.87 (8)	1.10	1.13	1.21	1.30
14.48 (9)	1.11	1.15	1.24	1.34
16.1 (10)	1.13	1.18	1.28	1.36

Continúa en la pág. siguiente

OUO6076,00001C6 -63-30MAR05-1/3

Proporción = 444 800 semillas/ha (180 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.05	1.07	1.10	1.14
8.05 (5)	1.06	1.08	1.13	1.19
9.66 (6)	1.08	1.10	1.17	1.23
11.27 (7)	1.09	1.12	1.20	1.27
12.87 (8)	1.10	1.14	1.23	1.32
14.48 (9)	1.12	1.17	1.26	1.35
16.1 (10)	1.13	1.19	1.30	1.38

Proporción = 518 900 semillas/ha (210 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.06	1.08	1.12	1.17
8.05 (5)	1.07	1.10	1.16	1.22
9.66 (6)	1.09	1.12	1.20	1.27
11.27 (7)	1.10	1.15	1.23	1.33
12.87 (8)	1.12	1.17	1.27	1.36
14.48 (9)	1.14	1.20	1.32	1.39
16.1 (10)	1.16	1.22	1.34	1.44

Proporción = 469 500 semillas/ha (190 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.05	1.07	1.11	1.16
8.05 (5)	1.07	1.09	1.14	1.20
9.66 (6)	1.08	1.11	1.18	1.24
11.27 (7)	1.09	1.13	1.21	1.29
12.87 (8)	1.11	1.16	1.24	1.33
14.48 (9)	1.13	1.18	1.27	1.36
16.1 (10)	1.14	1.20	1.32	1.39

Proporción = 543 600 semillas/ha (220 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.06	1.08	1.13	1.18
8.05 (5)	1.08	1.10	1.17	1.23
9.66 (6)	1.09	1.13	1.21	1.29
11.27 (7)	1.11	1.16	1.25	1.34
12.87 (8)	1.13	1.18	1.29	1.37
14.48 (9)	1.15	1.21	2.00	1.40
16.1 (10)	1.17	1.23	1.35	1.47

Proporción = 494 200 semillas/ha (200 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.06	1.07	1.12	1.16
8.05 (5)	1.07	1.09	1.15	1.21
9.66 (6)	1.08	1.12	1.19	1.26
11.27 (7)	1.10	1.14	1.22	1.31
12.87 (8)	1.12	1.16	1.26	1.35
14.48 (9)	1.13	1.19	1.30	1.38
16.1 (10)	1.15	1.21	1.33	1.41

Proporción = 568 300 semillas/ha (230 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.06	1.09	1.14	1.19
8.05 (5)	1.08	1.11	1.18	1.25
9.66 (6)	1.10	1.14	1.22	1.30
11.27 (7)	1.12	1.16	1.26	1.35
12.87 (8)	1.14	1.19	1.30	1.38
14.48 (9)	1.16	1.22	1.34	1.43
16.1 (10)	1.18	1.25	1.37	1.50

Continúa en la pág. siguiente

OUO6076.00001C6 -63-30MAR05-2/3

Proporción = 593 100 semillas/ha (240 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.07	1.09	1.14	1.20
8.05 (5)	1.08	1.12	1.19	1.26
9.66 (6)	1.10	1.14	1.23	1.32
11.27 (7)	1.12	1.17	1.27	1.36
12.87 (8)	1.14	1.20	1.32	1.40
14.48 (9)	1.17	1.23	1.35	1.45
16.1 (10)	1.19	1.26	1.38	1.29

Proporción = 667 200 semillas/ha (270 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.08	1.10	1.17	1.23
8.05 (5)	1.09	1.13	1.21	1.30
9.66 (6)	1.12	1.17	1.26	1.35
11.27 (7)	1.15	1.20	1.32	1.39
12.87 (8)	1.17	1.23	1.35	1.45
14.48 (9)	1.19	1.26	1.38	1.53
16.1 (10)	1.21	1.30	1.42	1.61

Proporción = 617 761 semillas/ha (250 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.07	1.09	1.15	1.21
8.05 (5)	1.09	1.12	1.20	1.27
9.66 (6)	1.11	1.15	1.24	1.33
11.27 (7)	1.13	1.18	1.29	1.37
12.87 (8)	1.15	1.21	1.33	1.41
14.48 (9)	1.17	1.24	1.36	1.48
16.1 (10)	1.20	1.27	1.39	1.55

Proporción = 691 900 semillas/ha (280 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.08	1.10	1.17	1.24
8.05 (5)	1.10	1.14	1.22	1.31
9.66 (6)	1.12	1.17	1.27	1.36
11.27 (7)	1.15	1.20	1.33	1.40
12.87 (8)	1.17	1.24	1.36	1.48
14.48 (9)	1.20	1.27	1.39	1.56
16.1 (10)	1.22	1.31	1.44	1.63

Proporción = 642 500 semillas/ha (260 000 semillas/acre)				
Velocidad de avance - km/h (mph)	Valor de ajuste de proporción según espacio entre hileras			
	191 mm (7.5 in.)	254 mm (10 in.)	381 mm (15 in.)	508 mm (20 in.)
6.44 (4)	1.07	1.10	1.16	1.22
8.05 (5)	1.09	1.13	1.20	1.28
9.66 (6)	1.11	1.16	1.25	1.34
11.27 (7)	1.13	1.19	1.30	1.38
12.87 (8)	1.16	1.25	1.34	1.43
14.48 (9)	1.18	1.25	1.37	1.51
16.1 (10)	1.20	1.28	1.40	1.58

F-AVG (promedio rápido)

NOTA: Esta función se utiliza principalmente con sembradoras de cereales equipadas con sistemas EPRC (control electrónico de proporción) y dosificador de semillas CCS.

NOTA: La frecuencia más rápida de actualización del monitor será una vez por segundo.

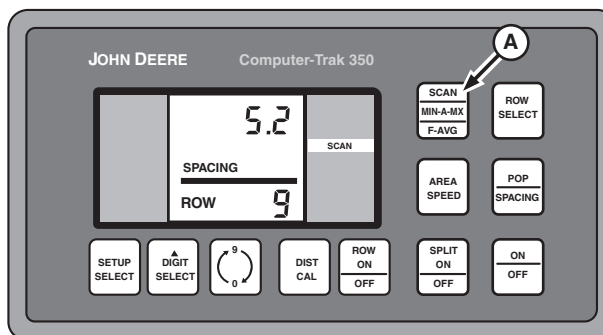
La función F-AVG (promedio rápido) actualiza la indicación visualizada a un ritmo más rápido que la EXPLORACION normal, pero con más fluctuaciones. F-AVG funciona bien con los sistemas EPRC y dosificadores CCS para cambiar los valores de proporción basándose en las indicaciones del monitor.

1. Pulsar la tecla de EXPLORACION (A) hasta que la columna derecha de la pantalla visualice la indicación AVG (B). Esto activa la supervisión con promedio rápido.
2. Pulsar la tecla de PROPORCION/ESPACIADO (C) para conmutar entre las indicaciones de proporción y de espaciado de semillas.

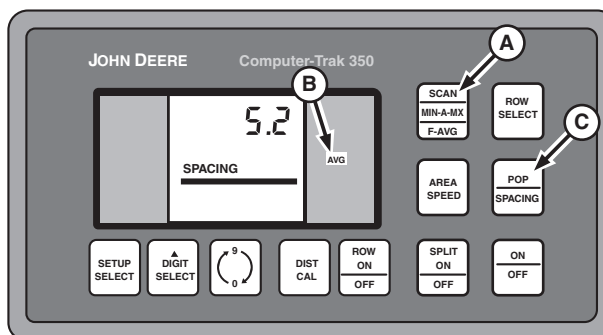
A—Tecla de EXPLORACION

B—PROMEDIO

C—Tecla de PROPORCION/ESPACIADO



A49818 -UN-09AUG02



A49819 -UN-03SEP02

Continúa en la pág. siguiente

OUO1074,00013F6 -63-28MAY02-1/2

El monitor actualiza los valores de proporción cada segundo o después de haber contado un número predeterminado de semillas, el que sea mayor de estos dos valores. Para cambiar el promedio rápido de cuenta de semillas (F-AVG SEED COUNT), proceder de la manera siguiente:

1. Apagar el monitor.
2. Mantener pulsada la tecla de EXPLORACION (A) al volver a encender el monitor.
3. Soltar la tecla de EXPLORACION.

NOTA: La vista de promedio rápido permanece disponible en el modo de configuración hasta que se apague el monitor.

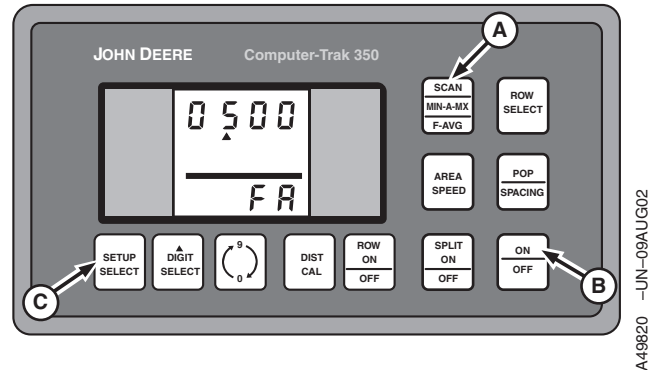
4. Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION (C) hasta que la parte inferior de la pantalla visualice la indicación "FA".

NOTA: Se puede introducir cualquier número de 50 a 9999.

5. Utilice las teclas de SELECCION DE DIGITOS y 0-9 para introducir el número TOTAL de semillas que deberán contarse en TODAS las hileras antes de que la vista de promedio rápido se actualice.

Ejemplo:

Si se configura la función de promedio rápido para contar un total de 200 semillas, la indicación de promedio rápido se actualizará tan pronto como se cuenten 200 semillas o cuando transcurra un segundo, lo que tome más tiempo.



A—Tecla de EXPLORACION
B—Conmutador de encendido
C—Tecla de SELECCION DE CONFIGURACION

OUO1074,00013F6 -63-28MAY02-2/2

Reposición de constantes

IMPORTANTE: Toda la información de configuración permanece almacenada en el monitor, aun si éste se desconecta de la batería.

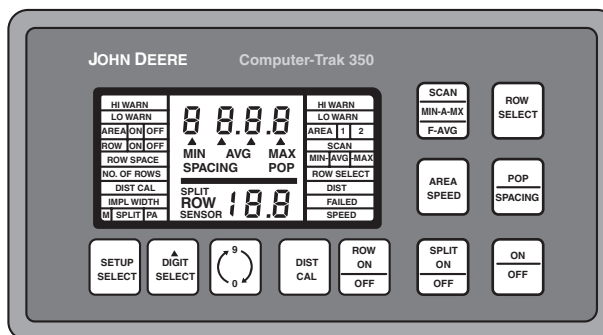
Una vez que se han fijado todos los valores del monitor, se puede hacer cualquier cambio. Pulsar la tecla de SELECCION DE CONFIGURACION hasta que la pantalla visualice el valor que se desea cambiar.

OUO6074,0000701 -63-24MAR03-1/1

Func. monitor COMPUTER TRAK™ 350/450

Encendido del monitor

Inmediatamente después de haber pulsado la tecla de ENCENDIDO, se visualiza la vista de ENCENDIDO inicial.



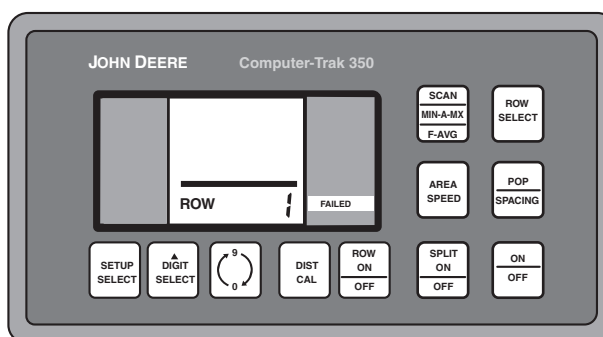
A49597 -UN-26JUL02

OUO6074,0000702 -63-25MAR03-1/2

La pantalla avanza por todas las hileras e indica los sensores de hilera con fallas si la máquina está detenida.

Si se visualiza uno de los mensajes de configuración, se deberá examinar cada valor de configuración para posibles cambios y para verificar que los valores de configuración son los correctos.

Corregir los valores que hayan cambiado y después tocar cualquiera de las teclas del lado derecho para accionar el monitor.



A49598 -UN-26JUL02

Ilustración de falla en hilera 1

OUO6074,0000702 -63-25MAR03-2/2

Supervisión de proporción y espaciado de semillas

Durante el funcionamiento en campo, la proporción/espaciado de semillas de cada hilera se supervisa en secuencia.

NOTA: Durante el inicio de la siembra habrá un ligero retardo antes de que el monitor empiece a contar. Esto es normal y se hace para eliminar los errores durante el arranque.

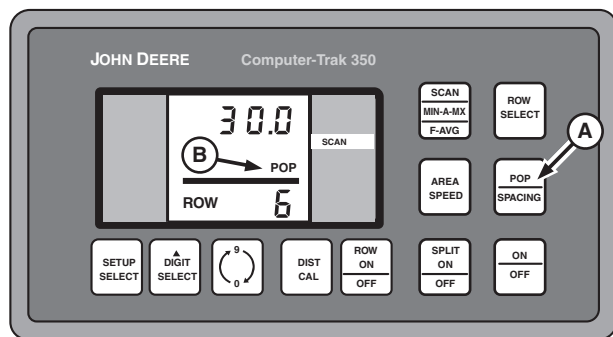
Cuando se empieza a sembrar, el monitor recibe señales de los sensores de semillas y de la unidad de radar.

NOTA: Por ejemplo, si se viaja una distancia de aproximadamente 27.4 m (90 ft) sobre una hilera de 76 cm (30 in.), se habrá cubierto aproximadamente 1/200 de acre.

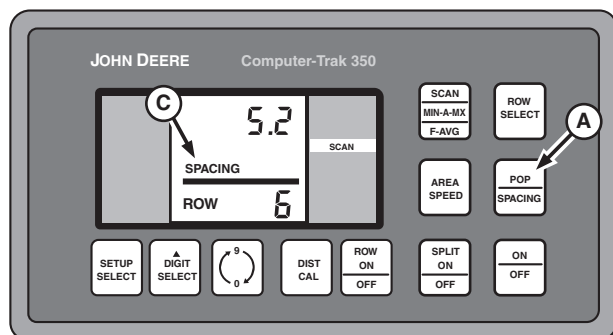
Durante el primer 1/200 de acre en cada hilera, el monitor cuenta la proporción real. De allí en adelante se supervisa cada hilera en secuencia.

Pulsar la tecla de PROPORCION/ESPACIADO (A) para visualizar ya sea la proporción o el espacio entre semillas durante cualquiera de las funciones de supervisión (exploración, mín.-prom.-máx., promedio rápido o selección de hileras).

Una vez que se visualiza la proporción, ésta se identifica por la indicación "POP" (B) en la pantalla. Cuando se visualiza el espacio entre semillas, éste se identifica con la indicación "SPACING" (C) en la pantalla.



A52083 -UN-28MAR03



A52087 -UN-28MAR03

A—Tecla de PROPORCION/ESPACIADO
B—PROPORCION
C—ESPACIADO

Continúa en la pág. siguiente

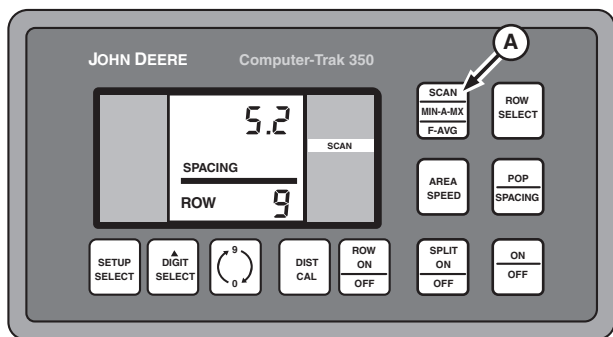
OUO6074,0000703 -63-25MAR03-1/5

Función de exploración

Pulsar la tecla de EXPLORACION, MINIMO-PROMEDIO-MAXIMO, PROMEDIO RAPIDO (A) hasta que la columna derecha de la pantalla visualice la indicación "SCAN".

Cada hilera se explora y el valor detectado se visualiza en secuencia. La indicación puede corresponder a proporción o a espaciado de semillas, según la selección.

**A—Tecla de EXPLORACION,
MINIMO-PROMEDIO-MAXIMO, PROMEDIO RAPIDO**



A49818 -UN-09AUG02

Continúa en la pág. siguiente

OUO6074,0000703 -63-25MAR03-2/5

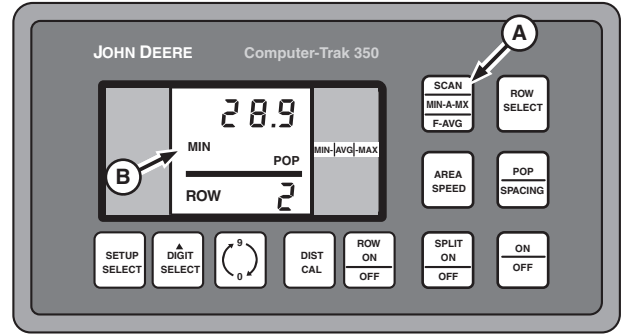
Función de valor mínimo, promedio, máximo

Pulsar la tecla de MINIMO-PROMEDIO-MAXIMO hasta que la columna derecha de la pantalla visualice la indicación "MIN-AVG-MAX".

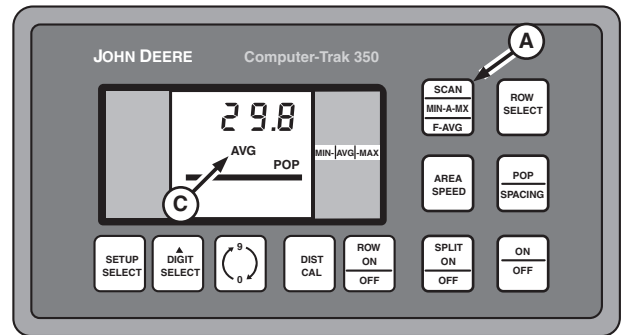
La pantalla avanza repetidamente por tres vistas diferentes. La indicación puede corresponder a proporción o a espaciado de semillas, según la selección.

- La vista de MINIMO (B) visualiza el número de la hilera con la indicación actual más baja.
- La vista de PROMEDIO (C) visualiza el promedio de las indicaciones de todas las hileras.
- La vista de MAXIMO (D) visualiza el número de la hilera con la indicación actual más alta.

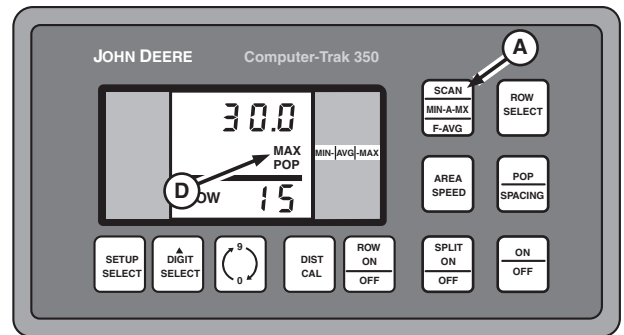
A—Tecla de EXPLORACION,
MINIMO-PROMEDIO-MAXIMO, PROMEDIO RAPIDO
B—MIN.
C—PROMEDIO
D—MAX



A52084 —UN—28MAR03



A52085 —UN—28MAR03



A52086 —UN—28MAR03

Continúa en la pág. siguiente

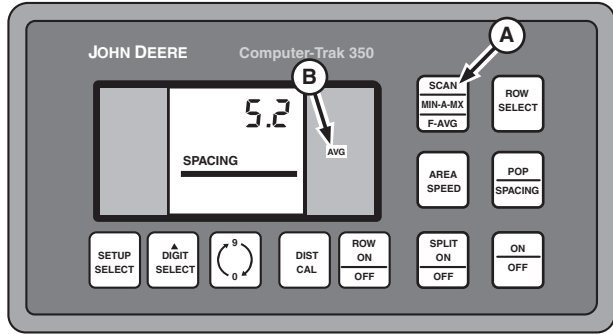
OUO6074,0000703 —63—25MAR03—3/5

Función de promedio rápido

Pulsar la tecla de MIN-PROM-MAX (A) hasta que la columna derecha de la pantalla visualice la indicación "AVG" (B).

La función de promedio rápido supervisa la cuenta promedio de semillas en todas las hileras cada segundo O después de haber contado un número predeterminado de semillas en todas las hileras, lo que tome más tiempo. El número predeterminado se introduce con el modo de configuración. Ver F-AVG (PROMEDIO RAPIDO) en la sección Configuración del monitor COMPUTER TRAK 350/450.

A—Tecla MIN-PROM-MAX
B—PROMEDIO



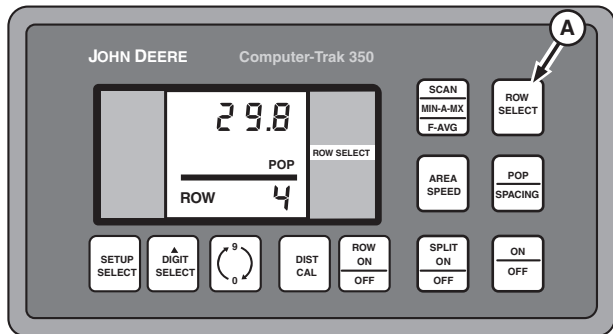
A52088 -UN-28MAR03

OUO6074,0000703 -63-25MAR03-4/5

Función de selección de hileras

Pulsar la tecla de SELECCION DE HILERAS para enclavar la pantalla en una hilera particular. El número de hilera puede cambiarse pulsando la tecla de SELECCION DE HILERAS hasta que la pantalla visualice el número de la hilera deseada. El monitor continuará visualizando la información de una sola hilera hasta que se seleccione una función diferente.

A—Tecla de SELECCION DE HILERAS



A49603 -UN-26JUL02

OUO6074,0000703 -63-25MAR03-5/5

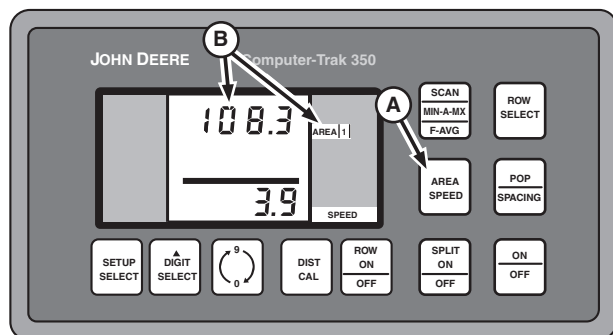
Superficie/velocidad

NOTA: El monitor sólo muestra la cifra decimal con valores de hasta 999.9. Las indicaciones mayores de superficie se visualizarán en números enteros solamente (1000, 1001, 1002). Si se desea indicar un punto decimal, será necesario reposicionar la pantalla en 000.0. Ver **CONTADORES DE SUPERFICIE 1 Y 2** en la sección *Configuración del monitor COMPUTER TRAK 350/450*.

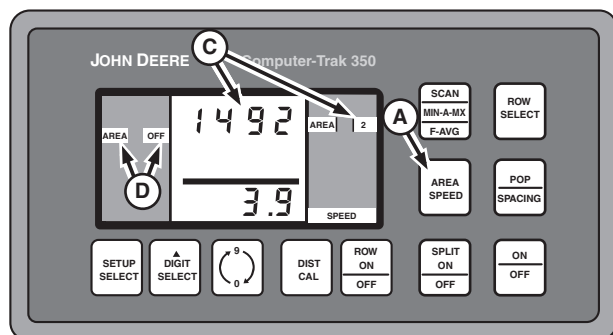
Pulsar la tecla de SUPERFICIE Y VELOCIDAD (A) para conmutar entre los contadores de SUPERFICIE 1 (B) y SUPERFICIE 2 (C).

Si se desactiva alguno de los contadores de superficie, la indicación "AREA OFF" (D) aparece en la columna izquierda. El mensaje "AREA OFF" (superficie desactivada) no aparece en la columna izquierda si el contador de superficie está activado. Para activar y desactivar los contadores de superficie o para reposicionar los contadores, ver **CONTADORES DE SUPERFICIE 1 Y 2** en la sección *Configuración del monitor COMPUTER TRAK 350/450*.

- A—Tecla de VELOCIDAD Y SUPERFICIE
- B—SUPERFICIE 1
- C—SUPERFICIE 2
- D—SUPERFICIE DESACTIVADA



A52090 —UN-28MAR03



A52089 —UN-28MAR03

Modo de contador de semillas

El modo de cuenta de semillas permite al operador ver el número de semillas que pasa por el sensor de una sola hilera.

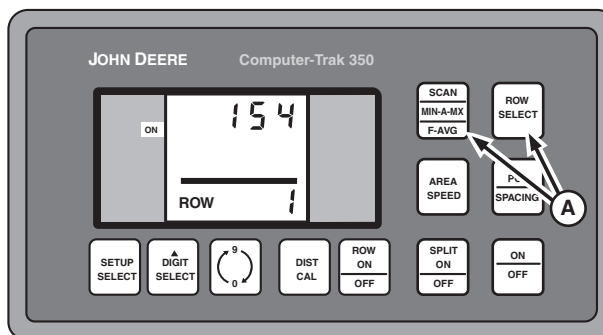
Para entrar en este modo, pulsar las teclas de EXPLORACION y de SELECCION DE HILERAS (A) simultáneamente.

La tecla de ENCENDER/APAGAR HILERAS (B) activa y desactiva el contador de semillas.

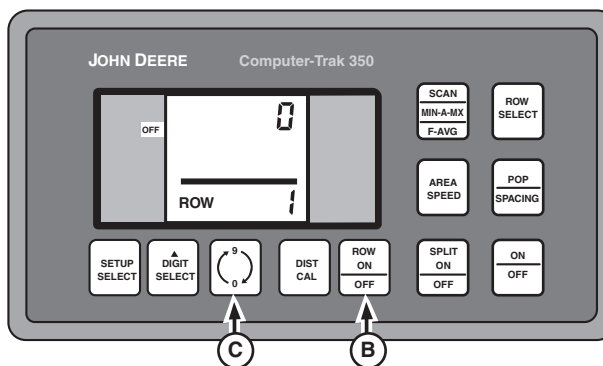
La tecla 0-9 (C) cumple dos funciones:

- Reposiciona la cuenta acumulativa cuando el contador de semillas está activado
- Cambia el número de la hilera seleccionada cuando el contador de semillas está desactivado

Para salir de este modo, pulsar las teclas EXPLORACION, SELECCION DE HILERAS, VELOCIDAD/SUPERFICIE, PROPORCION/ESPACIADO o SELECCION DE CONFIGURACION. En este modo las fallas de hilera se visualizan, pero los mensajes HI WARN y LO WARN (advertencia por límites superior e inferior) no. La función de "DIST FAILED" (falla de distancia) queda inoperante en este modo. Si se produce una FALLA DE HILERA, la unidad sale automáticamente del modo de cuenta de semillas.



A52106 -UN-27MAR03



A49622 -UN-26JUL02

A—EXPLORACION y SELECCION DE HILERAS
B—Tecla de encender/apagar hilera
C—Teclas 0-9

OUO6074,000070B -63-26MAR03-1/1

Modo de contador de distancia

El modo de cuenta de distancia permite al operador medir la distancia recorrida utilizando la información provista por la unidad de radar.

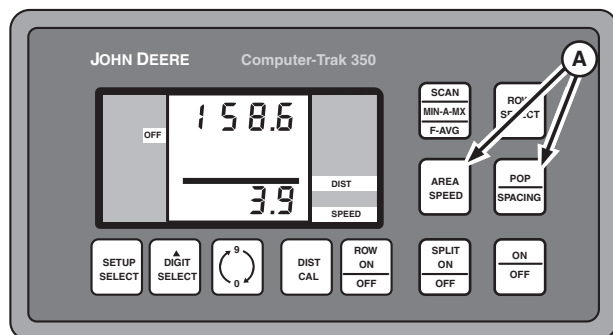
Para entrar en este modo, pulsar las teclas de VELOCIDAD/SUPERFICIE y de PROPORCION/ESPACIADO (A) simultáneamente. Las indicaciones "DIST" (distancia) y "SPEED" (velocidad) se visualizan en la esquina inferior derecha. La velocidad actual se visualiza en la parte inferior de la pantalla.

Pulsar la tecla de ENCENDER/APAGAR HILERAS (B) para activar y desactivar el contador de distancia.

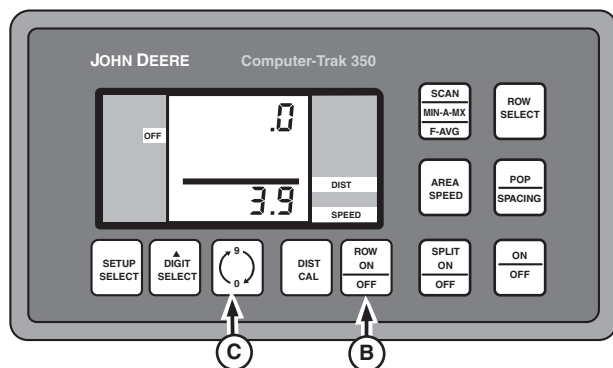
Pulsar la tecla 0-9 (C) para reposicionar el contador en cero.

Para salir de esta función, pulsar la tecla EXPLORACION, SELECCION DE HILERAS, VELOCIDAD/SUPERFICIE, PROPORCION/ESPACIADO o SELECCION DE CONFIGURACION.

- A—VELOCIDAD/SUPERFICIE y PROPORCION/ESPACIADO
- B—Tecla de encender/apagar hilera
- C—Teclas 0-9



A49623 -UN-26JUL02



A49624 -UN-26JUL02

Mensajes de falla de hilera

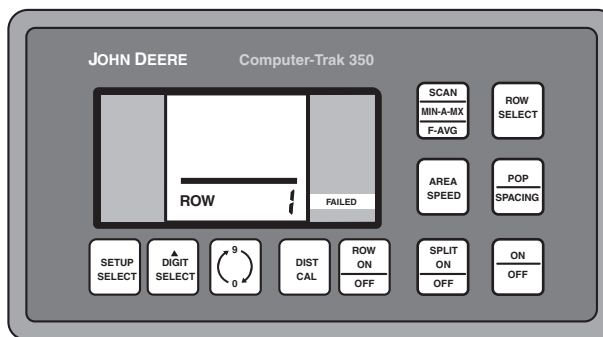
Con el sistema en marcha, si la proporción de siembra en cualquier hilera es menor que dos semillas por segundo, la alarma suena y el número de la hilera con falla se visualiza sin proporción. Los mensajes "ROW" (hilera) y "FAILED" (fallida) se visualizan y la alarma suena de modo continuo. Esto sobrepasa la visualización de cualquier otro mensaje.

Cuando la máquina está detenida, el monitor continúa visualizando el mensaje de falla, pero la alarma deja de sonar después de transcurridos unos cuantos segundos. Con la máquina detenida, las teclas del lado derecho pueden accionarse para repasar la proporción de cada hilera en el último 1/200° de acre.

El volumen de la alarma audible puede cambiarse girando la cubierta (A) en la parte inferior del monitor.

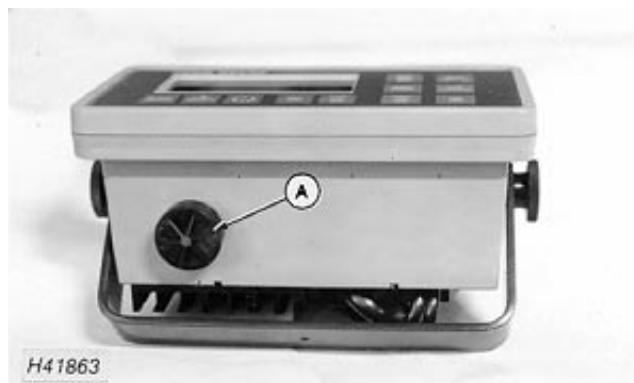
Cuando se continúa sembrando, si el problema que causó la condición de alarma no ha sido corregido, la alarma suena y se visualiza el mensaje. Si la condición ha sido corregida, el monitor continúa en el modo de visualización que tenía antes de surgir la falla.

A—Cubierta de alarma



A49605 -UN-26JUL02

Ilustración de falla en hilera 1



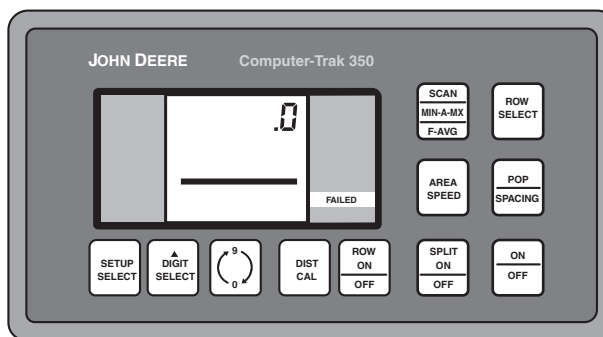
H41863 -UN-18APR90

OUO6074,0000708 -63-26MAR03-1/1

Mensaje de falla de distancia

Si se pierde la señal del radar debido a una mala conexión, arnés defectuoso o sensor de radar defectuoso, la proporción de siembra, la superficie y la velocidad de avance no pueden calcularse ni visualizarse. Las indicaciones "DIST" (distancia) y "FAILED" (fallida) destellan alternadamente en la columna derecha y la alarma suena brevemente.

El problema del sensor debe repararse lo antes posible. Si es necesario continuar sembrando, el monitor puede seguir supervisando el flujo de semillas. Es necesario introducir un valor fijo de velocidad en la página de calibración de distancia para continuar la supervisión sin utilizar radar. Ver MODO DE AJUSTE DE VELOCIDAD en la sección Configuración del monitor COMPUTER TRAK 350/450.



A49606 -UN-26JUL02

OUO6074,0000709 -63-26MAR03-1/1

Mensajes durante el transporte o al hacer virajes

Cuando se levanta la máquina y no se detecta la descarga de semillas, el monitor indica la falla en cada hilera, en orden.

La alarma suena por unos cuantos segundos.

NOTA: Es normal que el monitor no visualice información alguna por aproximadamente cinco segundos después de haberse reiniciado la siembra. El retardo permite efectuar un cálculo más preciso de proporción.

Cuando se reinicia la siembra, el monitor visualiza la información del último 1/200° de acre de cada hilera registrada y empieza a actualizarla.

OUC6074,000070D -63-26MAR03-1/1

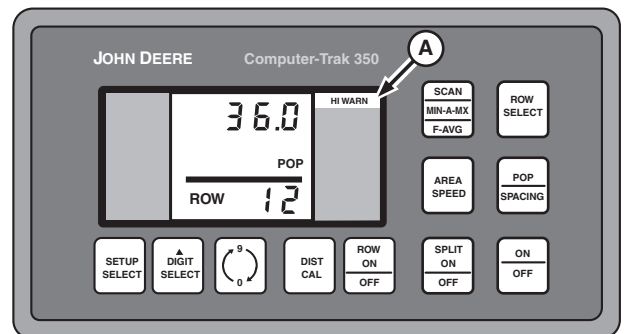
Advertencias de proporción alta o baja

NOTA: Si los límites superior e inferior se ajustan a valores muy cercanos uno al otro, esta advertencia se producirá frecuentemente.

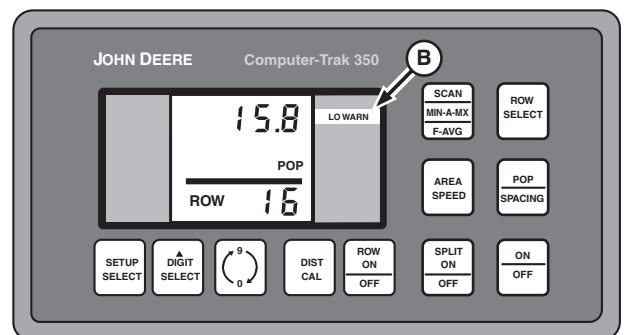
Cuando la proporción en cualquier hilera excede el límite SUPERIOR o INFERIOR, la pantalla indica las hileras, la proporción real de siembra y la advertencia "HI" (superior) (A) o "LO" (inferior) (B). La alarma suena de modo intermitente.

Cuando se detiene la sembradora, las teclas del lado derecho sobrepasan las indicaciones de "ROW FAILED" (falla en hilera) para permitir la comparación de las proporciones entre hileras para fines de diagnóstico, o para determinar los nuevos límites superior/inferior.

A—Advertencia de proporción alta
B—Advertencia de proporción baja



Advertencia de proporción alta



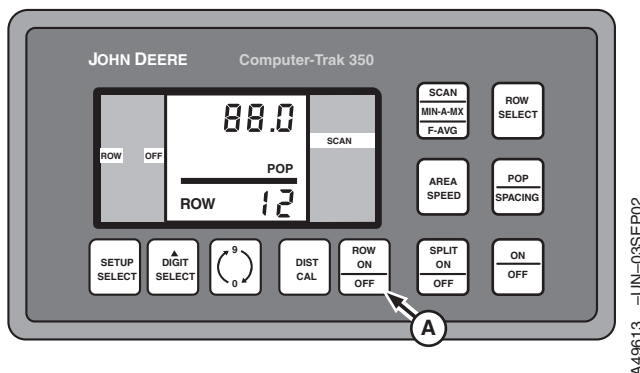
Advertencia de proporción baja

OUC6074,000070E -63-26MAR03-1/1

Siembra de hileras de extremo

Cuando se activan las placas obturadoras o si se desactivan algunas unidades de hileras individuales, las alarmas de falla de hilera pueden desactivarse pulsando la tecla de ENCENDER/APAGAR HILERAS (A). El monitor deja de supervisar las hileras apagadas y el mensaje "ROW OFF" (hilera apagada) aparece en la columna izquierda como recordatorio. La superficie se calcula utilizando las hileras activas solamente. El monitor retorna al funcionamiento normal después de detectar la descarga de semillas en CUALQUIERA de las hileras apagadas.

EJEMPLO: (Sembradora de 12 hileras) Si se desconecta el embrague izquierdo, la siembra normal indicará "ROWS 1-6 FAILED" (hileras 1-6 fallidas). Pulsar la tecla ENCENDER/APAGAR HILERAS en el monitor para eliminar los mensajes de falla y continuar explorando las hileras activas solamente. Cuando se vuelve a conectar el embrague, se detecta el flujo de semillas en las hileras 1-6 y el monitor vuelve a explorar todas las hileras.



A—Tecla de encender/apagar hilera

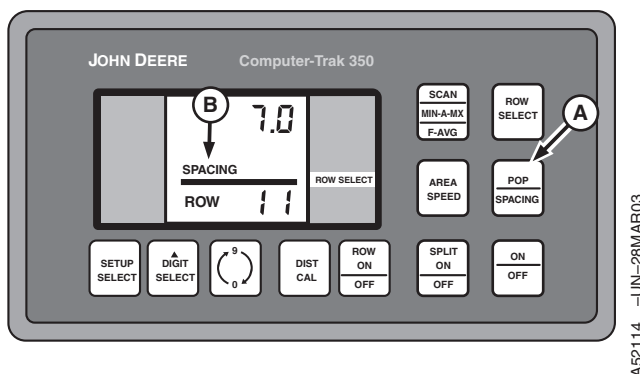
OUO6074.000070F -63-27MAR03-1/1

Espacio entre semillas

Pulsar la tecla de PROPORCION/ESPACIADO (A) para visualizar el espaciado de las semillas en lugar de la proporción. La pantalla visualiza la indicación "SPACING" (B).

El espaciado de semillas está disponible para todas las funciones de supervisión (exploración, mín.-prom.-máx., promedio rápido y selección de hileras).

A—Tecla de PROPORCION/ESPACIADO
B—ESPACIADO



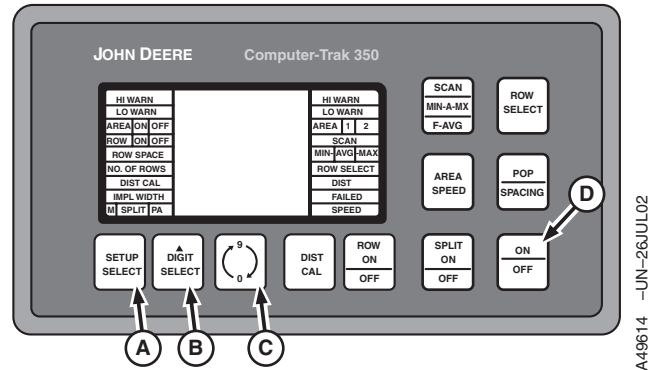
OUO6074.0000710 -63-27MAR03-1/1

Registro histórico de monitor (modo de sembradora)

Hay algunos datos que se almacenan en la memoria permanente de la consola.

Para lograr acceso a estos datos, pulsar las teclas de SELECCION DE CONFIGURACION (A), SELECCION DE DIGITOS (B) y 0-9 (C) simultáneamente. Mientras se mantienen pulsadas estas tres teclas, pulsar la tecla de alimentación (D). Después que la unidad se enciende, soltar todas las teclas.

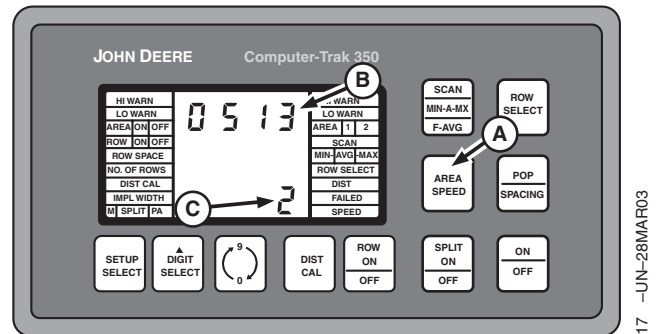
- A—Selección de configuración
- B—Selección de dígitos
- C—Teclas 0-9
- D—Alimentación



OUO6074,0000711 -63-27MAR03-1/2

Oprimir la tecla de SUPERFICIE/VELOCIDAD (A). La pantalla superior (B) muestra la superficie total acumulada hasta 9999 acres. La pantalla inferior (C) visualiza el número de veces que el total de acres ha alcanzado el valor 10,000. La vista a la derecha muestra un total acumulado de 20,513 acres.

- A—Tecla de VELOCIDAD Y SUPERFICIE
- B—Pantalla superior
- C—Pantalla inferior



OUO6074,0000711 -63-27MAR03-2/2

Localización de averías

Monitores

Avería	Causa	Solución
La consola funciona de modo intermitente.	El monitor no recibe 12 voltios de alimentación.	Asegurarse que la conexión de la consola al tomacorriente auxiliar esté apretada.
Se indica la falla de una hilera.	Tubo de semilla obturado.	Despejar el tubo de semilla.
	La cadena de la unidad se ha salido de su rueda dentada.	Volver a colocar la cadena.
	La unidad no siembra.	Ver la sección Servicio en el manual del operador de la sembradora.
	Suciedad en sensores de semilla.	Limpiar los sensores con el cepillo para sensores (disponible a través del concesionario John Deere) o con un cepillo para botellas.
	Unidades sin placa—avería de púas.	Sustituir las púas o resortes (ver la sección Servicio en el manual del operador de la sembradora).
	Cortocircuito en sensor o en arnés de sembradora.	Revisar el arnés en busca de daños.
Se indica una falla en la mitad de las unidades de la sembradora.	Rotura de pasador perforado de eje.	Sustituir el pasador.
Falla de todas las hileras.	La cadena impulsora en el centro de la sembradora se ha salido de sus ruedas dentadas.	Volver a colocar la cadena en las ruedas dentadas.
	Cortocircuito en sensor o en arnés de sembradora.	Revisar el arnés en busca de daños.
	Los sensores no reciben alimentación.	Revisar el arnés en busca de daños.
Se indican fallas intermitentes.	Cortocircuito en sensor o en arnés de sembradora.	Revisar el arnés en busca de daños.

Continúa en la pág. siguiente

OUO6074.0000712 -63-27MAR03-1/2

Avería	Causa	Solución
(COMPUTER TRAK™ 150 solamente) Una lámpara no se ilumina al encender las unidades.	Bombilla fundida.	Revisar si hay una bombilla fundida instalando una bombilla en buenas condiciones de otra hilera. Si la bombilla está fundida, consultar al concesionario John Deere para obtener el repuesto correcto.
	Cortocircuito en arnés del sensor o arnés de sembradora.	Buscar un cortocircuito en el arnés de sensor o arnés de sembradora. Si los alambres están rotos o dañados, soldarlos entre sí respetando el código de colores y colocar cinta aislante a cada uno de modo individual.
(COMPUTER TRAK™ 350/450 solamente) Funcionamiento errático del monitor.	Patinaje intermitente y excesivo de la rueda motriz de la sembradora.	Comprobar que los resortes de presión descendente de las unidades de hilera no estén excesivamente tensos (fuerza descendente excesiva), o añadir lastre al bastidor de la sembradora. Asegurarse que los accesorios de hilera tales como rejas o púas no soporten una porción excesiva del peso del bastidor de la sembradora.
	Las alarmas HI WARN o LO WARN (advertencia de límites superior e inferior) suenan con demasiada frecuencia.	Los límites pueden haberse fijado demasiado próximos entre sí para las condiciones de siembra. Los sensores de semilla de la sembradora pueden estar sucios. Las ruedas motrices de la sembradora pueden estar patinando excesivamente.
	Función F-AVG (promedio rápido) activada para cultivos de proporciones más bajas.	Salir del modo F-AVG.

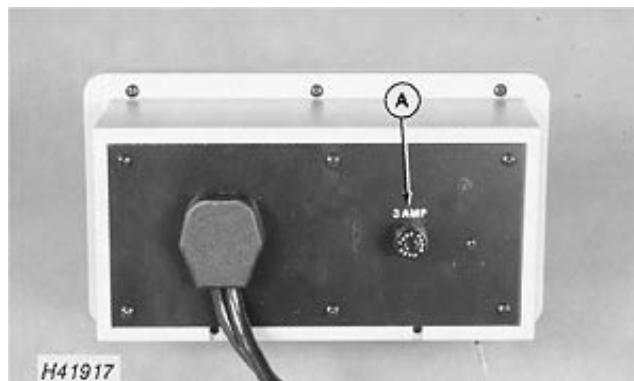
OUO6074,0000712 -63-27MAR03-2/2

Servicio

Fusible del monitor

El monitor COMPUTER TRAK™ 150 utiliza un fusible de 3 amperios (A).

A—Fusible de 3 A



Monitor COMPUTER TRAK™ 150

AG,OUO1074,845 -63-01MAR00-1/1

Lámparas

(COMPUTER TRAK™ 150.) Si es necesario sustituir la bombilla, consultar al concesionario John Deere para obtener la bombilla correcta.



AG,OUO1074,846 -63-01MAR00-1/1

Tubos de semilla regulares, regulares rectos, rectos pequeños y grandes (Unidades de hilera MaxEmerge™ Plus)

Si es necesario retirar o reemplazar los tubos de semilla, continuar de la manera siguiente:

Para retirar:

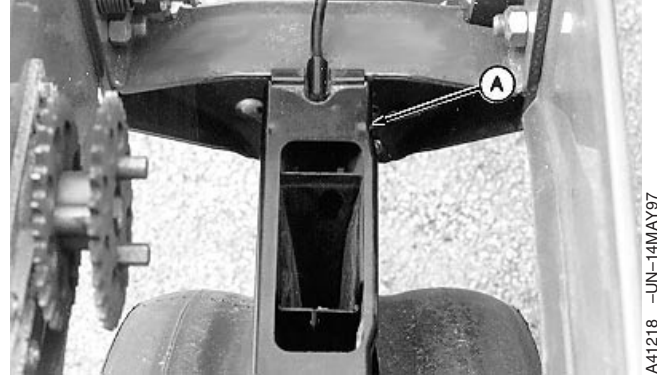
1. Desconectar el arnés de la sembradora del sensor del tubo de semilla.

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,847 -63-01MAR00-1/5

2. Sacar la cubierta (A) del vástago.

A—Cubierta



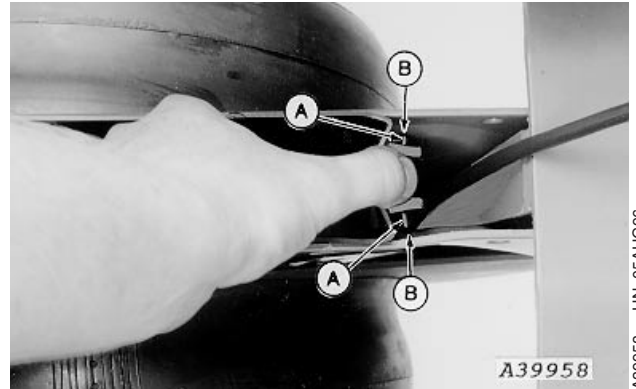
A41218 -UN-14MAY97

AG,OUO1074,847 -63-01MAR00-2/5

3. Oprimir la parte delantera del tubo de semilla para desenganchar las pestañas (A) de los agujeros (B).
4. Retirar el tubo de semilla.

Para instalar:

A—Desenganchar las pestañas
B—Agujeros de enganche



A39958 -UN-05AUG96

AG,OUO1074,847 -63-01MAR00-3/5

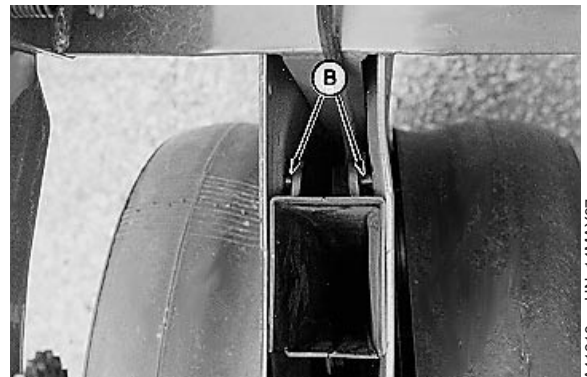
IMPORTANTE: Si el tubo de semilla no está bien ubicado en su pasador de alineación, la dosificación de las semillas será imprecisa y/o se puede dañar el tubo de semilla.

1. Colocar el tubo de semilla en el vástago, asegurándose de engancharlo en el pasador (A).
2. Oprimir la parte delantera del tubo de semilla para enganchar las pestañas (B) en los agujeros.

A—Pasador
B—Enganchar las pestañas



A41217 -UN-14MAY97



A41219 -UN-14MAY97

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,847 -63-01MAR00-4/5

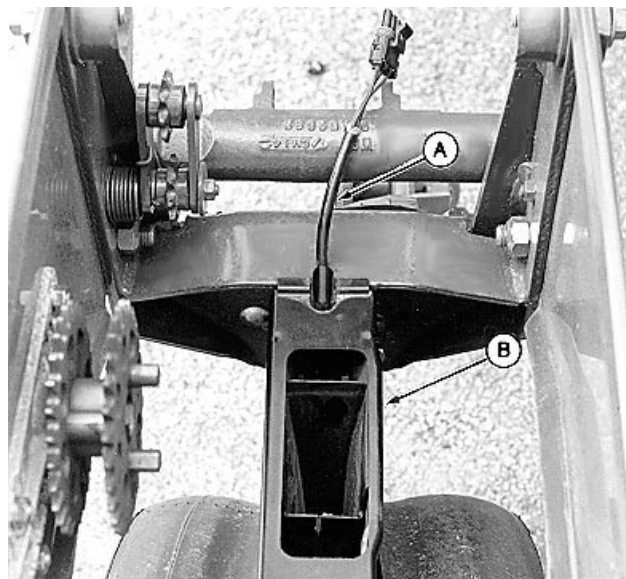
3. Pasar el conductor (A) del arnés fuera del vástago como se muestra.

4. Volver a colocar la cubierta (B) del vástago.

NOTA: Asegurarse de eliminar todo el huelgo del conductor del sensor antes de atarlo con bandas de amarre.

5. Conectar el arnés del sensor del tubo de semilla al arnés de la sembradora.

A—Conductor del arnés
B—Cubierta



A41220 -UN-14MAY97

AG,OUO1074,847 -63-01MAR00-5/5

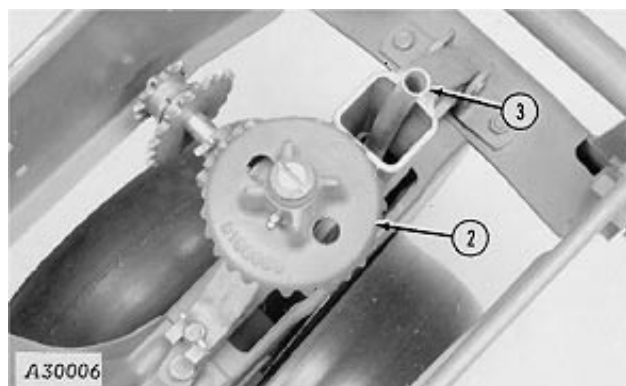
Tubo de semilla para remolacha azucarera (dosificador de placa)

Si es necesario retirar los tubos de semilla, continuar de la manera siguiente:

1. Desconectar la cadena impulsora.
2. Quitar el engranaje del dosificador de placa.
3. Retirar el conjunto del tubo de semilla.

IMPORTANTE: La parte superior del tubo de semilla debe hacer contacto leve con la placa falsa. El exceso de presión puede causar el desgaste de la placa falsa y dañar el tubo de semilla.

NOTA: Cuando se instalan los tubos de semilla, asegurarse que el gancho en el tubo de semilla se encuentre colocado sobre el pasador de alineación del vástago.



A30006 -UN-06OCT88

AG,OUO1074,848 -63-01MAR00-1/1

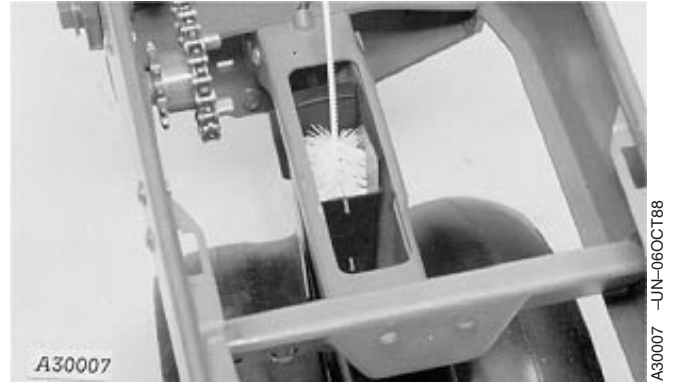
Limpieza del sensor de semilla

En condiciones de trabajo sumamente polvorientas, el polvo puede acumularse en el sensor de semilla. Aun en condiciones de trabajo normales, los productos de tratamiento de semillas pueden acumularse en el sensor. Eventualmente, esta acumulación puede ser suficiente para perturbar la señal del sensor, haciendo que la cuenta de proporción sea baja o que se indiquen advertencias de proporción baja.

Limpiar periódicamente el sensor de semilla con el cepillo (seco) provisto.

El sensor también puede limpiarse con el cepillo, usando un detergente suave y agua.

IMPORTANTE: No sembrar hasta que todas las superficies del tubo de semilla y del sensor estén secas.



AG,OUO1074,849 -63-01MAR00-1/1

Instalación de monitor y radar

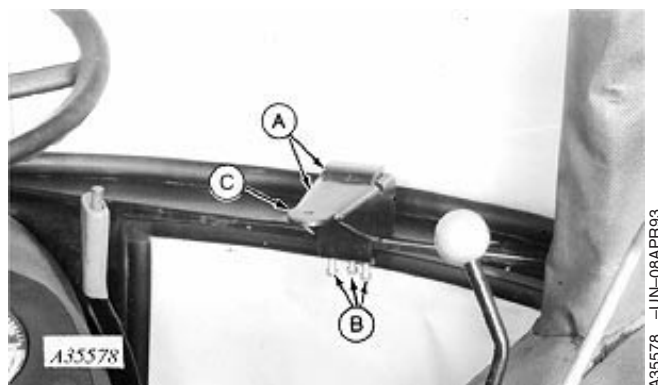
Armado de COMPUTER TRAK™

NOTA: Se ilustra el monitor COMPUTER TRAK™ 350/450 para todos los modelos de tractor. Las instrucciones son las mismas para el monitor COMPUTER TRAK™ 150.

AG,OUO1074,850 -63-01MAR00-1/1

Tractores utilitarios 30-55—Instalación de consola

1. Armar las escuadras (A) y fijarlas al reborde de la ventana con los pernos (B).
2. Colocar la arandela de caucho (C) sobre el agujero.
3. Fijar el monitor a la escuadra.
4. Instalar el arnés del monitor y el arnés del radar en el ojal.



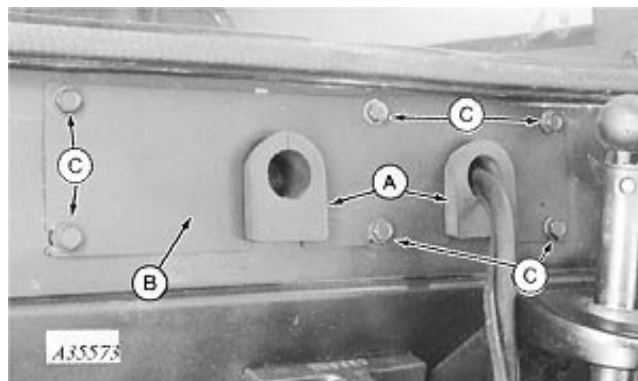
A35578 -UN-08APR93

A—Escuadras
B—Pernos
C—Arandela de caucho

AG,OUO1074,851 -63-01MAR00-1/3

5. Instalar los ojales (A) en la placa trasera (B) de la forma ilustrada.
6. Fijar la placa trasera a la cabina con seis tornillos de 5/16 x 7/8 in. (C).

A—Ojales
B—Placa trasera
C—Tornillos



A35575 -UN-08APR93

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,851 -63-01MAR00-2/3



A—Arnés

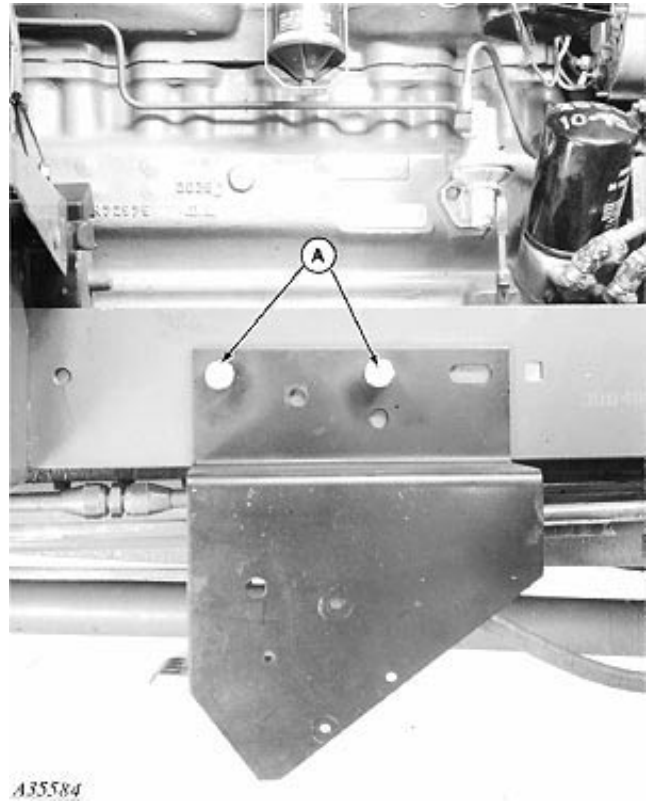
7. Instalar el arnés (A) del monitor de la forma ilustrada.
8. Conectar el arnés de alimentación del monitor a una fuente de 12 voltios. Si el tractor tiene

tomacorriente auxiliar de 2 clavijas, pedir el juego AA37254 para convertir el tomacorriente de 2 clavijas a 3. Si el tractor no tiene tomacorriente auxiliar, pedir el juego AA37247.

Tractores utilitarios series 30—55— Instalación de radar y escuadra

1. Instalar dos pernos (A) de 5/8 x 1-1/2 in. en el riel derecho del motor.
2. Instalar la escuadra de montaje del radar en los pernos con arandelas de seguridad y tuercas, de la manera ilustrada.

A—Pernos



AG,OUO1074,852 -63-01MAR00-1/2

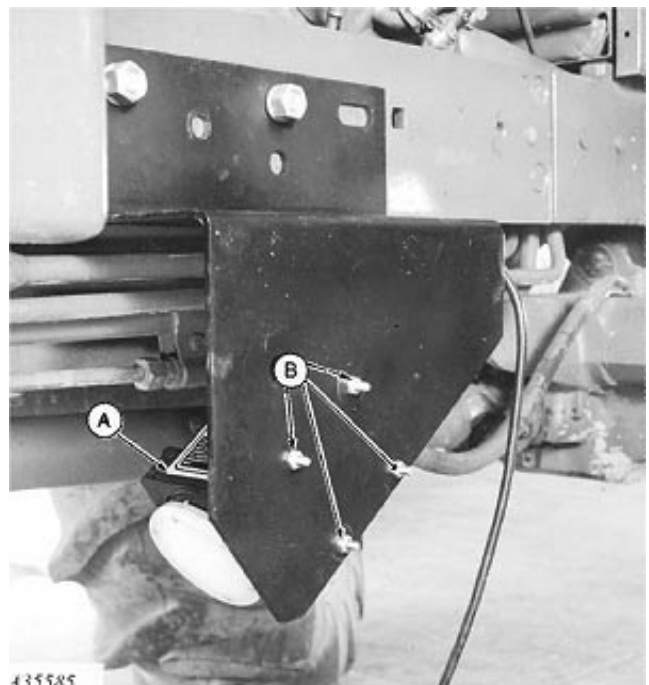


ATENCION: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor del radar para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

NOTA: Cerciorarse que la unidad del radar quede montada en la escuadra, con la chapa del número de serie orientada hacia arriba.

3. Fijar la unidad de radar (A) al interior de la escuadra de montaje usando cuatro pernos (B) de 1/4 x 4 in., arandelas planas y contratuerzas. (Las arandelas se colocan debajo de las cabezas de los pernos y contra la unidad de radar.)
4. Pasar el cable de radar hacia el puente trasero y conectarlo al conductor del módulo de alimentación.

A—Unidad de radar
B—Pernos

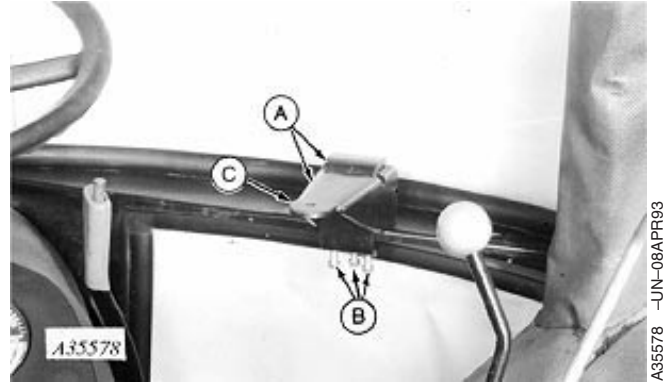


AG,OUO1074,852 -63-01MAR00-2/2

Tractores series 30-60 para cultivos en hileras (con cabina)—Instalación de consola

NOTA: En tractores sin cabina, ver *Instalación de consola en tractores series 30—60 sin cabina, en este grupo.*

1. Armar las escuadras (A) del monitor y fijarlas al reborde de la ventana con los pernos (B).
2. Colocar la arandela de caucho (C) sobre el agujero.
3. Fijar el monitor a la escuadra.
4. Instalar el arnés del monitor y el arnés del radar en el ojal.

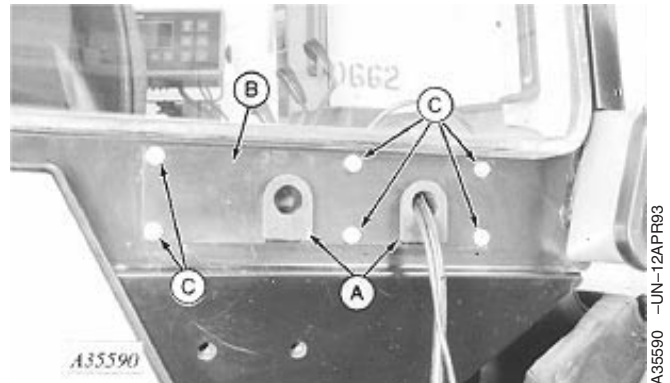


A—Escuadras
B—Pernos
C—Arandela de caucho

AG,OUO1074,853 -63-01MAR00-1/8

5. Instalar los ojales (A) en la placa trasera (B) de la forma ilustrada.
6. Fijar la placa a la cabina con seis pernos (C) de 5/16 x 7/8 in.

A—Ojales
B—Placa trasera
C—Tornillos



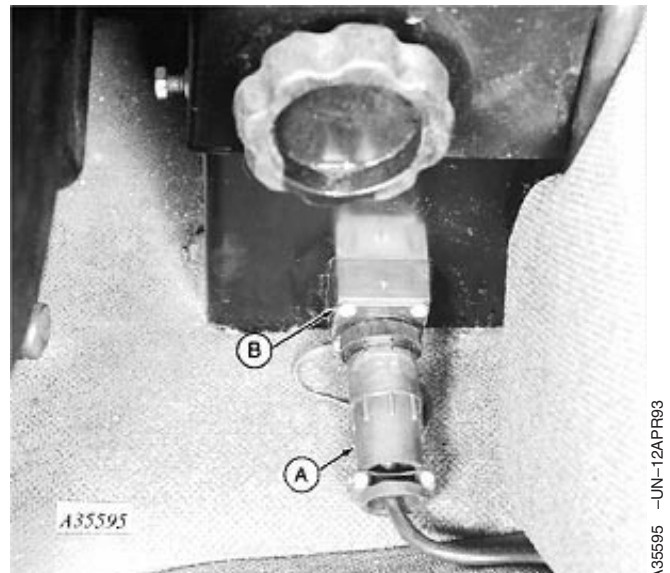
AG,OUO1074,853 -63-01MAR00-2/8

NOTA: Si el tractor tiene tomacorriente auxiliar de 2 clavijas, pedir el juego AA37254 para convertir el tomacorriente de 2 clavijas a 3.

Si el tractor no tiene tomacorriente auxiliar, pedir el juego AA37247.

7. Insertar el conector de alimentación (A) del monitor cuidadosamente en el tomacorriente auxiliar (B) y girar su collar en sentido horario.

A—Conector de alimentación del monitor
B—Tomacorriente auxiliar



Continúa en la pág. siguiente

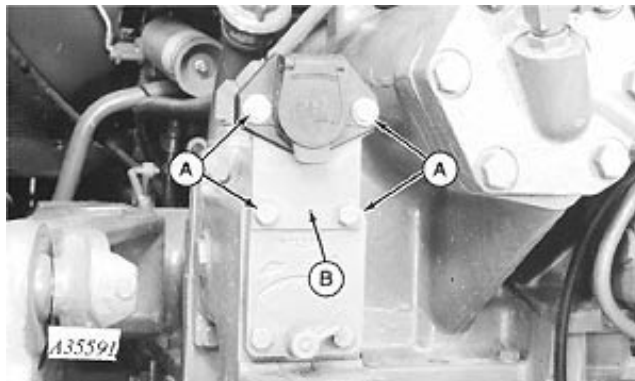
AG,OUO1074,853 -63-01MAR00-3/8

8. Sacar los cuatro pernos (A) y las dos tuercas; GUARDARLOS para usarlos más adelante.

9. Quitar la placa de montaje (B) del conector y BOTARLA.

A—Pernos

B—Placa de montaje



AG,OUO1074,853 -63-01MAR00-4/8

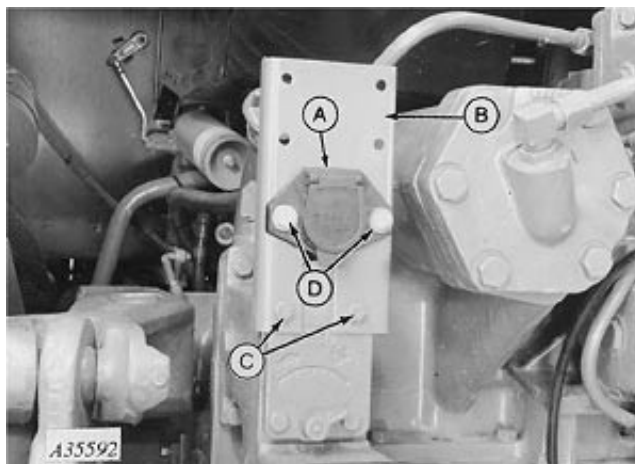
10. Instalar el conector (A) del arnés a través de la ranura en la escuadra (B).
11. Montar la escuadra (B) (con las patas hacia el frente) en la VCS del tractor usando los dos pernos (C) previamente retirados.
12. Instalar los dos pernos (D) y tuercas que se retiraron previamente a través del conector (A) y en la escuadra (B).

A—Conector del arnés

B—Escuadra

C—Pernos

D—Pernos

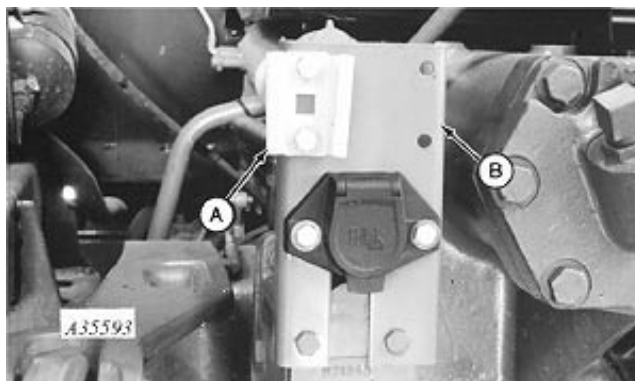


AG,OUO1074,853 -63-01MAR00-5/8

13. Instalar el receptáculo (A) en la escuadra del conector (B) usando dos pernos M8 x 16 y tuercas M8.

A—Receptáculo

B—Escuadra del conector

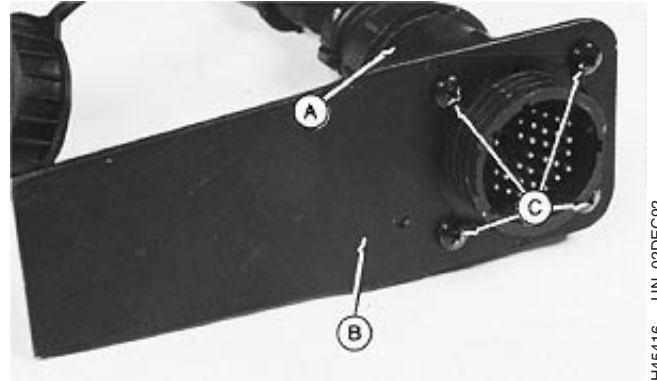


Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,853 -63-01MAR00-6/8

14. Fijar el conector (A) del arnés del monitor a la bayoneta de montaje (B) usando los cuatro pernos autorroscantes (C) provistos con el monitor.

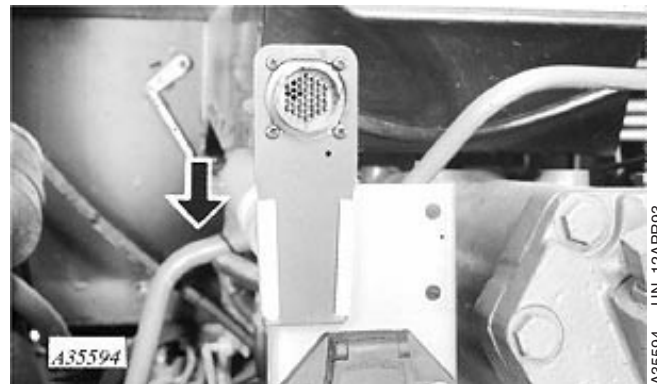
A—Conector del arnés
B—Bayoneta de montaje
C—Pernos autorroscantes



H45416 -UN-02DEC92

AG,OUO1074,853 -63-01MAR00-7/8

15. Insertar la bayoneta del monitor en el receptáculo.



A35594 -UN-12APR93

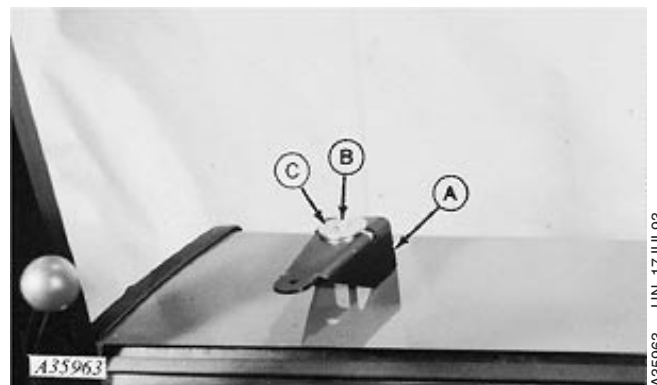
AG,OUO1074,853 -63-01MAR00-8/8

Tractores series 30—60 sin cabina— Instalación de consola

1. Taladrar un agujero en el guardabarros derecho y fijar la escuadra (A) con un perno (B) de 3/8 x 3-1/2 in., una arandela (C) de 0.391 x 2 x 0.22 in. y una tuerca de 3/8 in.

Pedir lo siguiente del Departamento de Repuestos:

A40983	Montaje
19H1912	Perno de 3/8 x 3-1/2
24H1300	Arandela de 0.391 x 2 x 0.22
14H1076	Tuerca de 3/8



A35963 -UN-17JUL93

A—Escuadra
B—Perno
C—Arandela

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,854 -63-01MAR00-1/7

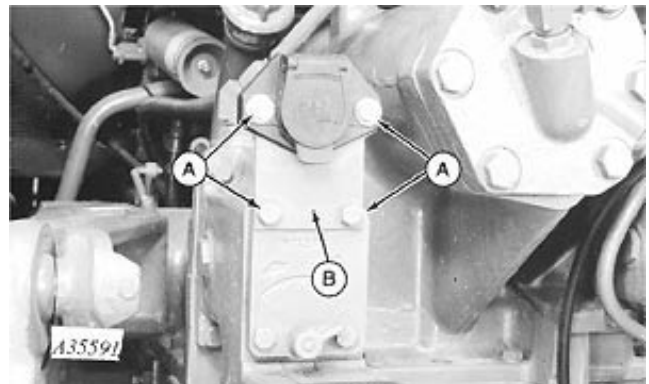
2. Fijar el monitor a la escuadra.



AG,OUO1074,854 -63-01MAR00-2/7

3. Sacar los cuatro pernos (A) y las dos tuercas; GUARDARLOS para usarlos más adelante.
4. Quitar la placa de montaje (B) del conector y BOTARLA.

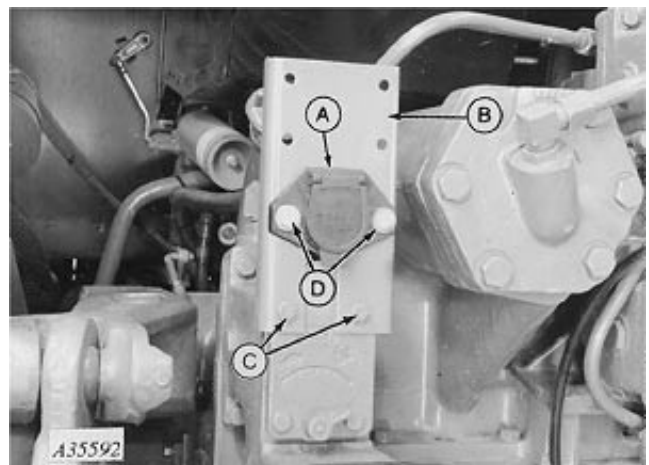
A—Pernos
B—Placa de montaje



AG,OUO1074,854 -63-01MAR00-3/7

5. Instalar el conector (A) del arnés a través de la ranura en la escuadra (B).
6. Montar la escuadra (B) (con las patas hacia el frente) en la VCS del tractor usando los dos pernos (C) previamente retirados.
7. Instalar los dos pernos (D) y tuercas que se retiraron previamente a través del conector (A) y en la escuadra (B).

A—Conector del arnés
B—Escuadra
C—Pernos
D—Pernos

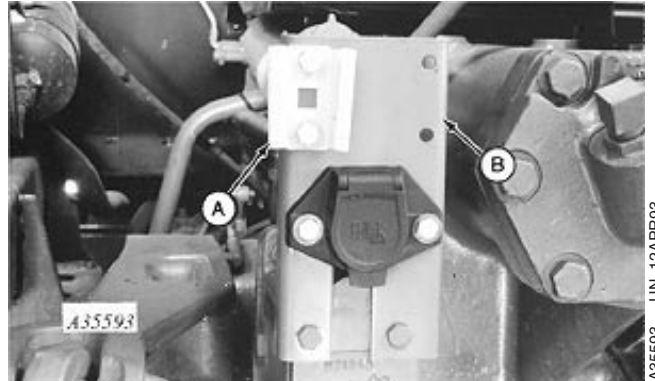


Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,854 -63-01MAR00-4/7

8. Instalar el receptáculo (A) en la escuadra del conector (B) usando dos pernos M8 x 16 y tuercas M8.

A—Receptáculo
B—Escuadra del conector

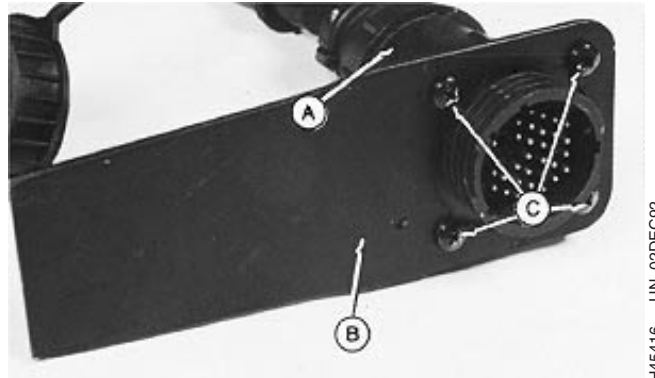


AG,OUO1074,854 -63-01MAR00-5/7

A35593 -UN-12APR93

9. Fijar el conector (A) del arnés del monitor a la bayoneta de montaje (B) usando los cuatro pernos autorroscantes (C) provistos con el monitor.

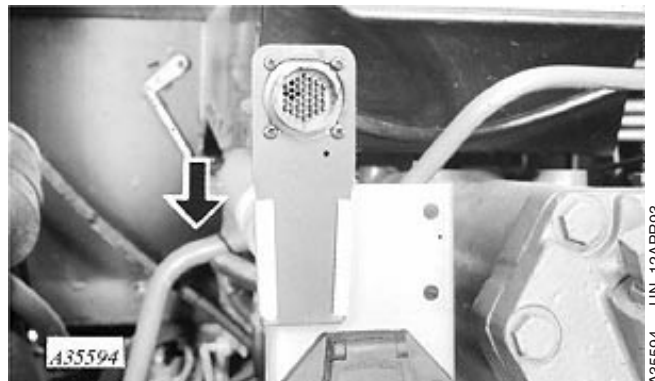
A—Conector del arnés
B—Bayoneta de montaje
C—Pernos autorroscantes



AG,OUO1074,854 -63-01MAR00-6/7

H45416 -UN-02DEC92

10. Insertar la bayoneta de montaje en el receptáculo.
11. Conectar el arnés de alimentación del monitor al tomacorriente auxiliar de 3 clavijas. Si el tractor tiene tomacorriente auxiliar de 2 clavijas, pedir el juego AA37254 para convertir el tomacorriente de 2 clavijas a 3. Si el tractor no tiene tomacorriente auxiliar, pedir el juego AA37247.



AG,OUO1074,854 -63-01MAR00-7/7

A35594 -UN-12APR93

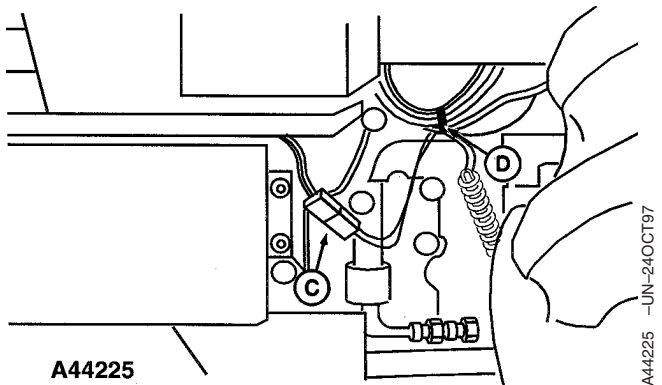
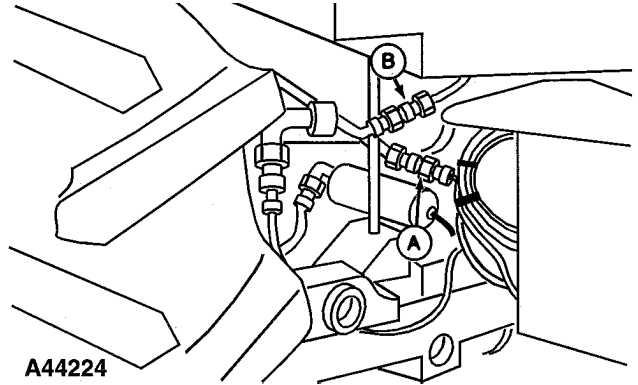
Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores series 30 y 60

NOTA: Este arnés se usa cuando la unidad de radar existente en el tractor suministra la señal al monitor y a los instrumentos del tractor. Si el tractor no tiene radar y se instalará un radar en la sembradora, pasar a "Tractores series 30-60 para cultivos en hileras—Instalación de radar y escuadra".

1. Desconectar el conductor de la unidad de radar del conductor de radar de los instrumentos.
2. Conectar un conductor corto del arnés adaptador al conductor de radar (A) y el otro conductor corto del arnés adaptador al conductor de radar (B) SEEDSTAR™.
3. Pasar el otro extremo del arnés adaptador (C) y conectarlo al conductor de entrada de los instrumentos.

IMPORTANTE: Asegurarse que el arnés no entre en contacto con las piezas y varillajes móviles.

4. Arrollar el excedente del arnés y fijarlo al tractor con bandas de amarre (D).



A—Conductor de radar
B—Conductor de radar
C—Arnés adaptador
D—Bandas de amarre

SEEDSTAR es una marca comercial de Deere & Company.

OM61890,90C -63-28OCT97-1/1

Tractores series 30-60 para cultivos en hileras—Instalación de radar y escuadra

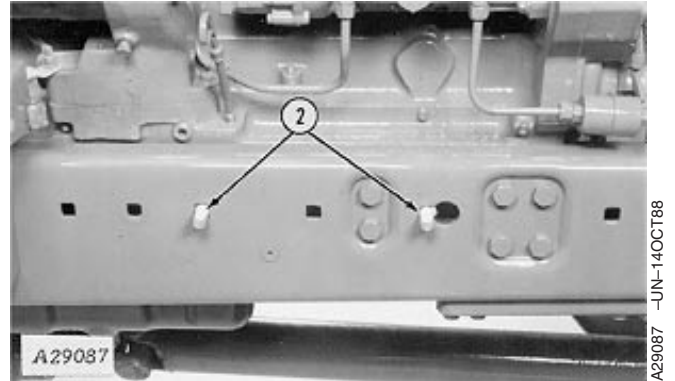
1. Retirar la caja de herramientas y la escuadra de montaje del lado derecho del tractor.



Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,855 -63-01MAR00-1/4

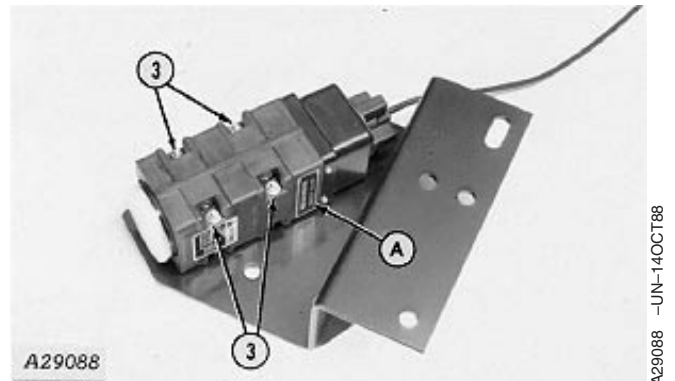
- Insertar los pernos de 5/8 x 1-1/2 in. en los agujeros, tal como se ilustra.



AG,OUO1074,855 -63-01MAR00-2/4

- Fijar la unidad de radar a la placa de montaje con pernos de 1/4 in., arandelas y contratuercas (no sobreapretar). Cerciorarse de montar la unidad del radar en la placa de modo que su chapa de número de serie (A) quede orientada hacia arriba cuando la placa se fije al tractor.

A—Chapa de número de serie



AG,OUO1074,855 -63-01MAR00-3/4

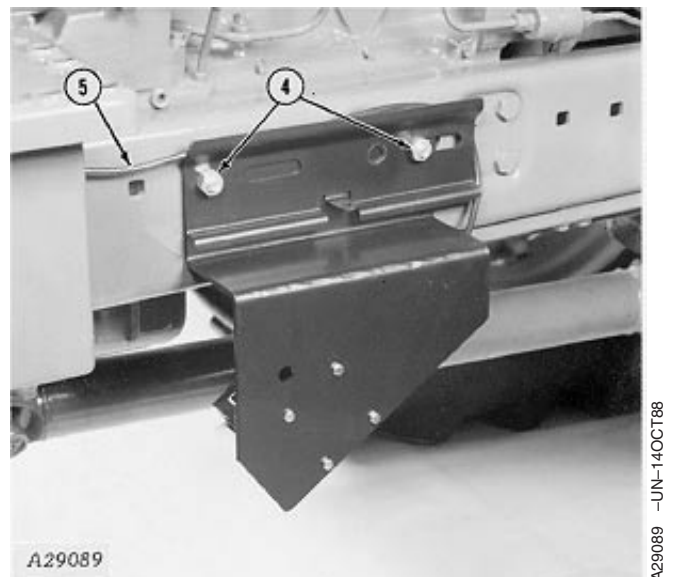
NOTA: Los tractores de las series 55 y 60 tienen espaciadores en la tornillería de montaje de la caja de herramientas. Instalar la escuadra del radar contra el bastidor lateral, y después instalar los espaciadores y la escuadra de montaje de la caja de herramientas (en este orden).

- Instalar la placa del radar y la escuadra de montaje de la caja de herramientas en los pernos y fijar con arandelas de seguridad y tuercas.
- Pasar el cable hacia el puente trasero y conectarlo al conductor del radar a la consola.



ATENCION: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

- Sujetar el conductor alejado de las piezas móviles usando bandas de amarre.
- Instalar la caja de herramientas en la escuadra de montaje.

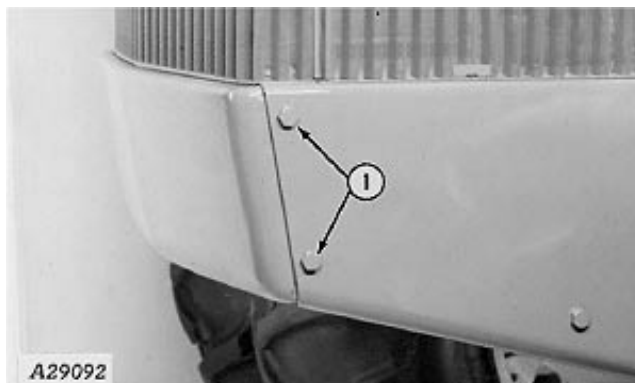


AG,OUO1074,855 -63-01MAR00-4/4

Tractores series 30-50 con tracción en cuatro ruedas—Instalación de radar y escuadra

NOTA: El procedimiento de instalación de la consola del monitor es igual al de los tractores series 30—60 para cultivos en hileras.

1. Sacar los dos pernos delanteros del lado izquierdo del tractor.

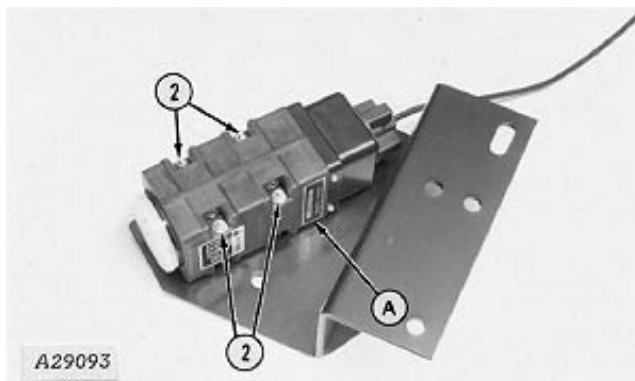


A29092 -UN-14OCT88

AG,OUO1074,856 -63-01MAR00-1/5

2. Fijar la unidad de radar a la placa de montaje con pernos de 1/4 x 4 in., arandelas y contratuerzas (no sobreapretar). Cerciorarse de montar la unidad del radar en la placa de modo que su chapa de número de serie (A) quede orientada hacia arriba cuando la placa se fije al tractor.

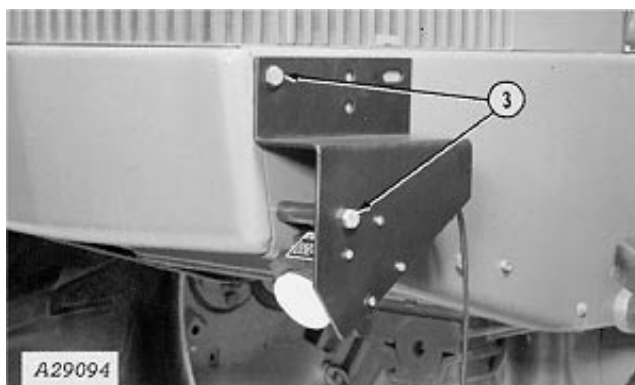
A—Chapa de número de serie



A29093 -UN-14OCT88

AG,OUO1074,856 -63-01MAR00-2/5

3. Fijar la placa del montaje al tractor con un perno (quitado en el paso 1) y con un perno de 5/8 in. y un buje.

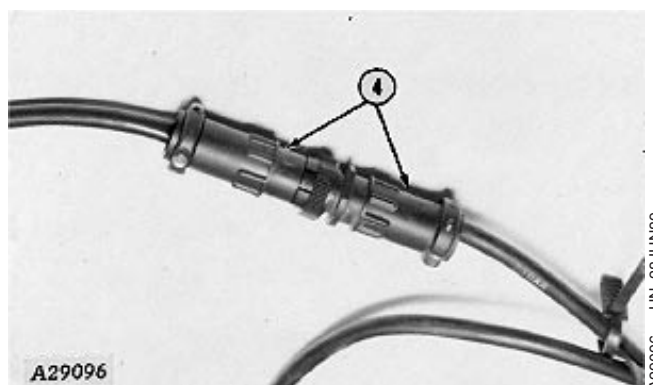
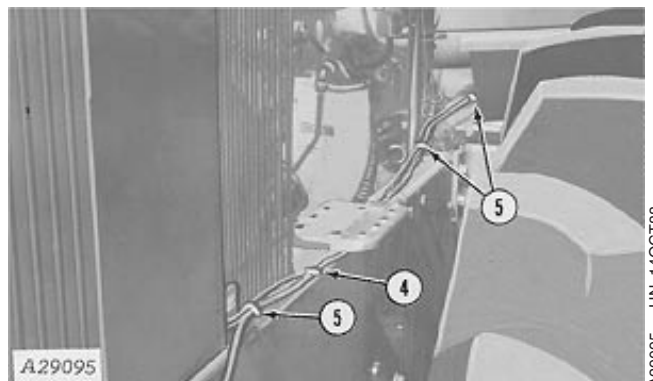


A29094 -UN-14OCT88

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,856 -63-01MAR00-3/5

4. Pasar el cable hacia el puente trasero y conectarlo al conductor del módulo de alimentación del radar.
5. Sujetar los conductores del cable del radar al tractor con bandas de amarre.

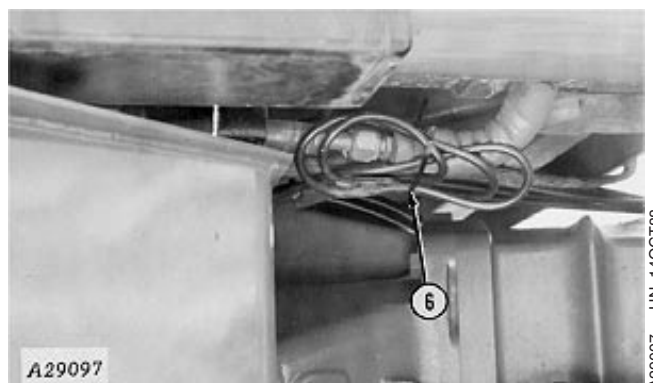


AG,OUO1074,856 -63-01MAR00-4/5



ATENCION: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

6. Arrollar y atar el excedente del cable del radar con bandas de amarre debajo de la cabina SOUND-GARD™ del tractor.



SOUND-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

AG,OUO1074,856 -63-01MAR00-5/5

Tractores series 60-70 con tracción en cuatro ruedas—Instalación de consola

1. Instalar la escuadra en el interior de la cabina (en lado delantero derecho cerca de la ventana) usando dos pernos M10 x 25 (A).
2. Fijar el monitor a la escuadra asegurándose de instalar la arandela de caucho en la parte superior de la pletina en el punto de montaje.

A—Pernos



A35517 -UN-14APR93

AG,OUO1074,857 -63-01MAR00-1/5

NOTA: Los tractores serie 60 con tracción en cuatro ruedas de versión anterior tienen un tomacorriente auxiliar de 2 clavijas. Pedir el juego AA37254 para convertirlo a un tomacorriente de 3 clavijas.

3. Conectar el monitor (A) al tomacorriente auxiliar de 3 clavijas.

A—Monitor



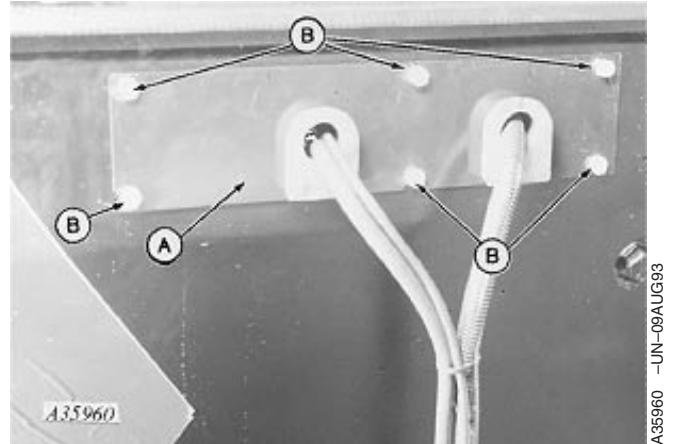
A35959 -UN-09AUG93

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,857 -63-01MAR00-2/5

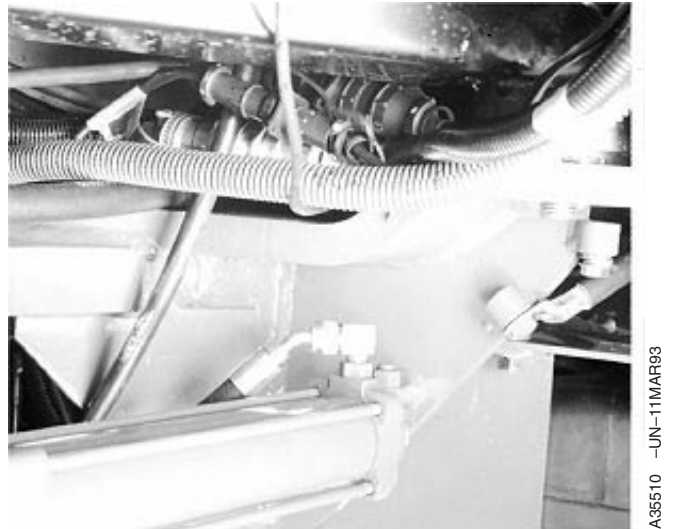
4. Instalar los dos ojales en la placa (A), asegurándose que las aberturas de la placa queden hacia ABAJO.
5. Fijar la placa (A) a la cabina del tractor con seis pernos (B) de 5/16 x 7/8 in.

A—Placa
B—Tornillos



AG,OUO1074,857 -63-01MAR00-3/5

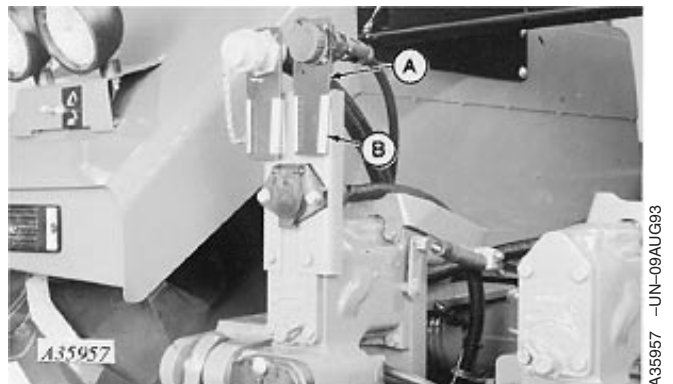
6. Pasar el arnés por debajo de la cabina. NO PERMITIR que el arnés penda libremente.
7. Conectar el arnés de extensión al arnés de la cabina. Sujetar los conectores debajo de la esquina trasera derecha de la cabina con bandas de nilón, según se requiera.



AG,OUO1074,857 -63-01MAR00-4/5

8. Instalar la bayoneta de montaje (A) del conector del arnés en la escuadra (B).
9. Pasar el arnés de extensión a lo largo del centro del conjunto del puente trasero, hacia la pared trasera de la cabina. Fijar el arnés con bandas de amarre de nilón según se requiera.

A—Bayoneta de montaje
B—Escuadra



AG,OUO1074,857 -63-01MAR00-5/5

Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores series 60 y 70

NOTA: Este arnés se usa cuando la unidad de radar existente en el tractor suministra la señal al monitor y a los instrumentos del tractor. Si el tractor no tiene radar y se instalará un radar en la sembradora, pasar a "Instalación de escuadra de radar en tractores serie 60 ó 70 con tracción en cuatro ruedas".

1. Quitar la cubierta acampanada de la parte posterior del sensor de radar.

Continúa en la pág. siguiente

OM61890,95H -63-28OCT97-1/2

- Desconectar el arnés (A) del sensor de radar y conectar un conductor corto (B) del arnés adaptador al sensor de radar. Conectar el otro conductor corto (C) al arnés del sensor (A). Asegurarse que los conectores del arnés adaptador estén bien asentados contra los conectores del sensor.

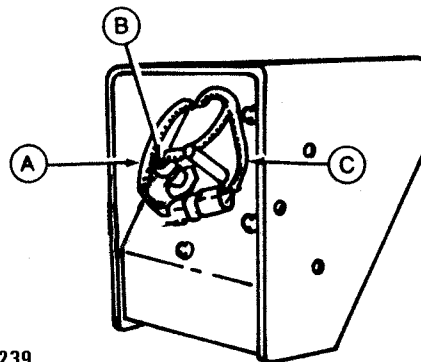
Reinstalar la cubierta en el sensor.

- Pasar el arnés adaptador a lo largo de las líneas de aceite hidráulico y fijarlo con bandas de amarre (D) según sea necesario. Mantenerlo alejado de las piezas y varillajes móviles.

NOTA: Asegurarse de dejar cierta holgura en el arnés adaptador cerca de la zona de la articulación para evitar que el arnés se dañe cuando se articula el tractor.

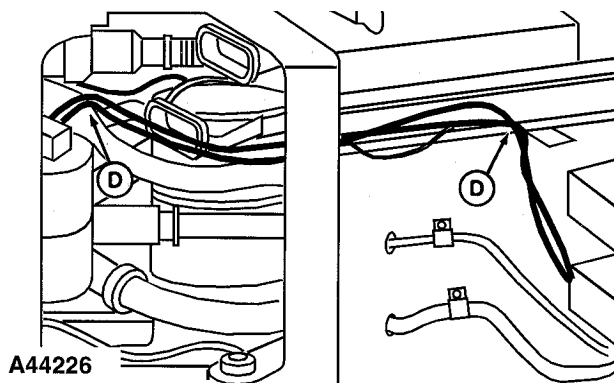
- Conectar el arnés adaptador al conductor del radar (E) COMPUTER TRAK™. Fijar el excedente del arnés por debajo del cuerpo, según sea necesario, usando bandas de amarre.

A—Arnés del sensor de radar
B—Conductor corto
C—Conductor corto
D—Arnés del sensor
E—Conductor de radar de COMPUTER TRAK™



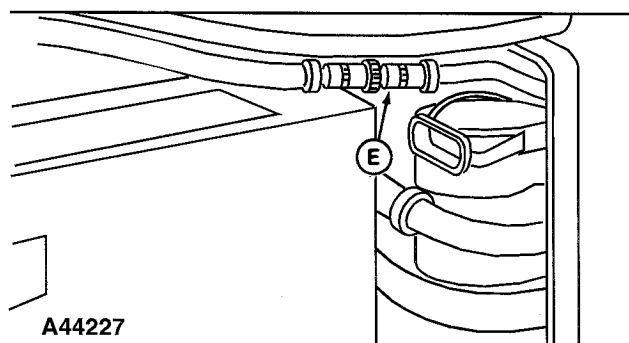
A44239

A44239 -UN-24OCT97



A44226

A44226 -UN-24OCT97



A44227

A44227 -UN-24OCT97

COMPUTER TRAK es una marca registrada de Deere & Company

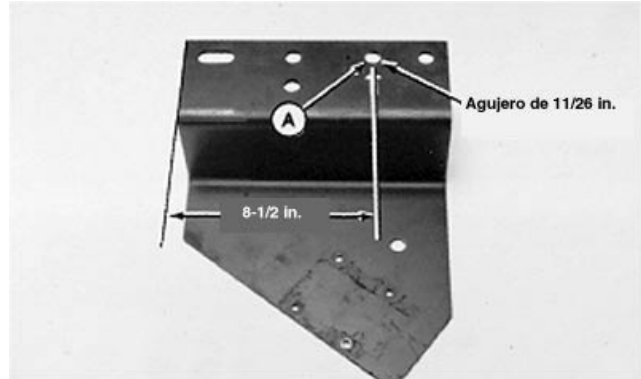
OM61890,95H -63-28OCT97-2/2

Modificación e instalación de la escuadra del radar (tractores serie 60 con tracción en cuatro ruedas)

NOTA: Es necesario taladrar un agujero de 17.5 mm (11/16 in.) en la escuadra del radar para poder emperrarla al bastidor debajo del motor.

1. Marcar el punto central como se ilustra en (A) y taladrar un agujero de 17.5 mm (11/16 in.).

A—Punto central



A45960 -63-02MAR00

AG,OUO1074,858 -63-01MAR00-1/2

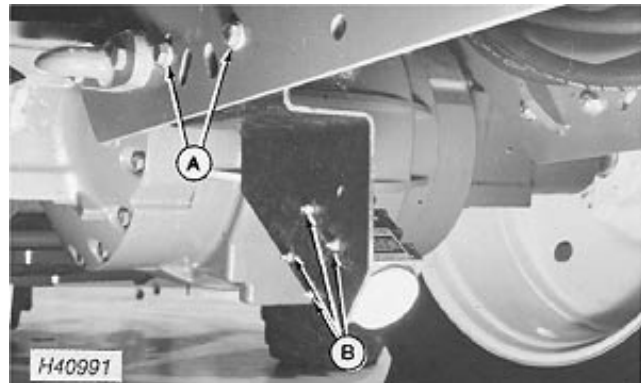
NOTA: Mover la escuadra de manera que su parte superior quede NIVELADA.

2. Instalar la escuadra en el tractor usando dos pernos de 5/8 x 2-1/2 in., arandelas planas y tuercas en (A) usando los agujeros de la manera ilustrada.



ATENCION: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor del radar para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

3. Instalar la unidad del radar en la escuadra, con su chapa de número de serie orientada hacia arriba usando pernos, arandelas y tuercas (B).



H40991 -UN-26MAR90

A—Punto de montaje de escuadra
B—Pernos, arandelas y tuercas

AG,OUO1074,858 -63-01MAR00-2/2

Modificación e instalación de la escuadra del radar (tractores serie 70 con tracción en cuatro ruedas)

1. Marcar el centro de (A) y (B) de la manera ilustrada y taladrar un agujero de 17.5 mm (11/16 in.) (C) en la escuadra del radar.

NOTA: Desplazar la escuadra hasta que su parte superior quede NIVELADA.

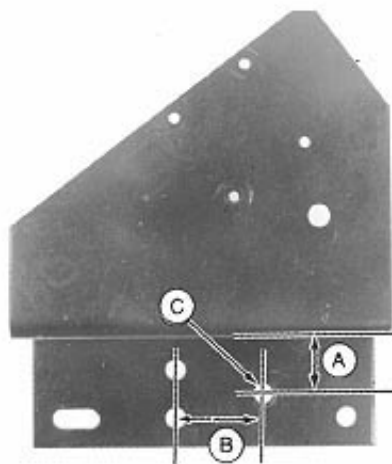
2. Instalar la escuadra en el tractor con dos pernos de 5/8 x 1-1/2 in., arandelas de seguridad y tuercas (D) usando los agujeros de la manera ilustrada.

A—Dimensión, 98 mm (3-7/8 in.)

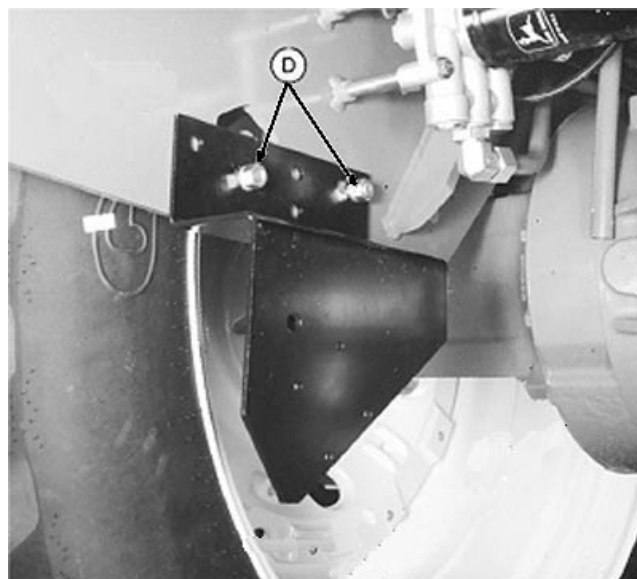
B—Dimensión, 45 mm (1-3/4 in.)

C—Agujero, 17.5 mm (11/16 in.)

D—Pernos, arandelas de seguridad y tuercas



A35511 -UN-14APR93



A45954 -UN-01MAR00

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,859 -63-01MAR00-1/2

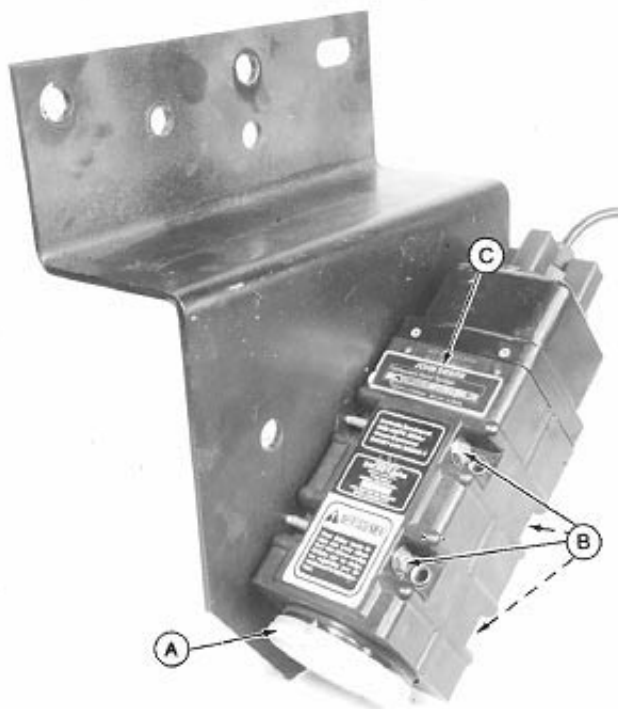


ATENCIÓN: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor del radar para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

NOTA: Asegurarse que la unidad del radar quede montada en la escuadra con la chapa del número de serie (C) orientada hacia arriba.

3. Instalar la unidad de radar (A) en el interior de la escuadra con cuatro pernos de 1/4 x 4 in. (B) (con arandelas debajo de las cabezas de los pernos y contra la unidad de radar) y con tuercas.

A—Unidad de radar
B—Pernos
C—Chapa de número de serie



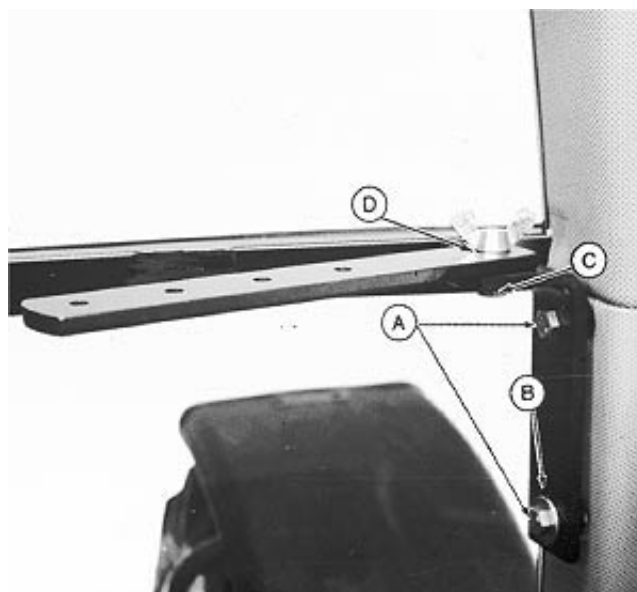
A35513 -UN-14APR93

AG,OUO1074,859 -63-01MAR00-2/2

Instalación de consola—Tractores serie 6000

1. Instalar la escuadra de montaje (A) usando dos pernos M10 x 20 con una arandela plana en la ranura (B).
2. Enroscar un perno M10 x 30 (C) en la escuadra e instalar la pletina de montaje del monitor con una tuerca mariposa M10 (D).

A—Escuadra de montaje
B—Ranura
C—Perno
D—Tuerca mariposa



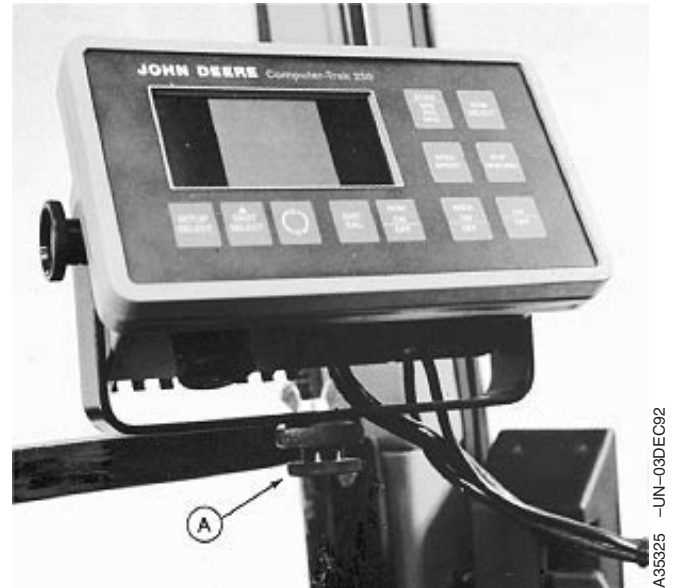
A35324 -UN-03DEC92

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,860 -63-01MAR00-1/7

3. Instalar la consola del monitor en la pletina usando la perilla roscada (A).

A—Perilla



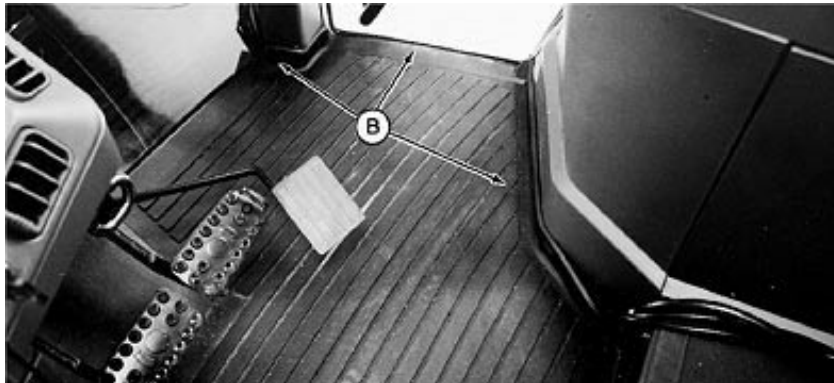
Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,860 -63-01MAR00-2/7



Arnés de 9 ft

A35409 -UN-09DEC92



Arnés de 15 ft

A35410 -UN-09DEC92

A—Anclaje de cilindro de gas de puerta

B—Colocación de arnés

4. (Monitores con arnés de 2.7 m [9 ft]) Atar el arnés al anclaje del cilindro de gas (A) de la puerta y pasarlo a lo largo del costado de la consola derecha.

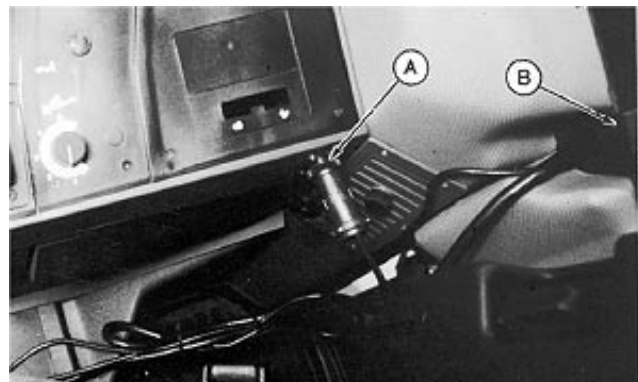
5. (Monitores con arnés de 4.6 m [15 ft]) Pasarlo por debajo del felpudo, a lo largo del costado de la consola derecha, como se ilustra (B).

AG,OUO1074,860 -63-01MAR00-3/7

6. Conectar el conductor del arnés de alimentación al tomacorriente auxiliar trasero (A).

7. (Monitor 350/450 solamente) Pasar el arnés principal y el arnés del radar a través del ojal derecho (B).

A—Tomacorriente auxiliar trasero
B—Ojal



A35328 -UN-03DEC92

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,860 -63-01MAR00-4/7

8. Instalar la bayoneta de montaje del conector en el conector del arnés del monitor usando cuatro pernos autorroscantes (A).

A—Pernos autorroscantes

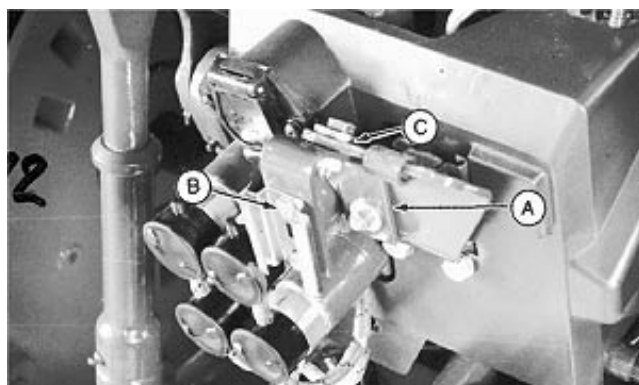


AG,OUO1074,860 -63-01MAR00-5/7

A35329 -UN-03DEC92

9. Instalar la escuadra de montaje (A) del conector trasero en la escuadra del tractor, de la manera ilustrada.
10. Instalar la escuadra con la cabeza hexagonal contra el receptáculo (B).
11. Colocar una arandela grande sobre el agujero grande en la escuadra (C) del tractor.

A—Escuadra de montaje de conector trasero
B—Receptáculo
C—Escuadra del tractor



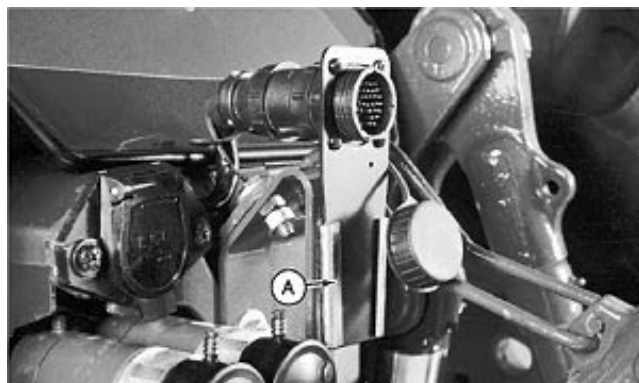
AG,OUO1074,860 -63-01MAR00-6/7

A35330 -UN-03DEC92

12. Instalar el conector del monitor con la bayoneta en el receptáculo (A).
13. Arrollar y atar el excedente del arnés detrás de la cabina.
14. Conectar el arnés del radar al arnés del radar del monitor en el exterior de la cabina. Mantener el conector del radar en el exterior de la cabina para facilitar el retiro del monitor.

NOTA: Colocar el arnés debajo del emblema de VML primero, y después arrollarlo e instalar la bayoneta en el receptáculo.

15. Colocar el ojal en el arnés y calafatear la unión con pasta selladora de caucho.



A—Receptáculo

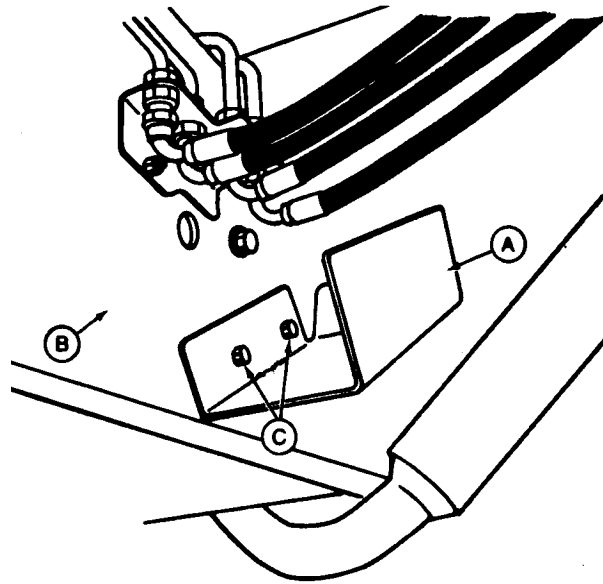
AG,OUO1074,860 -63-01MAR00-7/7

A35331 -UN-03DEC92

Tractores serie 6000 con tubo de escape fijado a la cabina—Instalación de radar y escuadra

1. Instalar la escuadra de radar (A) en el bastidor (B) usando dos pernos M12 x 35 (C). Usar las tuercas M12 provistas si los agujeros del bastidor del tractor no tienen rosca.
2. Apretar toda la tornillería de montaje.

A—Escuadra del radar
B—Bastidor
C—Pernos



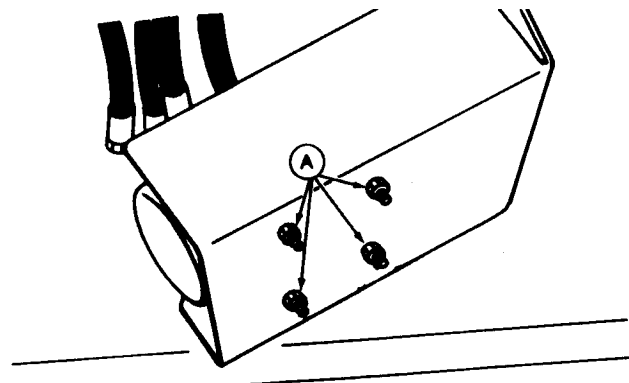
A35492 -UN-03FEB93

AG,OUO1074,861 -63-01MAR00-1/2

3. Es necesario montar la unidad de radar con la etiqueta del número de serie orientada hacia arriba. Fijar con cuatro pernos de 1/4 x 4 in., cuatro arandelas y cuatro contratuercas (A). Las arandelas se instalan entre la escuadra y las contratuercas.
4. Pasar el arnés más allá de la articulación de inclinación lateral de la cabina hacia la parte posterior de la cabina y conectarlo al arnés de alimentación de la unidad de radar. Fijar con las bandas de amarre de plástico.

⚠ ATENCION: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor del radar para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

5. El número de calibración nominal para este tipo de instalación de radar es 7776. El radar se orienta 7 grados hacia el costado para no detectar el neumático trasero. El valor de calibración es menor que otras unidades de radar a 7836.



A—Contratuercas

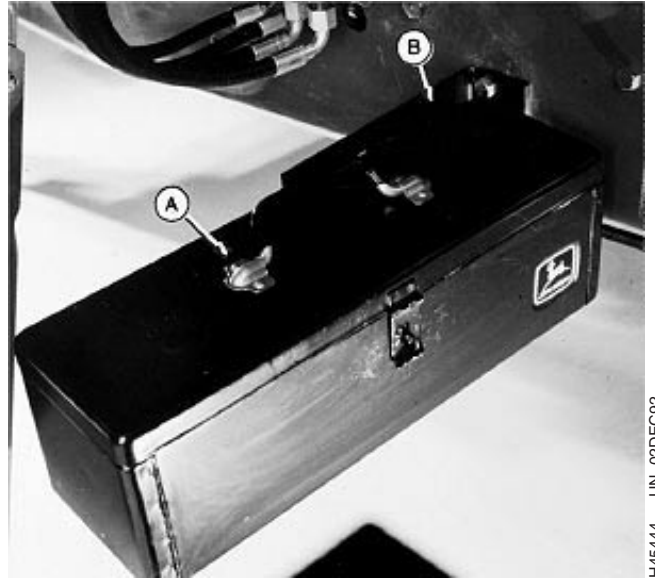
A35497 -UN-03FEB93

AG,OUO1074,861 -63-01MAR00-2/2

Tractores serie 6000 con tubo de escape fijado al capó—Instalación de radar y escuadra

1. Retirar la caja de herramientas (A) y desarmar la escuadra (B).

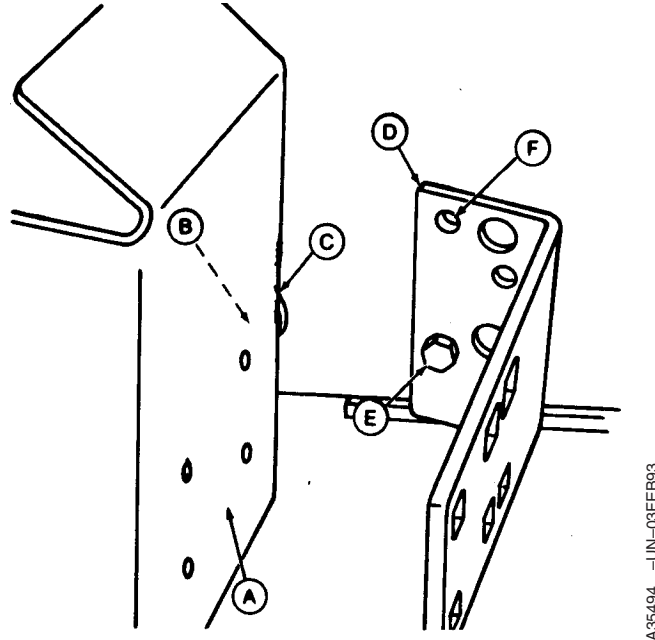
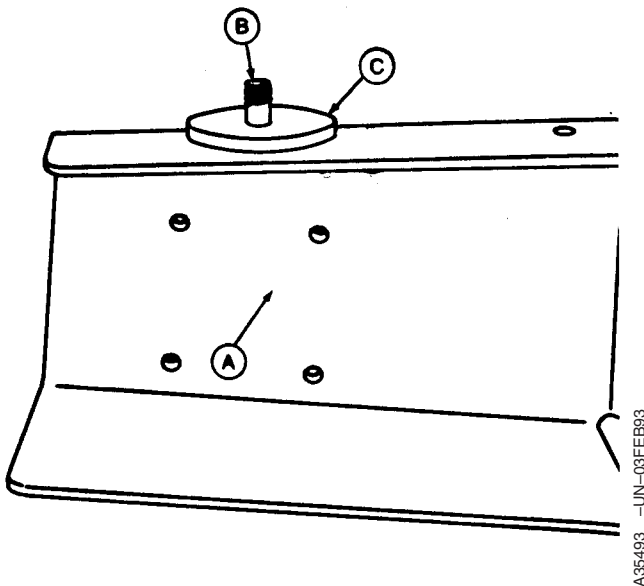
A—Caja de herramientas
B—Escuadra



H45444 -UN-02DEC92

Continúa en la pág. siguiente

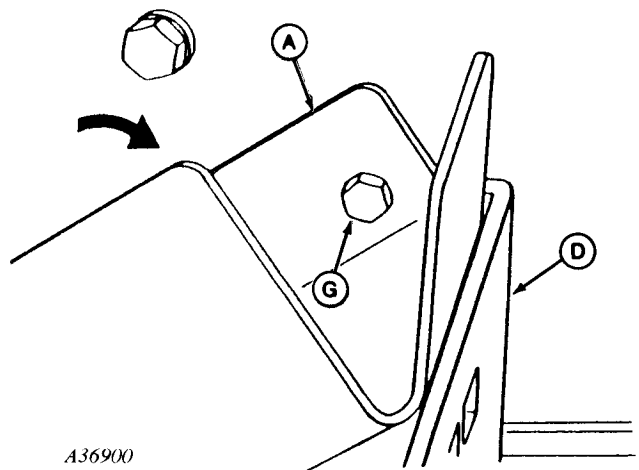
AG,OUO1074,862 -63-01MAR00-1/4



NOTA: Usar las tuercas M12 provistas si los agujeros del bastidor del tractor no tienen rosca.

2. Instalar la escuadra de montaje (A) del radar usando un perno M12 x 35 (B) y un espaciador (C). (No apretar el perno.)
3. Instalar la escuadra (D) de la caja de herramientas usando un perno M12 x 35 (E). Alinear el agujero superior (F) con el agujero del bastidor del tractor, de la manera ilustrada.
4. Girar la escuadra de montaje (A) del radar y alinear los agujeros de ambas escuadras e insertar el perno M12 x 35 (G).

APRETAR TODA LA TORNILLERÍA DE MONTAJE.



- A—Escuadra de montaje
- B—Perno
- C—Espaciador
- D—Escuadra de caja de herramientas
- E—Perno
- F—Agujero superior
- G—Perno

Continúa en la pág. siguiente

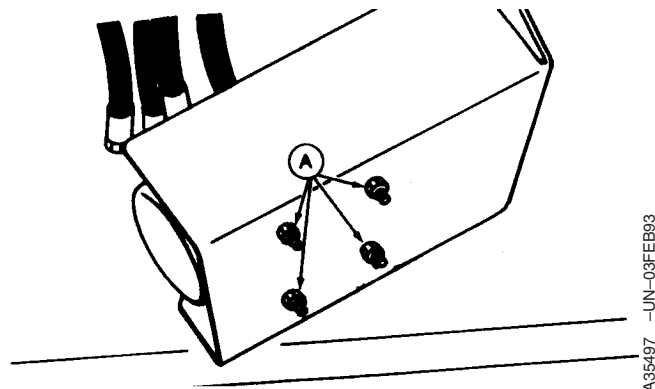
AG,OUO1074,862 -63-01MAR00-2/4

5. Es necesario montar la unidad de radar con la etiqueta del número de serie orientada hacia arriba. Fijar con cuatro pernos de 1/4 x 4 in., cuatro arandelas y cuatro contratueras (A). Las arandelas se instalan entre la escuadra y las contratueras.

6. Pasar el arnés más allá de la articulación de inclinación lateral de la cabina hacia la parte posterior de la cabina y conectarlo al arnés de alimentación de la unidad de radar. Fijar con las bandas de amarre de plástico.

⚠ ATENCION: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor del radar para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

7. El número de calibración nominal para este tipo de instalación de radar es 7776. El radar se orienta 7 grados hacia el costado para no detectar el neumático trasero. El valor de calibración es menor que otras unidades de radar a 7836.



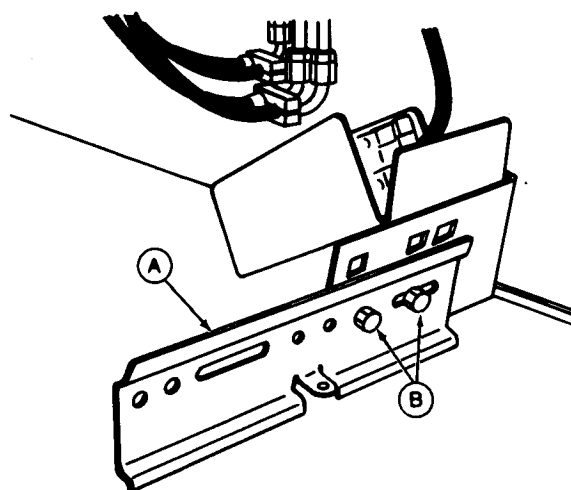
A—Contratuercas

A35497 -UN-03FEB93

AG,OUO1074,862 -63-01MAR00-3/4

8. Instalar la escuadra (A) de la caja de herramientas usando la tornillería existente (B) e instalar la caja de herramientas.

A—Escuadra
B—Tornillería existente

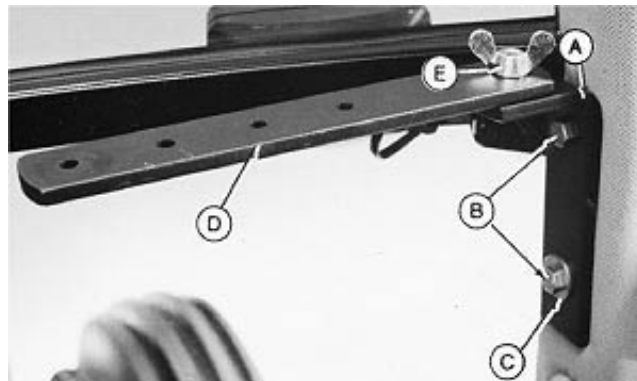


A35496 -UN-03FEB93

AG,OUO1074,862 -63-01MAR00-4/4

Instalación de consola—Tractores serie 7000

1. Instalar la escuadra en "L" (A) en el poste delantero usando dos pernos M10 x 20 (B), colocando una arandela plana (C) en el perno inferior.
2. Instalar la pletina (D) del monitor usando un perno de carruaje M10 x 30 y una tuerca mariposa (E).
3. Fijar el monitor a la pletina asegurándose de instalar la arandela de caucho en la parte superior de la pletina en el punto de montaje.



H45411 -UN-02DEC92

A—Escuadra en "L"
B—Pernos
C—Arandela plana
D—Brazo
E—Tuerca mariposa

AG,OUO1074,863 -63-01MAR00-1/7

4. Pasar el arnés (A) del monitor a través del ojal izquierdo, de la manera ilustrada.

A—Arnés del monitor



A35962 -UN-17JUL93

AG,OUO1074,863 -63-01MAR00-2/7

NOTA: Instalar el monitor en el tomacorriente trasero si el tractor NO tiene tomacorriente delantero.

5. (Tractores con tomacorriente auxiliar delantero solamente) Instalar el monitor en el tomacorriente delantero (A).

A—Tomacorriente delantero



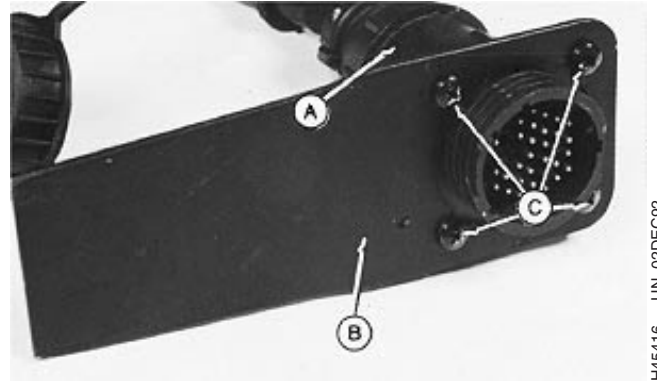
H45433 -UN-07DEC92

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,863 -63-01MAR00-3/7

6. Fijar el conector (A) del arnés a la bayoneta de montaje (B) usando los cuatro pernos autorroscantes (C).

A—Conector del arnés
B—Bayoneta de montaje
C—Pernos autorroscantes

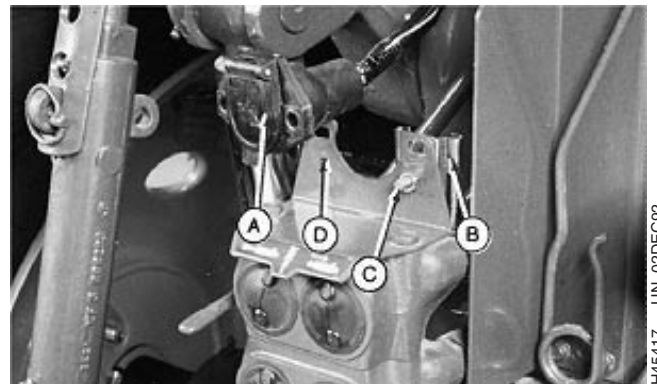


H45416 -UN-02DEC92

AG,OUO1074,863 -63-01MAR00-4/7

7. Sacar los dos pernos que fijan el conector de 7 clavijas (A) y botarlos.
8. Instalar el receptáculo (B) usando un perno de carruaje y tuerca (C). NO apretar hasta que toda la tornillería se encuentre en su lugar.
9. Si se usa el control de sembradora plegable, añadir el segundo receptáculo al lado opuesto de la escuadra (D).

A—Conector de 7 clavijas
B—Receptáculo
C—Perno de carruaje
D—Escuadra

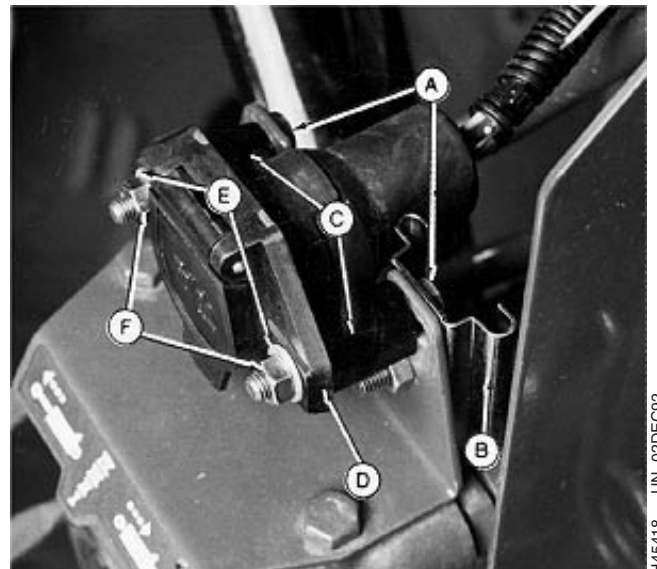


H45417 -UN-02DEC92

AG,OUO1074,863 -63-01MAR00-5/7

10. Instalar los pernos (A) en el agujero superior del receptáculo (B).
11. Instalar los espaciadores (C), el conector de 7 clavijas (D), las arandelas planas (E) y las tuercas (F). **APRETAR LA TORNILLERÍA.**

A—Pernos
B—Receptáculo
C—Espaciadores
D—Conector de 7 clavijas
E—Arandelas planas
F—Tuercas

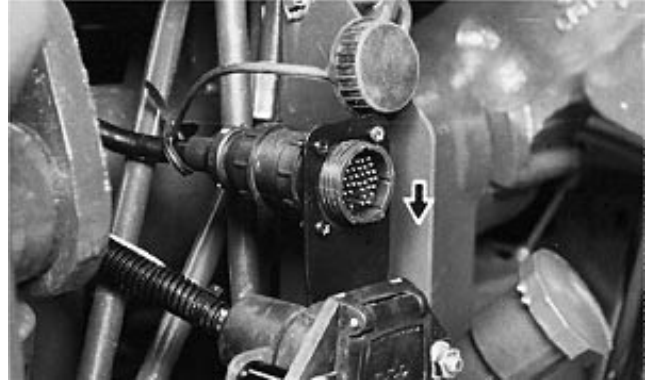


H45418 -UN-02DEC92

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,863 -63-01MAR00-6/7

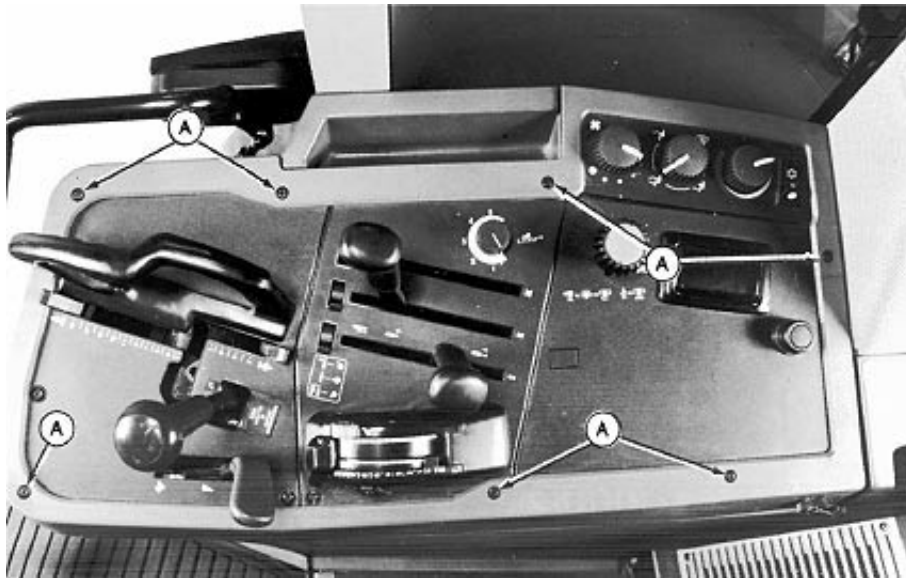
12. Instalar la bayoneta en el receptáculo y empujarla hacia abajo para asentarla.



H45419 -UN-02DEC92

AG,OUO1074,863 -63-01MAR00-7/7

Instalación de arnés adaptador de señal de radar en tractores serie 7000 fabricados antes de enero de 1993



H45403 -UN-25NOV92

A—Tornillos

NOTA: Este arnés se usa cuando la unidad de radar existente en el tractor suministra la señal al monitor y a los instrumentos del tractor. Si el tractor no tiene radar y se instalará una unidad de radar en la sembradora, pasar a "Instalación del radar".

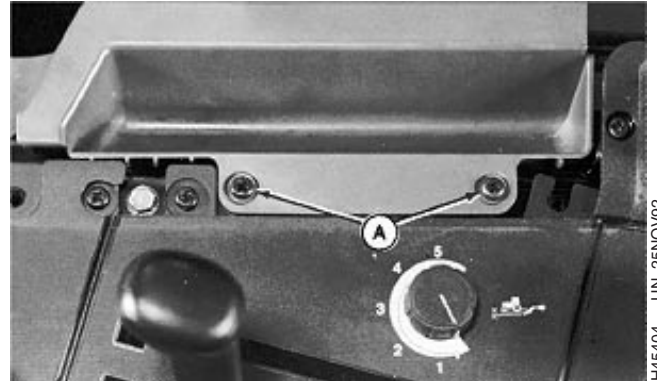
1. Sacar los siete tornillos (A) y quitar el anillo decorativo de la consola.
2. Inclinar el anillo decorativo de la consola para obtener acceso.

Continúa en la pág. siguiente

HX,A53033,D -63-04DEC92-1/4

3. Sacar los dos tornillos (A) y retirar la bandeja para lápices.

A—Tornillos



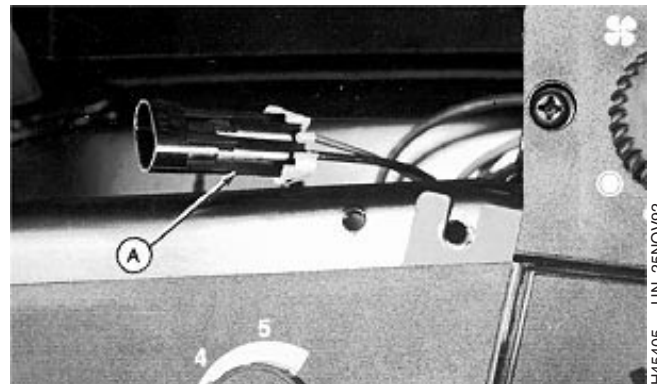
H45404 -UN-25NOV92

HX,A53033,D -63-04DEC92-2/4

NOTA: Si el conector NO se encuentra accesible, sacar los tornillos del tablero de la consola izquierda, cerca del piso y después retirar el tablero. Ubicar el conector y empujarlo hacia la ventana. Tirar del conector hacia afuera por el lado derecho lo suficiente para hacer la conexión. Puede ser necesario retirar la ventana para obtener acceso.

4. Ubicar el conector de 2 clavijas (A). Colocar el conector de modo que permita conectarlo al conector de señal del radar.

A—Conector de 2 clavijas

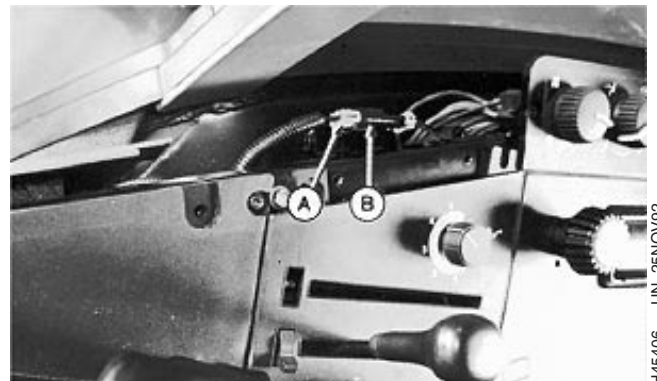


H45405 -UN-25NOV92

HX,A53033,D -63-04DEC92-3/4

5. Conectar el adaptador (A) del arnés de señales del radar al conector (B) del tractor.
6. Colocar el arnés hacia adelante y hacia adentro, puesto que el mismo no cabe debajo de la bandeja para lápices. Empujar el otro extremo del arnés entre la consola y el anillo decorativo para conectarlo con el emisor de radar.
7. Instalar la bandeja para lápices y el anillo decorativo de la consola.

A—Adaptador de arnés de señales
B—Conector del tractor



H45406 -UN-25NOV92

HX,A53033,D -63-04DEC92-4/4

Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores serie 7000 fabricados después de enero de 1993

NOTA: Este arnés se usa cuando la unidad de radar existente en el tractor suministra la señal al monitor y a los instrumentos del tractor. Si el tractor no tiene radar y se instalará una unidad de radar en la sembradora, pasar a "Instalación del radar".

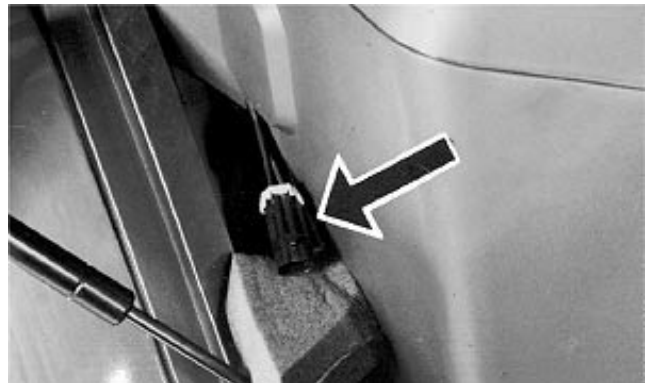
1. Tirar la tira de espuma hacia atrás y localizar el conector del tractor detrás de la pieza de esquina de la consola derecha.



H45407 -UN-25NOV92

OM61890,100B -63-28OCT97-1/2

2. Sacar el conector de detrás de la consola. Conectar el arnés adaptador a este enchufe de 2 clavijas.
3. Colocar el conector cerca del suelo y el excedente del arnés entre la consola y la tapicería.
4. Conectar el arnés adaptador al enchufe de 2 clavijas y al conector del radar del monitor.



H45408 -UN-25NOV92

OM61890,100B -63-28OCT97-2/2

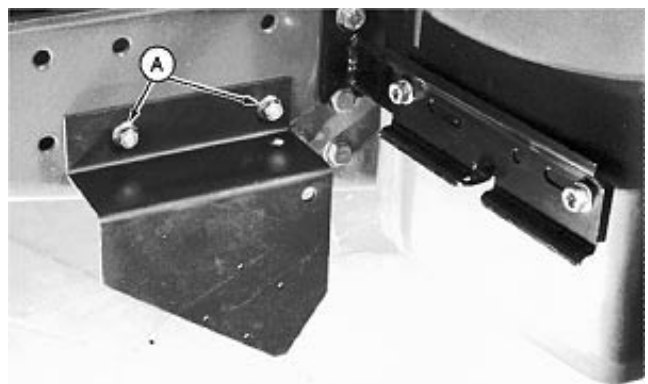
Tractores serie 7000—Instalación de radar y escuadra

1. Retirar la caja de herramientas.

AG,OUO1074,864 -63-01MAR00-1/5

2. Instalar la escuadra de radar de la sembradora en el bastidor lateral usando dos pernos de cabeza embreada M16 x 35 (A).

A—Pernos de cabeza embreada



A35317 -UN-03DEC92

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,864 -63-01MAR00-2/5

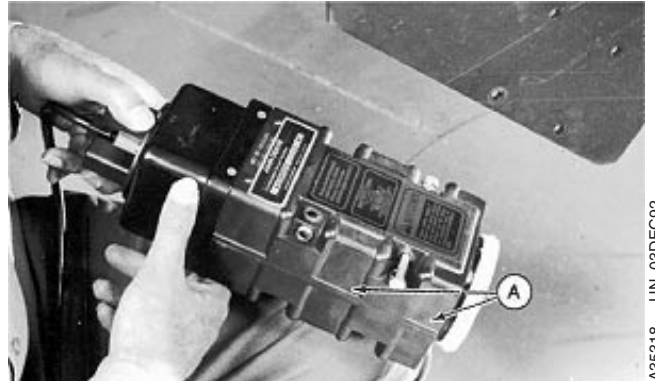
3. Instalar el cuerpo de plástico de la unidad de radar con la unión (A) contra la escuadra (el número de serie debe quedar **HACIA ARRIBA**) usando cuatro pernos (B) de 1/4 x 4 in. y cuatro arandelas de 9/32 x 5/8 x 0.060 in. Asegurarse que las arandelas queden ubicadas entre el cuerpo de plástico de la unidad de radar y la escuadra.

NO APRETAR EN EXCESO.

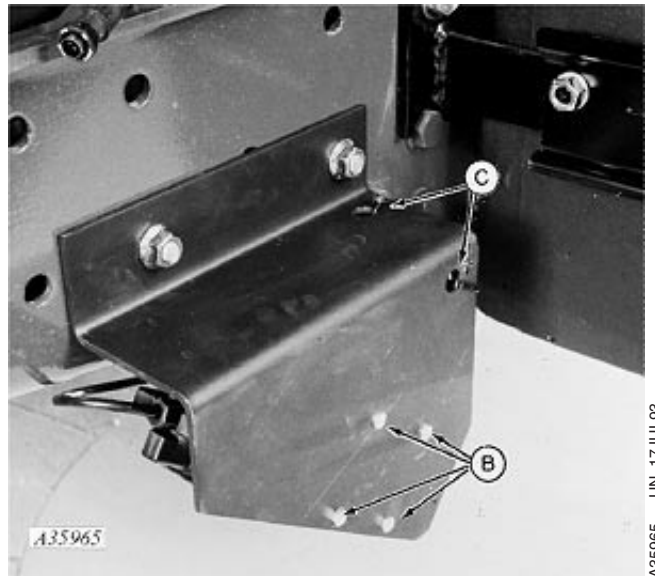
NOTA: NO dejar que el arnés penda delante del "ojo blanco" de la unidad de radar.

4. Pasar el conector detrás del arrancador. Arrollar el excedente del arnés debajo de la escuadra.
5. Fijar a dos agujeros no usados (C) en la escuadra con bandas de amarre.
6. Instalar la caja de herramientas.
7. Retirar el felpudo del suelo de la cabina y el tablero.

A—Unión
B—Pernos
C—Agujeros de escuadra



A35318 -UN-03DEC92

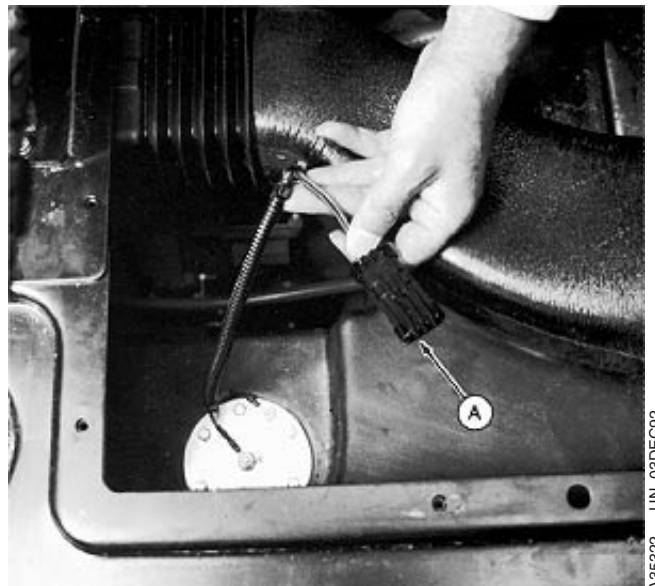


A35965 -UN-17JUL93

AG,OUO1074,864 -63-01MAR00-3/5

8. Conectar el arnés de señales (A) del radar al arnés del emisor de combustible.

A—Arnés de señales



A35322 -UN-03DEC92

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,864 -63-01MAR00-4/5

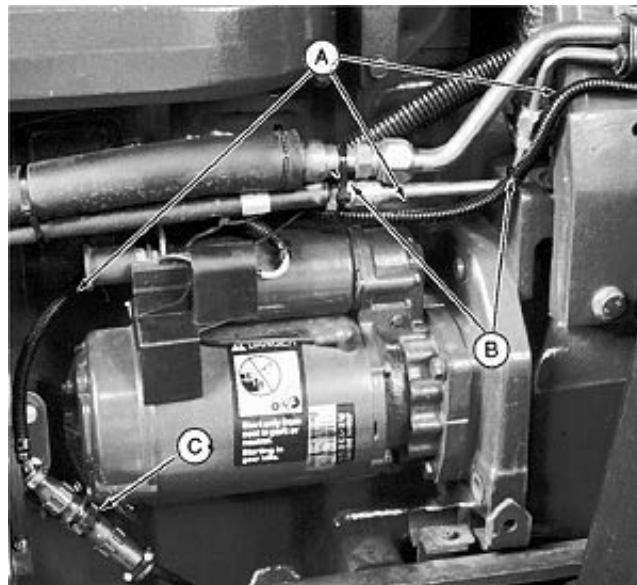
9. Pasar el arnés (A) a lo largo de las líneas del acondicionador de aire y por detrás del arrancador como se muestra.
10. Usar bandas de amarre (B) para fijar el arnés a las líneas.



ATENCION: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor del radar para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

NOTA: Una vez que se conecta el radar al arnés del tractor, el radar suministra una señal a los instrumentos del tractor, la cual se encuentra disponible para el monitor a través del conector de 2 clavijas de la consola derecha.

11. Conectar el arnés de señales al arnés del radar en (C).



A35323 -UN-03DEC92

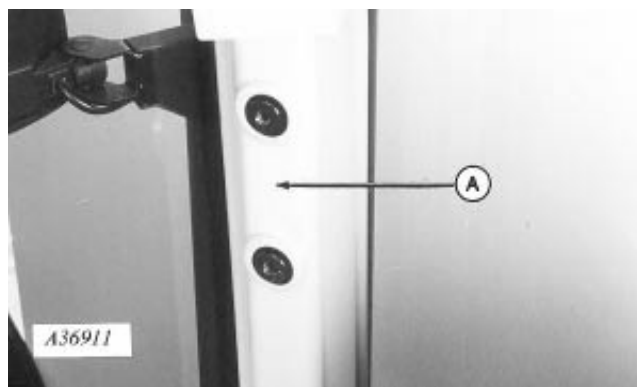
A—Arnés
B—Pletinas
C—Conexión del arnés

AG,OUO1074,864 -63-01MAR00-5/5

Instalación de consola—Tractores serie 8000

1. Desenroscar las cubiertas de plástico del poste delantero derecho (A) para quitarlas. (Ya se han retirado en la ilustración.)

A—Poste delantero derecho



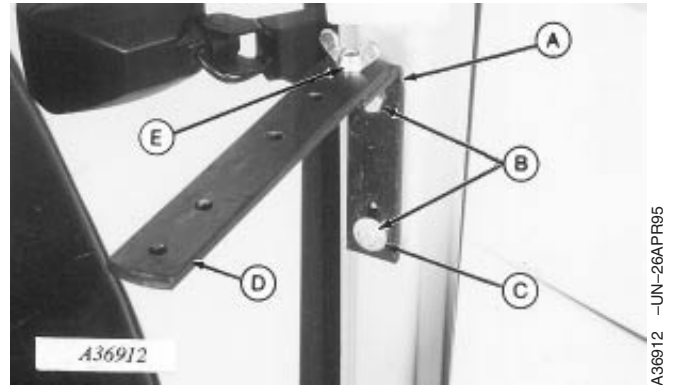
A36911 -UN-26APR95

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-1/11

2. Instalar la escuadra en "L" (A) en el poste delantero usando dos pernos M10 x 20 (B), colocando una arandela plana (C) en el perno inferior.
3. Instalar la pletina (D) del monitor usando un perno de cabeza redonda M10 x 30 y una tuerca mariposa (E), con la distancia entre agujeros de pletina mostrada.

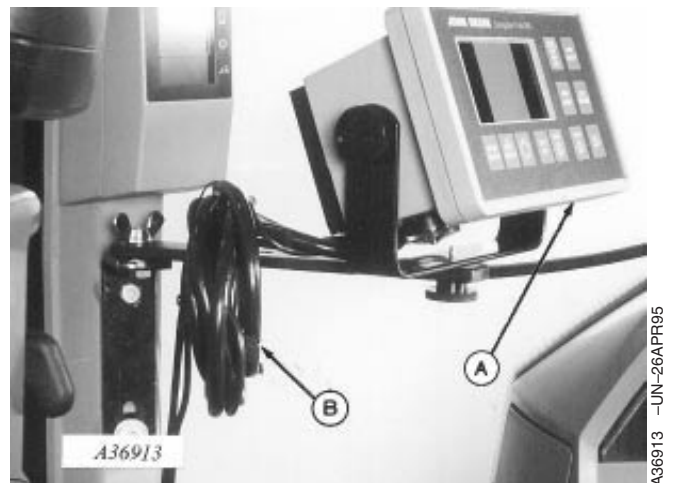
A—Escuadra en "L"
B—Pernos
C—Arandela plana
D—Pletina del monitor
E—Tuerca mariposa



AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-2/11

4. Montar el monitor (A) en la pletina de la forma ilustrada.
5. Arrollar el excedente del arnés (B) alrededor de la pletina.
6. Pasar el arnés del monitor a lo largo de la ventana derecha y detrás del tablero de instrumentos.

A—Monitor
B—Excedente del arnés



AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-3/11

7. Retirar el ojal existente en el lado derecho. Instalar el arnés en el ojal nuevo (provisto) e instalar el ojal (A).

A—Ojal

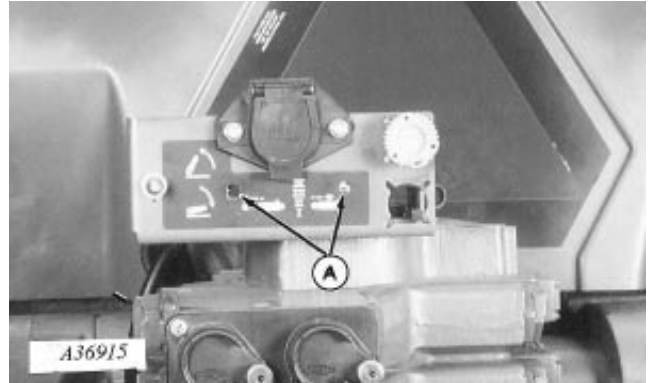


Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-4/11

8. Recortar los agujeros (A) en la etiqueta.

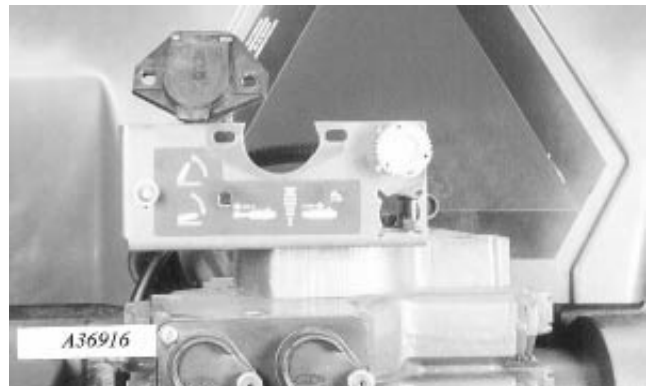
A—Agujeros



A36915 -UN-26APR95

AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-5/11

9. Sacar los dos pernos que fijan el conector de 7 clavijas y botarlos.

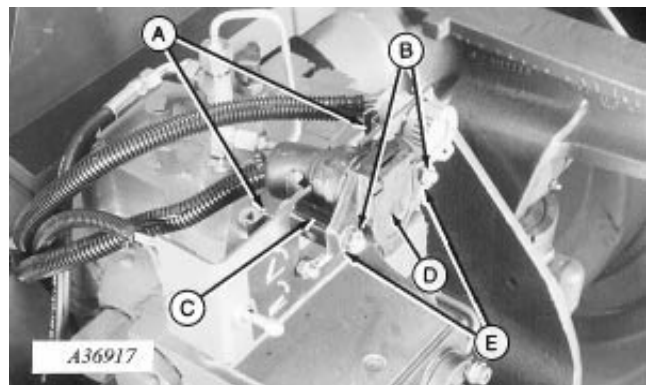


A36916 -UN-26APR95

AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-6/11

10. Instalar los receptáculos (A) usando pernos de cabeza redonda M8 x 16, arandelas planas y tuercas. NO apretar hasta que toda la tornillería se encuentre en su lugar.
11. Instalar dos pernos M8 x 55 (B), un espaciador (C) y el conector de 7 clavijas (D) colocando arandelas planas contra el conector de plástico (E) y las tuercas. Apretar la tornillería.

A—Receptáculos
B—Pernos
C—Espaciador
D—Conector de 7 clavijas
E—Conector de plástico



A36917 -UN-26APR95

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-7/11

12. Fijar el arnés a la bayoneta del conector usando cuatro pernos autorroscantes (A).

A—Pernos autorroscantes

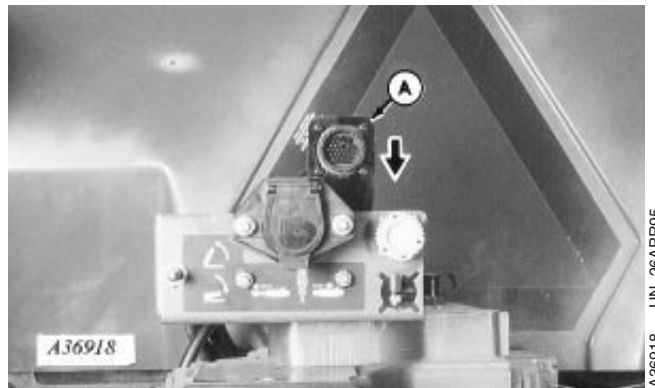


A36948 -UN-26APR95

AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-8/11

13. Instalar la bayoneta (A) del conector en el receptáculo y empujarla hacia abajo para asentarla.

A—Bayoneta del conector



A36918 -UN-26APR95

AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-9/11

NOTA: El arnés puede instalarse en el tomacorriente trasero.

14. Instalar el arnés de alimentación (A) del monitor en el tomacorriente auxiliar delantero, si lo tiene.
15. Pasar el arnés por debajo del felpudo.
16. Usar bandas de amarre de nilón para atar el excedente de los arneses principal y de alimentación a la pletina del monitor.

A—Arnés



A36919 -UN-26APR95



A36920 -UN-26APR95

Continúa en la pág. siguiente

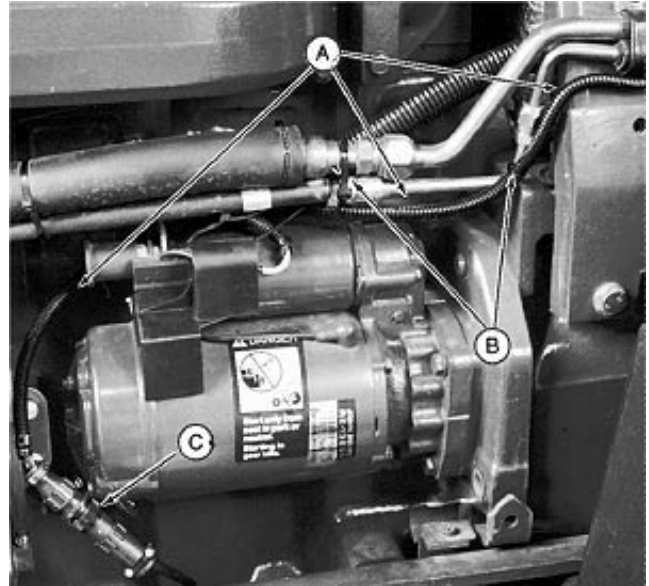
AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-10/11

17. Pasar el arnés (A) a lo largo de las líneas del acondicionador de aire y por detrás del arrancador como se muestra.
18. Usar bandas de amarre (B) para fijar el arnés a las líneas.

⚠ ATENCION: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor del radar para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

NOTA: Una vez que se conecta el radar al arnés del tractor, el radar suministra una señal a los instrumentos del tractor, la cual se encuentra disponible para el monitor a través del conector de 2 clavijas de la consola derecha.

19. Conectar el arnés de señales al arnés del radar en (C).



A—Arnés
B—Bandas de amarre
C—Conexión del arnés

AG,OUO1074,865 -63-01MAR00-11/11

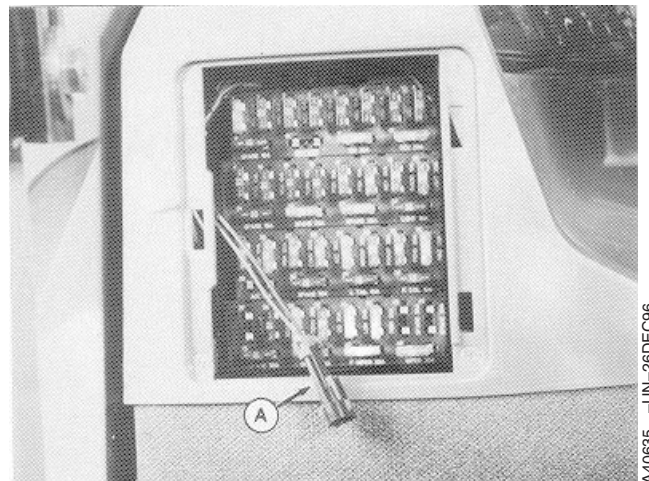
Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores series 8000 y 8000T

NOTA: Este arnés se usa cuando la unidad de radar existente en el tractor suministra la señal al monitor y a los instrumentos del tractor. Si el tractor no tiene radar y se instalará una unidad de radar en la sembradora, pasar a "Instalación del radar".

Se ilustra la instalación en un tractor serie 8000.

1. Quitar la cubierta del tablero de fusibles y ubicar el arnés de 2 clavijas (A).

A—Arnés de 2 clavijas

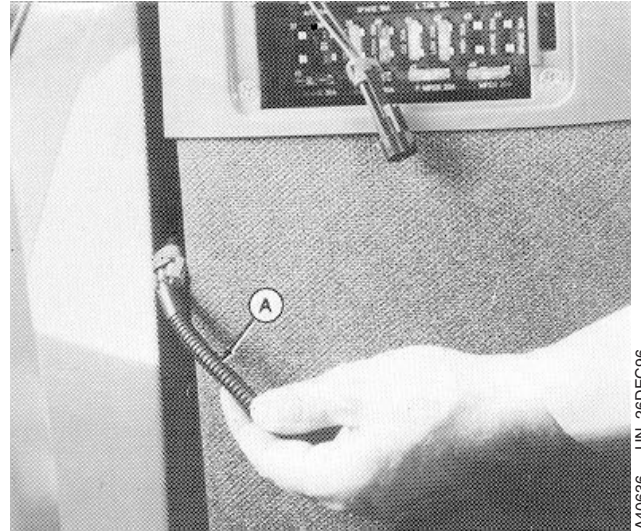


Continúa en la pág. siguiente

59082OM,90D -63-27JAN97-1/4

2. Pasar el arnés de señales (A) detrás de la consola en la zona del tablero de fusibles.

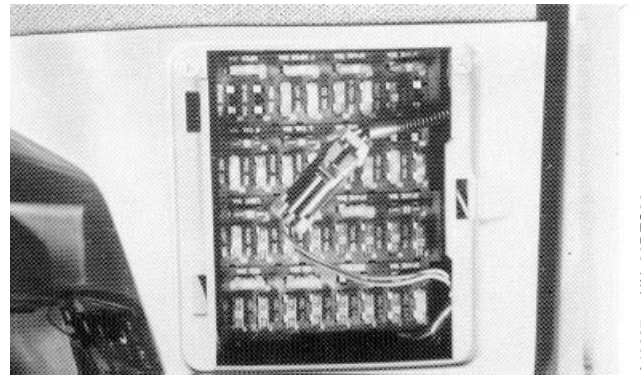
A—Arnés de señales



A40636 -UN-26DEC96

59082OM,90D -63-27JAN97-2/4

3. Conectar el arnés de señales al arnés del tractor. Empujar el conector nuevamente hacia el lado de los fusibles.
4. Instalar la cubierta del tablero de fusibles.
5. Pasar el arnés de señales por debajo del felpudo, a lo largo de la ventana.

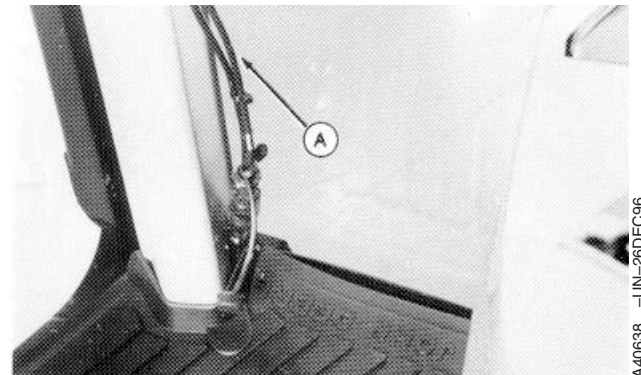


A40637 -UN-26DEC96

59082OM,90D -63-27JAN97-3/4

6. Conectar el arnés de señales al arnés del radar (A) en el monitor.

A—Arnés de radar del monitor



A40638 -UN-26DEC96

59082OM,90D -63-27JAN97-4/4

Tractores serie 8000—Instalación de radar y escuadra

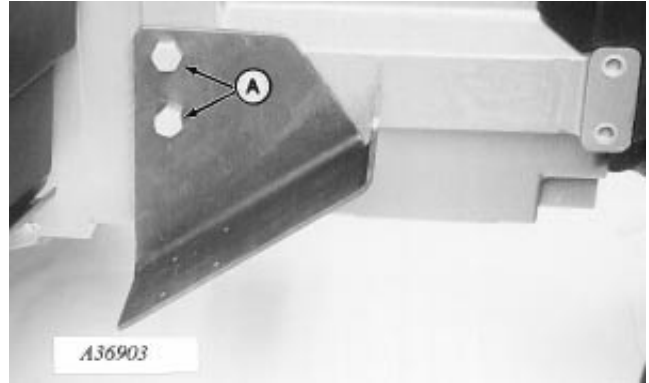
1. Sacar los dos tapones de plástico en el lado derecho del tractor, delante del tanque de combustible.

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,866 -63-01MAR00-1/9

2. Instalar la escuadra del radar con dos pernos M20 x 35 (A).

A—Pernos

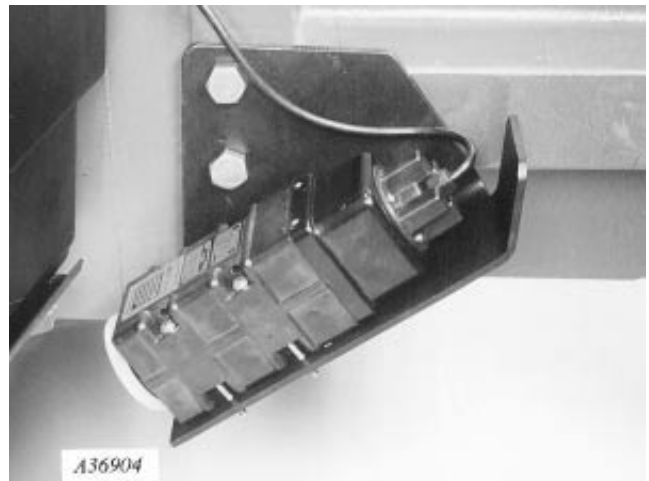


A36903 -UN-26APR95

AG,OUO1074,866 -63-01MAR00-2/9

IMPORTANTE: La chapa del número de serie del radar debe quedar orientada hacia arriba cuando se instala el radar.

3. Instalar el radar en la escuadra usando cuatro pernos de 1/4 x 4 in. y contratuercas.
4. Quitar la cubierta derecha del motor.

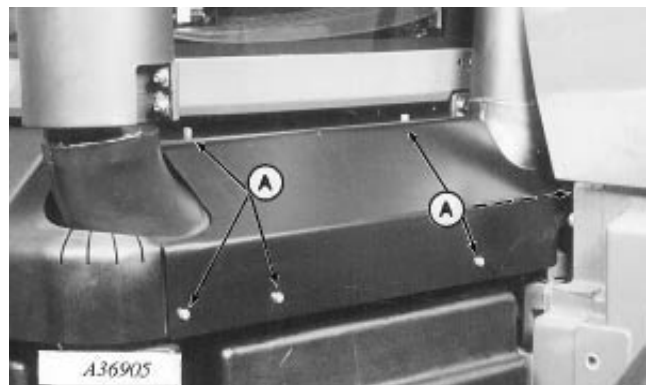


A36904 -UN-26APR95

AG,OUO1074,866 -63-01MAR00-3/9

5. Sacar los seis pernos y arandelas (A) del escudo del tubo de escape. Guardarlos para uso futuro.

A—Pernos y arandelas



A36905 -UN-26APR95

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,866 -63-01MAR00-4/9

6. Retirar el escudo (A) del tubo de escape.

A—Escudo

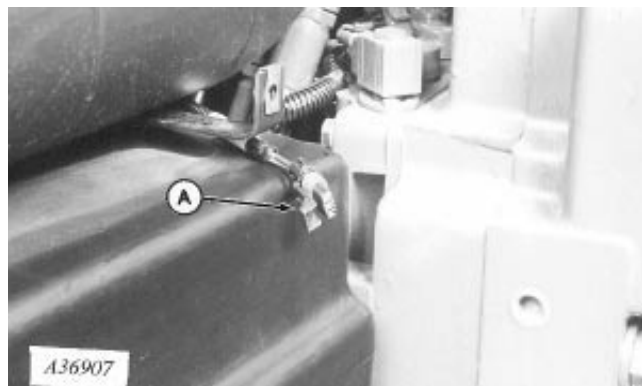


A36906 -UN-26APR95

AG,OUO1074,866 -63-01MAR00-5/9

7. Ubicar el conector de 3 clavijas (A) detrás del escudo del tubo de escape.

A—Conector de 3 clavijas

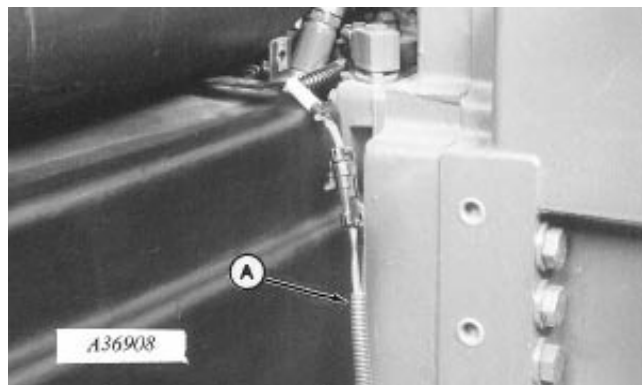


A36907 -UN-26APR95

AG,OUO1074,866 -63-01MAR00-6/9

8. Conectar el arnés del radar al arnés adaptador y el arnés adaptador (A) al conector de 3 clavijas.

A—Árnés adaptador



A36908 -UN-26APR95

AG,OUO1074,866 -63-01MAR00-7/9

9. Arrollar el excedente del arnés y atarlo alejado del tubo de escape usando bandas de amarre de plástico, según se requiera.



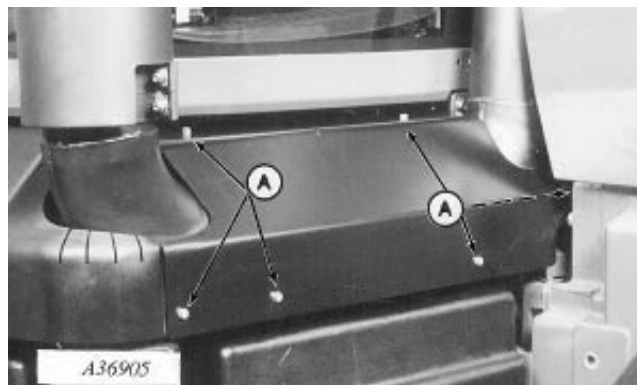
A36909 -UN-26APR95

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,866 -63-01MAR00-8/9

10. Instalar el escudo del tubo de escape usando seis pernos y arandelas (A) y la cubierta derecha del motor.

A—Pernos y arandelas



AG,OUO1074,866 -63-01MAR00-9/9

Instalación del radar—Tractores serie 8000T

1. Sacar los dos tapones de plástico en el lado derecho del tractor, delante de la cubierta del filtro de aire de la cabina.

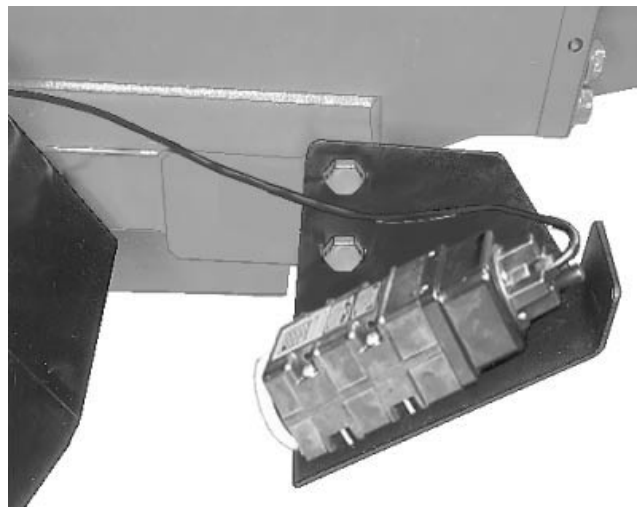
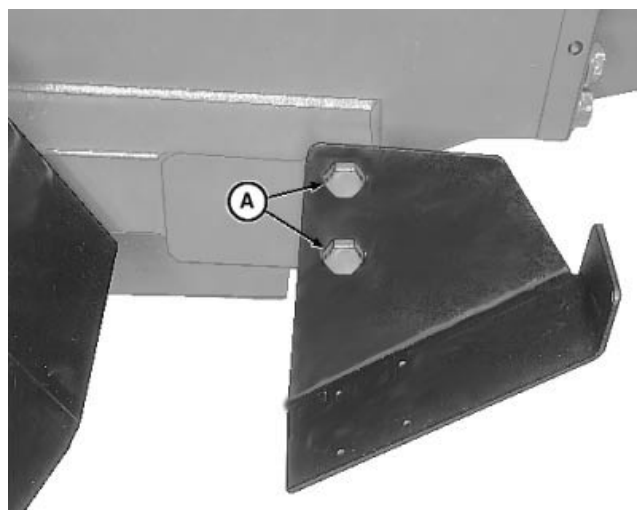
A62535,L -63-05MAY98-1/4

2. Instalar la escuadra del radar usando dos pernos M20 x 35 (A).

IMPORTANTE: La chapa del número de serie del radar debe quedar orientada hacia arriba (como se ilustra) cuando se instala el radar.

3. Instalar el radar en la escuadra usando cuatro pernos de 1/4 x 4 in., arandelas planas y contratuercas.
4. Colocar el arnés en su posición y conectarlo al conductor del radar del monitor.

A—Pernos

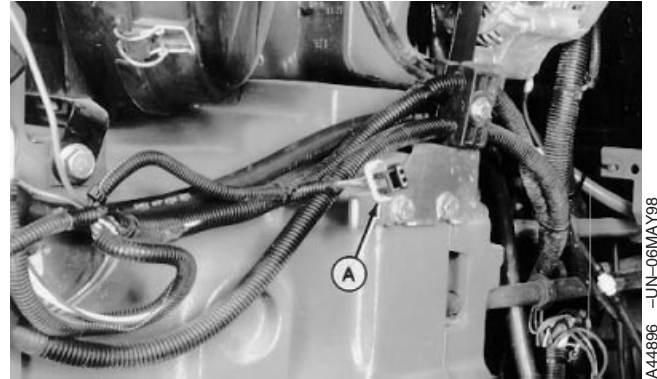


Continúa en la pág. siguiente

A62535,L -63-05MAY98-2/4

- Ubicar el conector de 3 clavijas (A) en el lado izquierdo de la transmisión.

A—Conector de 3 clavijas



A62535,L -63-05MAY98-3/4

- Conectar el arnés del radar al arnés adaptador y el arnés adaptador (A) al conector de 3 clavijas.
- Arrollar el excedente del arnés y atarlo alejado del tubo de escape y de las piezas móviles usando bandas de amarre de plástico, según se requiera.

A—Arnés adaptador

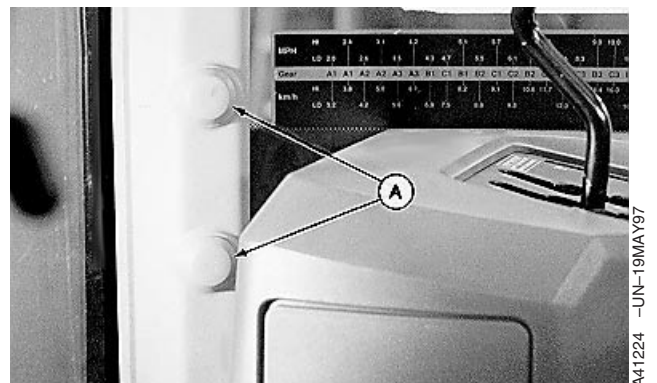


A62535,L -63-05MAY98-4/4

Tractores series 9000 y 9000T—Instalación de consola

- Quitar las cubiertas de plástico roscadas (A) del poste delantero derecho.

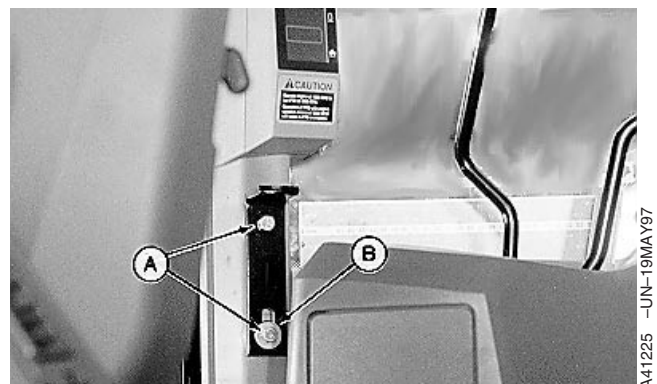
A—Cubiertas de plástico



AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-1/10

- Instalar la escuadra en "L" en el poste delantero usando dos pernos M10 x 20 (A), colocando una arandela plana (B) en el perno inferior (agujero alargado).
- Instalar el perno M10 x 30 en el agujero roscado de la escuadra en "L".

A—Pernos
B—Arandela plana



Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-2/10

4. Fijar la pletina del monitor (A) usando la tuerca mariposa M10 (B).

A—Pletina del monitor
B—Tuerca mariposa

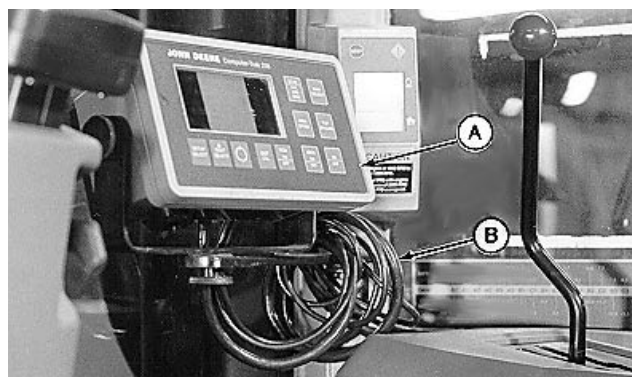


AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-3/10

NOTA: En los tractores con transmisión mecánica (MST), colocar el monitor de modo que no interfiera con el funcionamiento de la palanca de cambios.

5. Fijar el monitor (A) a la pletina asegurándose de instalar la arandela de caucho entre el monitor y la pletina.
6. Arrollar el excedente del arnés (B) alrededor de la pletina.
7. Pasar el arnés del monitor a lo largo de la ventana derecha y detrás del tablero de instrumentos.

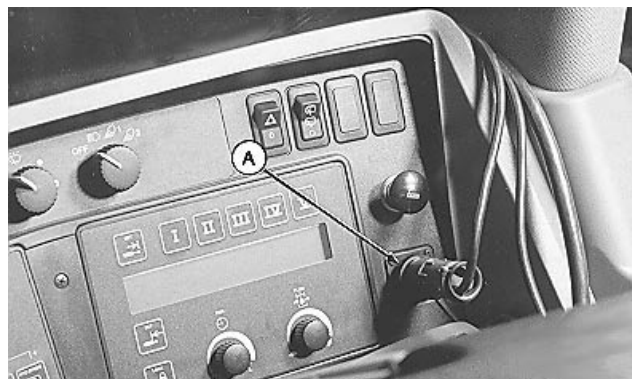
A—Monitor
B—Excedente del arnés



AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-4/10

8. Conectar el arnés de alimentación del monitor al tomacorriente auxiliar trasero (A).

A—Tomacorriente auxiliar

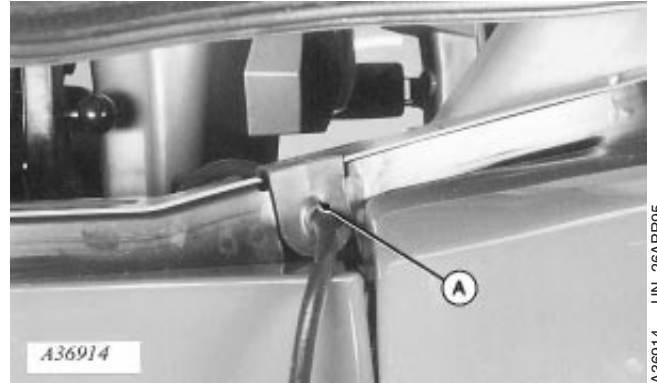


Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-5/10

9. Retirar el ojal existente en el lado derecho. Instalar el arnés en el ojal NUEVO (provisto) e instalar el ojal (A).
10. Conectar el arnés de extensión al arnés del monitor de la cabina.

A—Ojal



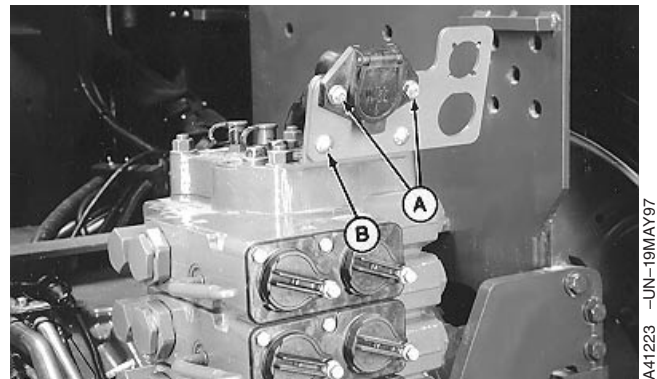
A36914 -UN-26APR95

AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-6/10

11. Sacar los dos pernos (A) que fijan el conector de 7 clavijas y botarlos. Quitar el perno de cabeza redonda (B) y guardarlo.

A—Pernos

B—Perno de cabeza redonda



A41223 -UN-19MAY97

AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-7/10

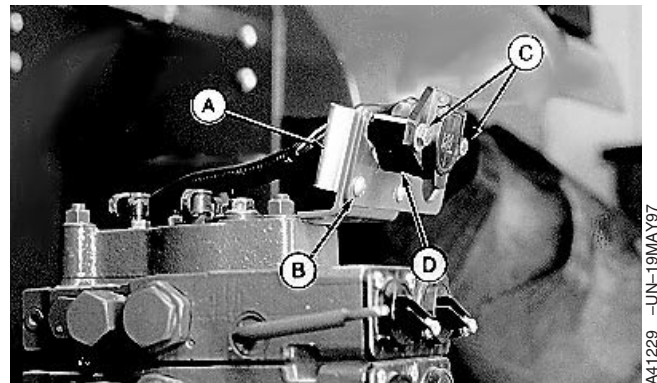
12. Instalar el receptáculo (A) usando un perno de cabeza redonda M8 x 16 (B), una arandela y la tuerca que se retiraron en el paso 11.
13. Instalar dos pernos M8 x 60 (C), un espaciador (D) y el conector de 7 clavijas colocando arandelas planas contra el conector de plástico y las tuercas. Apretar la tornillería.

A—Receptáculo

B—Perno de cabeza redonda

C—Perno

D—Espaciador



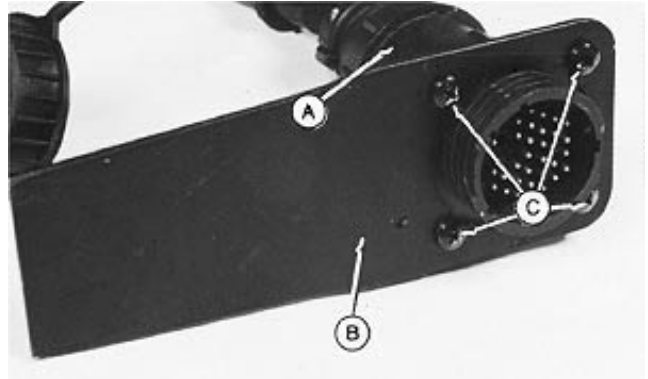
A41229 -UN-19MAY97

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-8/10

14. Fijar el conector (A) del arnés a la bayoneta de montaje (B) usando los cuatro pernos autorroscantes (C).

A—Conector del arnés
B—Bayoneta de montaje
C—Pernos autorroscantes

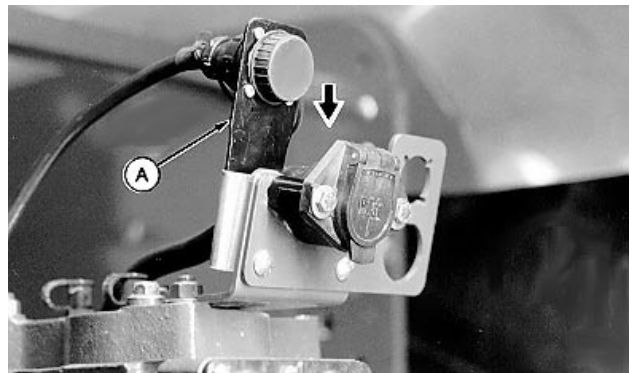


H45416 -UN-02DEC92

AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-9/10

15. Instalar la bayoneta (A) del conector en el receptáculo y empujarla hacia abajo para asentarla.
16. Pasar el arnés de extensión a lo largo de los arneses o líneas hidráulicas existentes. Asegurarse que el arnés quede alejado de las piezas móviles (por ejemplo, el eje de la TDF, articulación del tractor, etc.).
17. Atar el arnés con bandas de amarre según se requiera.

A—Bayoneta del conector



A41230 -UN-11APR02

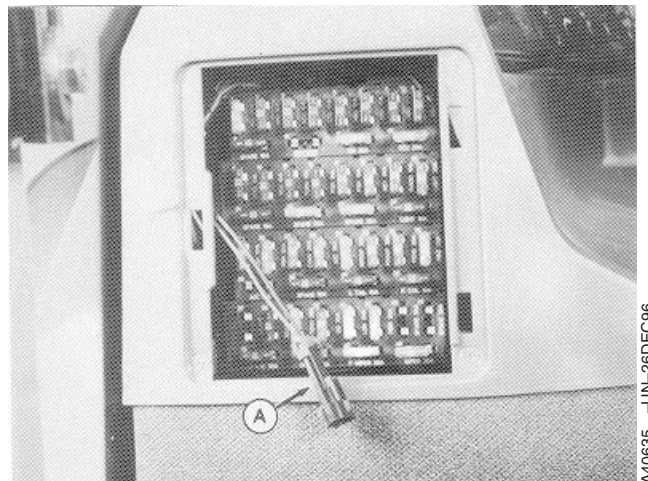
AG,OUO1074,867 -63-01MAR00-10/10

Instalación de arnés adaptador de señal de radar—Tractores series 9000 y 9000T

NOTA: Este arnés se usa cuando la unidad de radar existente en el tractor suministra la señal al monitor y a los instrumentos del tractor. Si el tractor no tiene radar y se instalará un radar en la sembradora, pasar a "Tractores series 9000 y 9000T—Instalación de radar y escuadra".

1. Quitar la cubierta del tablero de fusibles y ubicar el arnés de 2 clavijas (A).

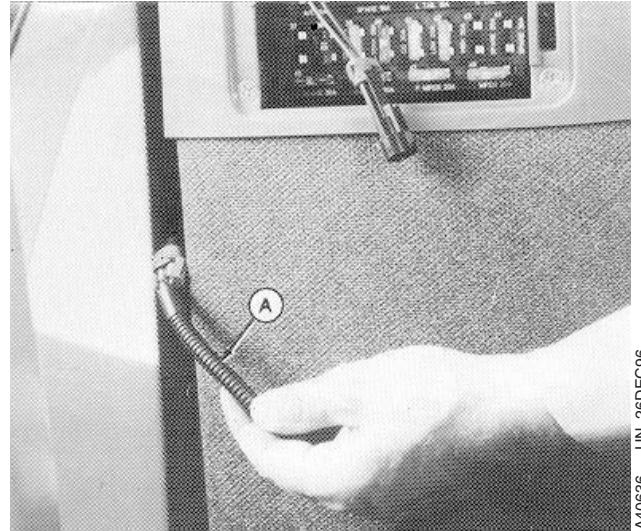
A—Arnés de 2 clavijas



A40635 -UN-26DEC96

2. Pasar el arnés de señales (A) detrás de la consola en la zona del tablero de fusibles.

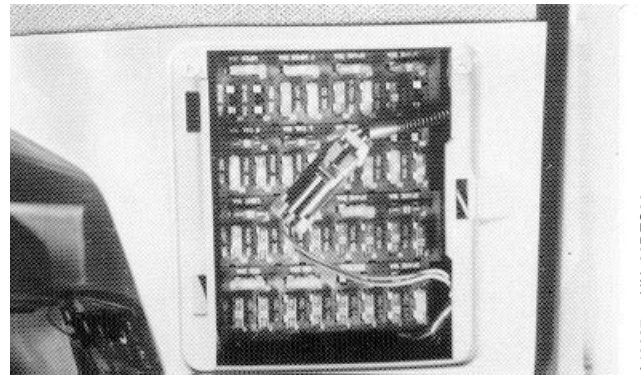
A—Arnés de señales



A40636 -UN-26DEC96

59082OM,90DA -63-27JAN97-2/4

3. Conectar el arnés de señales al arnés del tractor. Empujar el conector nuevamente hacia el lado de los fusibles.
4. Instalar la cubierta del tablero de fusibles.
5. Pasar el arnés de señales por debajo del felpudo, a lo largo de la ventana.

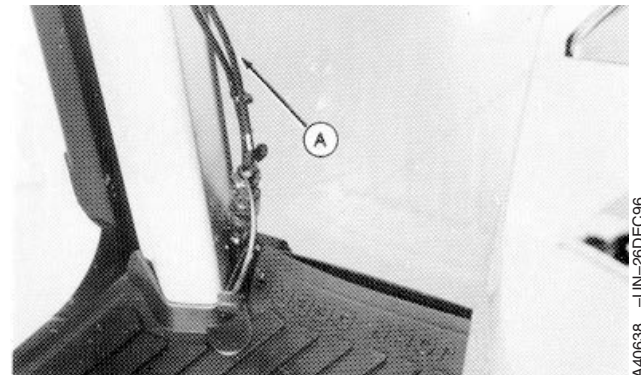


A40637 -UN-26DEC96

59082OM,90DA -63-27JAN97-3/4

6. Conectar el arnés de señales al arnés del radar (A) en el monitor.

A—Arnés del radar



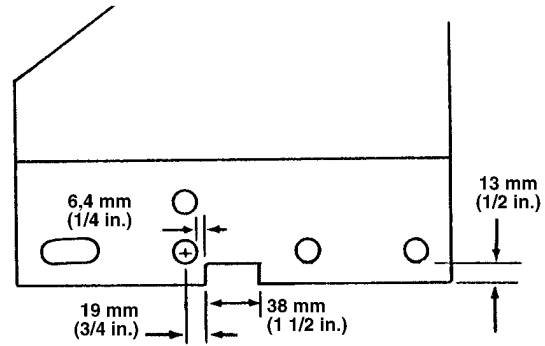
A40638 -UN-26DEC96

59082OM,90DA -63-27JAN97-4/4

Tractores series 9000 y 9000T—Instalación de radar y escuadra

NOTA: Es necesario modificar las escuadras de versión antigua para evitar las interferencias con los montajes de la caja del filtro de aceite hidráulico. Después de haber modificado la escuadra, el procedimiento para instalar las escuadras antiguas es igual al de las nuevas.

1. Consultar la instalación y cortar una muesca en la parte superior de la escuadra, con las dimensiones indicadas.



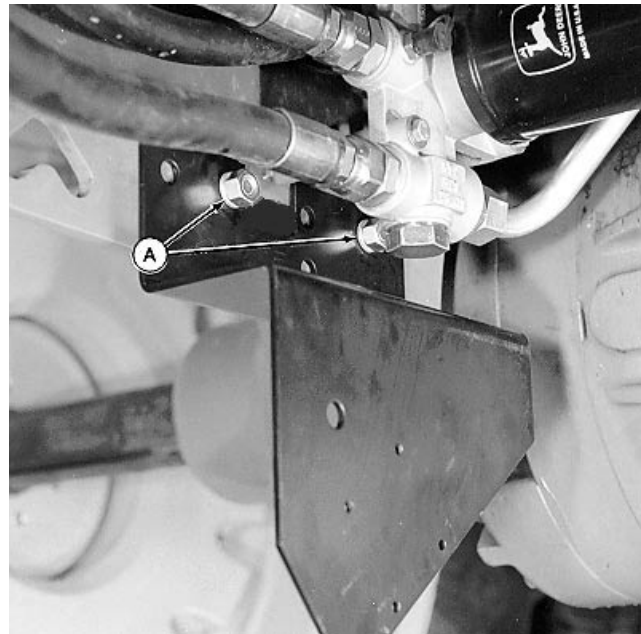
A45961 -63-02MAR00

AG,OUO1074,868 -63-01MAR00-1/3

NOTA: Desplazar la escuadra hasta que su parte superior quede nivelada.

2. Instalar la escuadra en el tractor, junto a la caja del filtro de aceite hidráulico, usando dos pernos de 5/8 x 1-1/2 in. (A), arandelas planas, arandelas de seguridad y tuercas de la manera ilustrada.

A—Pernos



A41231 -UN-21MAY97

Continúa en la pág. siguiente

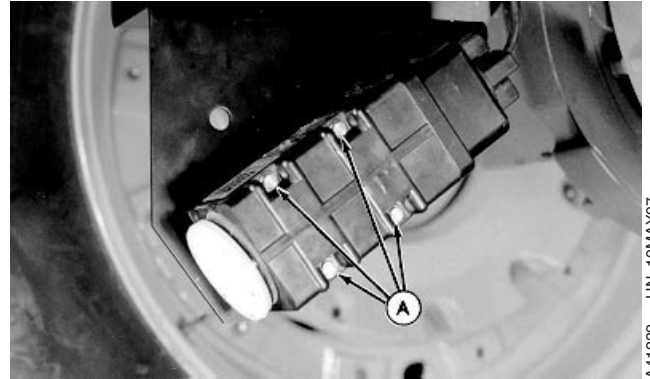
AG,OUO1074,868 -63-01MAR00-2/3



ATENCIÓN: Evitar mirar directamente a la superficie del sensor del radar para evitar el riesgo de lesiones a los ojos causadas por la señal de microondas emitida por el sensor del radar.

NOTA: Cerciorarse que la unidad del radar quede montada en la escuadra, con la chapa del número de serie orientada hacia arriba.

3. Instalar la unidad del radar en el interior de la escuadra usando cuatro pernos de 1/4 x 4 in. (A), arandelas planas y contratuercas (las arandelas planas van debajo de las cabezas de los pernos y contra la unidad del radar).
4. Colocar el arnés a lo largo del bastidor derecho, hacia la parte trasera de la cabina. Atar con bandas de amarre según se requiera.
5. Conectar el arnés del radar al arnés del monitor.

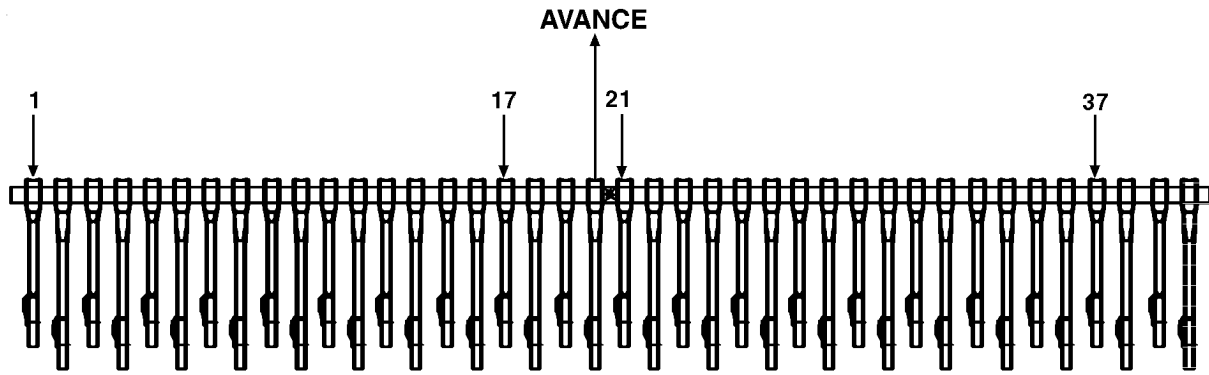


A41232 -UN-19MAY97

A—Perno

Sensores de semillas

Instalación de sensores del monitor—455, 1520 y 1530



Sembradora 455 de 40 hileras

A45166 -63-05NOV98

1. Retirar la manguera del tubo de semilla de la cucharilla y de la bota de semilla. Ver la tabla siguiente para las mangueras a retirarse.

Sembradora 455	Ancho de sembradora	Espacio entre hileras	Números de hilera
50 hileras	7.62 m (25 ft)	15 cm (6 in.)	1, 22, 26, 47
40 hileras	7.62 m (25 ft)	19 cm (7.5 in.)	1, 17, 21, 37
30 hileras	7.62 m (25 ft)	25 cm (10 in.)	1, 13, 16, 28
60 hileras	9.1 m (30 ft)	15 cm (6 in.)	1, 17, 21, 27, 41, 57
60 hileras	9.1 m (30 ft)	15 cm (6 in.)	1, 17, 21, 27, 41, 57
48 hileras	9.1 m (30 ft)	19 cm (7.5 in.)	1, 13, 17, 29, 33, 46
36 hileras	9.1 m (30 ft)	25 cm (10 in.)	1, 10, 13, 22, 25, 34
70 hileras	10.7 m (35 ft)	15 cm (6 in.)	1, 22, 26, 42, 46, 67
56 hileras	10.7 m (35 ft)	19 cm (7.5 in.)	1, 17, 21, 33, 37, 54
42 hileras	10.7 m (35 ft)	25 cm (10 in.)	1, 13, 16, 25, 28, 40

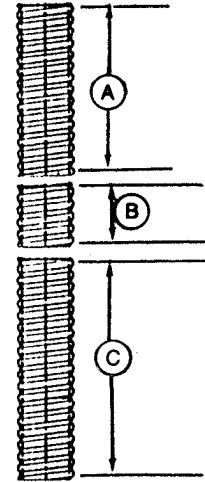
Sembradora 1520	Ancho de sembradora	Espacio entre hileras	Número de hilera
30 hileras	4.6 m (15 ft)	15 cm (6 in.)	2, 13, 18, 29
24 hileras	4.6 m (15 ft)	19 cm (7.5 in.)	2, 10, 15, 23
18 hileras	4.6 m (15 ft)	25 cm (10 in.)	2, 8, 11, 17
40 hileras	6.1 m (20 ft)	15 cm (6 in.)	2, 18, 23, 39
32 hileras	6.1 m (20 ft)	19 cm (7.5 in.)	2, 14, 19, 31
24 hileras	6.1 m (20 ft)	25 cm (10 in.)	2, 11, 14, 23
Sembradora 1530	Ancho de sembradora	Espacio entre hileras	Número de hilera
11 hileras	4.6 m (15 ft)	38 cm (15 in.)	1, 5, 6, 11
12 hileras	4.6 m (15 ft)	38 cm (15 in.)	1, 6, 7, 12
15 hileras	6.1 m (20 ft)	38 cm (15 in.)	1, 7, 8, 15
16 hileras	6.1 m (20 ft)	38 cm (15 in.)	1, 8, 9, 16

Continúa en la pág. siguiente

OUC6074,0000003 -63-31AUG00-1/3

2. Contar 8 nervaduras desde la parte superior de cada manguera de tubo de semilla y recortar la manguera. GUARDAR las secciones de 8 nervaduras (A) para usarlas en el futuro.
3. Medir 51 mm (2 in.) desde la parte superior de las mangueras de los tubos de semilla y recortarlas nuevamente. BOTAR las secciones de 51 mm (2 in.) (B). GUARDAR las secciones de manguera (C) de los tubos de semilla restantes para usarlas en el futuro.

A—Sección de 8 nervaduras
B—Sección de 51 mm (2 in.)
C—Sección de mangueras de tubo de semilla



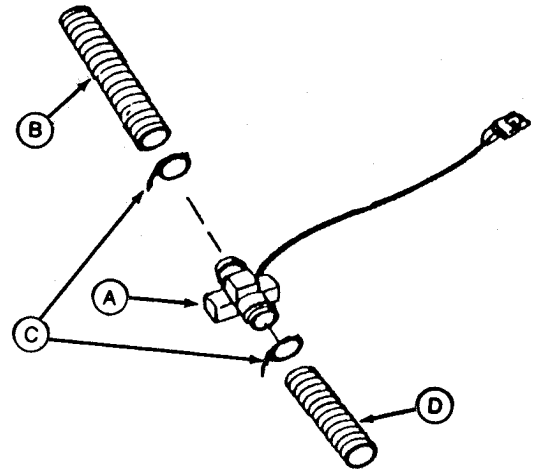
A45167 -UN-05NOV98

OOU6074,0000003 -63-31AUG00-2/3

NOTA: La parte superior del sensor tiene un alambre conductor que sobresale.

4. Insertar la parte superior del sensor (A) en la sección de 8 nervaduras de la sección de manguera del tubo de semilla (B). Asegurarse de insertar la brida del sensor en la tercera nervadura de la sección de manguera del tubo de semilla. Atar el tubo de semilla al sensor con una banda de amarre (C) entre la brida y el cuerpo del sensor.
5. Insertar la parte inferior del sensor (A) en el tubo de semilla restante (D). Asegurarse de insertar la brida del sensor en la tercera nervadura del tubo de semilla. Atar el tubo de semilla al sensor con una banda de amarre (C) entre la brida y el cuerpo del sensor.
6. Instalar las mangueras del tubo de semilla con los sensores instalados en la sembradora.

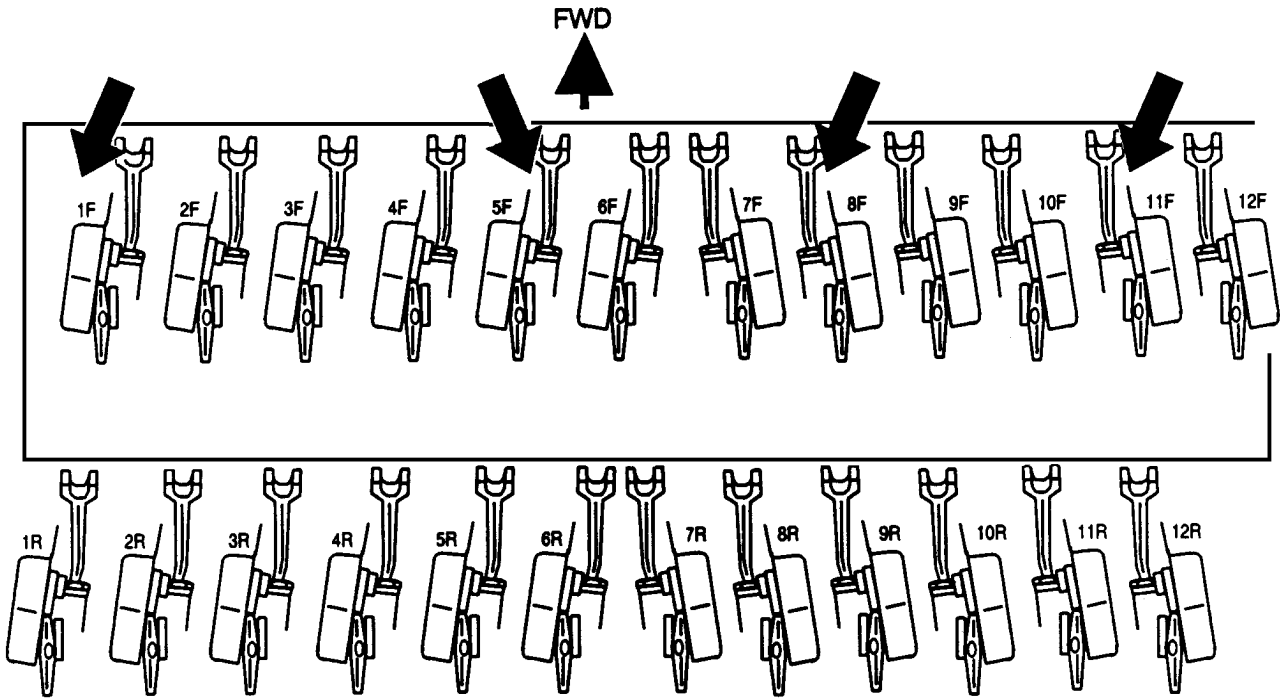
A—Sensor
B—Sección de 8 nervaduras
C—Banda de amarre
D—Sección de mangueras de tubo de semilla



A45168 -UN-05NOV98

OOU6074,0000003 -63-31AUG00-3/3

Instalación de sensores de monitor—1560, 1590



Máquina de 24 hileras y 4.57 m (15 ft)

1. Retirar la manguera del tubo de semilla de la cucharilla y el tubo acanalado. Ver la tabla siguiente para las mangueras a retirarse.

Sembradora 1560/1590	Ancho de sembradora	Espacio entre hileras	Números de hilera
16 hileras	3048 mm (120 in.)	191 mm (7.5 in.)	1F, 4F, 6F, 8F
18 hileras	4572 mm (180 in.)	254 mm (10 in.)	1F, 4F, 6F, 9F
24 hileras	4572 mm (180 in.)	191 mm (7.5 in.)	1F, 5F, 8F, 11F
32 hileras	6096 mm (240 in.)	191 mm (7.5 in.)	1F, 6F, 10F, 15F

NOTA: Si se usa el bloqueo de la hilera delantera, instalar sensores en las hileras 1R, 5R, 8R, 11R en una máquina de 4.57 m (15 ft) con espacio entre hileras de 191 mm (7.5 in.).

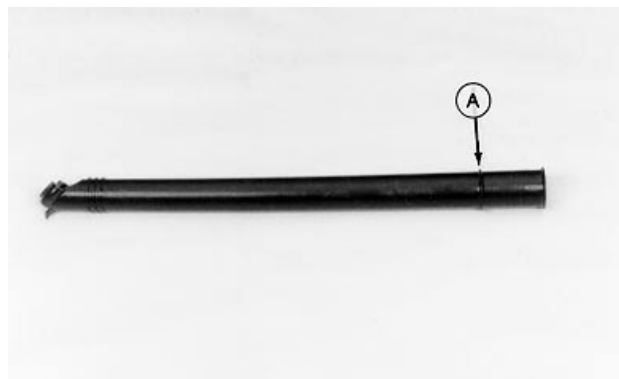
A45193 -UN-18NOV08

Continúa en la pág. siguiente

OOU6074.000040B -63-04SEP01-1/5

2. Recortar el tubo justo encima de la nervadura (A) en el extremo inferior del tubo. Limpiar las asperezas de los bordes.

A—Nervadura



A45194 -UN-16NOV98

OUO6074,000040B -63-04SEP01-2/5

3. Armar las mitades de abrazaderas (A) con la abrazadera de manguera (B).
4. Insertar el tubo hasta los topes dentro de las mitades de abrazadera.
5. Taladrar agujeros (C) en el tubo de semilla usando los agujeros en las mitades de abrazadera como plantilla.
6. Desarmar las mitades de abrazadera.

A—Mitades de abrazadera
B—Abrazadera de manguera
C—Agujeros

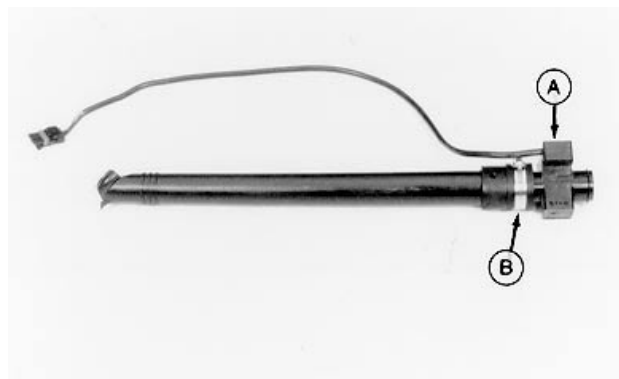


A45195 -UN-16NOV98

OUO6074,000040B -63-04SEP01-3/5

7. Armar el tubo y el sensor (A) en una mitad de abrazadera. La saliente de la mitad de la abrazadera encaja en el agujero taladrado del tubo de semilla. Colocar la nervadura en el sensor en la ranura de la abrazadera.
8. Colocar la otra mitad de la abrazadera en su lugar y sujetarla con la abrazadera de manguera (B).
9. Repetir los pasos 2—8 con los otros tres tubos de semilla.

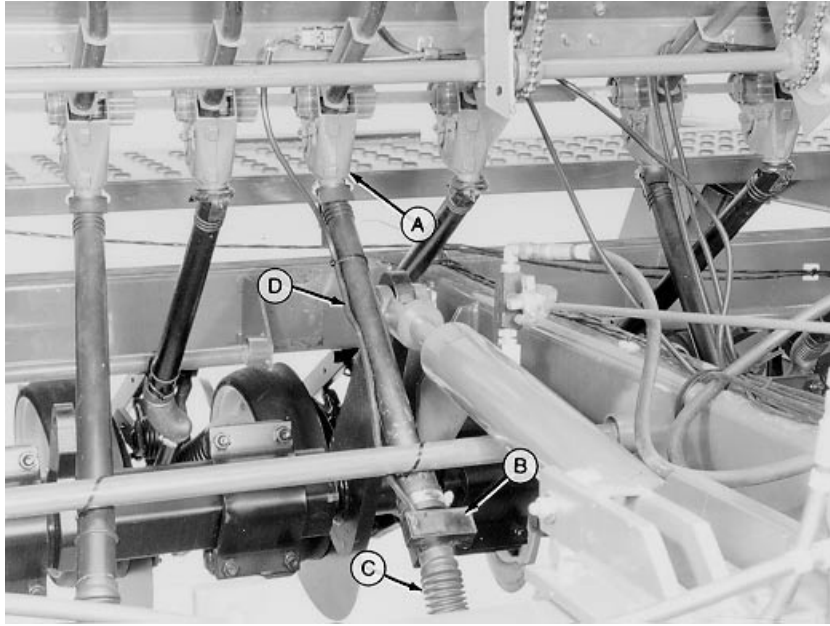
A—Sensor
B—Abrazadera de manguera



A45196 -UN-16NOV98

Continúa en la pág. siguiente

OUO6074,000040B -63-04SEP01-4/5



A45197 -UN-16NOV98

A—Cucharilla

B—Sensor

C—Tubo acanalado

D—Arnés del sensor

10. Instalar los tubos de semilla en las hileras especificadas y conectarlos a las cucharillas (A).
11. Insertar la parte inferior del sensor (B) en el tubo acanalado (C). Asegurarse de insertar la brida del

sensor en la tercera nervadura del tubo acanalado.

12. Pasar el arnés del sensor (D) hacia arriba por los tubos de semilla y fijarlo con bandas de amarre.

OUO6074,000040B -63-04SEP01-5/5

Instalación de sensores de semillas— Máquinas CCS

IMPORTANTE: Las puntas de las mangueras deben cortarse en largos alternados para dar espacio libre para los sensores.

IMPORTANTE: Es necesario volver a numerar las mangueras después de haberlas cortado para identificarlas e instalarlas correctamente.

NOTA: Los tubos de entrega de semilla se numeran y recortan según el abresurcos y tubo Venturi a los cuales se conectarán. Los abresurcos y tubos Venturi se numeran en orden de izquierda a derecha de la máquina.

1. Recortar 152 mm (6 in.) del extremo de las mangueras con número impar y volver a numerar las puntas de las mangueras. Guardar las porciones retiradas para la instalación de sensores.
2. Recortar 229 mm (9 in.) del extremo de las mangueras con número par y volver a numerar las puntas de las mangueras. Guardar las porciones retiradas para la instalación de sensores.

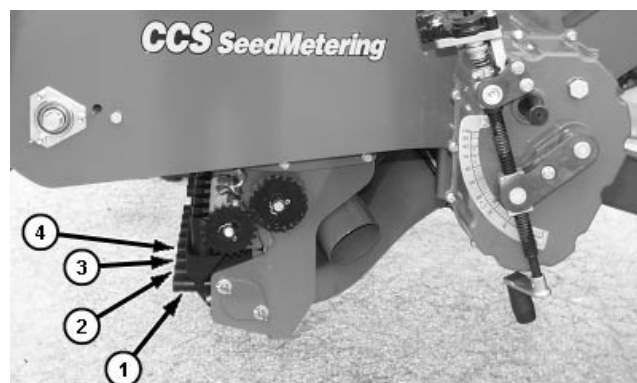
IMPORTANTE: Evitar la el atascamiento de semillas y los daños. El sensor está diseñado para aceptar el flujo de semillas en un sentido solamente. Instalar el sensor de semillas con el arnés orientado hacia las secciones cortas de mangueras (hacia la parte trasera de la máquina).

3. Fijar los sensores de semillas (C) en el sentido apropiado a las secciones de mangueras usando acopladores (D) y abrazaderas de manguera.
4. Instalar el acoplador (E) sin apretarlo en el otro extremo del sensor con una abrazadera de manguera. Apretar la abrazadera justo lo suficiente para impedir que el acoplador se caiga.

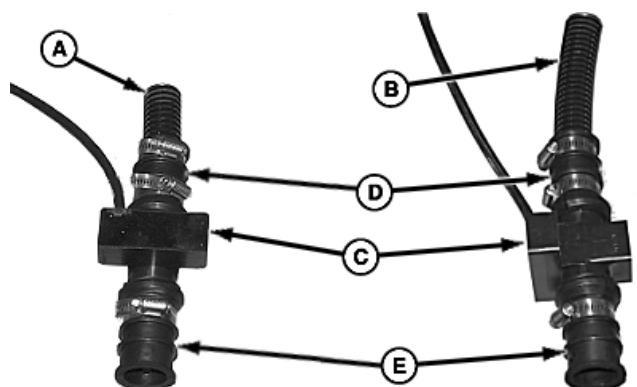
A49526 -UN-18JUL02



Numeración de izquierda a derecha de abresurcos



Numeración de izquierda a derecha de tubos Venturi



Arnés en el mismo lado con la sección de manguera

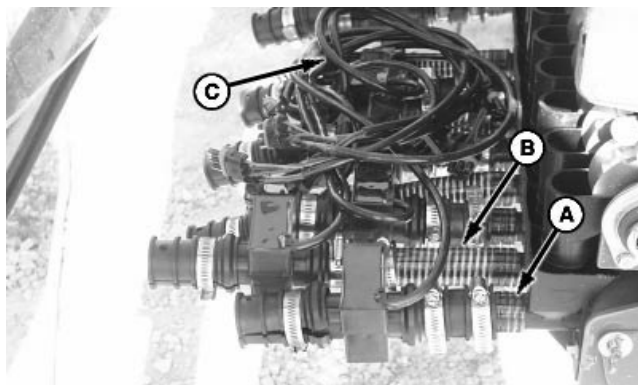
- A—Sección de manguera de 152 mm (6 in.)
- B—Sección de manguera de 229 mm (9 in.)
- C—Sensores
- D—Acopladores
- E—Acopladores

Continúa en la pág. siguiente

OUC6074,000056F -63-30MAR05-1/3

NOTA: También se puede usar una pistola térmica para ablandar la manguera y facilitar su instalación.

5. Lubricar la punta de la sección de manguera de 152 mm (6 in.) (A) en el conjunto de sensor y la superficie del tubo Venturi número uno con líquido limpiador de cristales y presionar la manguera completamente en el adaptador del tubo Venturi.
6. Lubricar la punta de la sección de manguera de 229 mm (9 in.) (B) en el conjunto de sensor y la superficie del tubo Venturi número dos con jabón lubricante (AR54749) y presionar la manguera completamente en el adaptador del tubo Venturi. Continuar la instalación de sensores en orden y siguiendo el patrón alternado por la máquina.



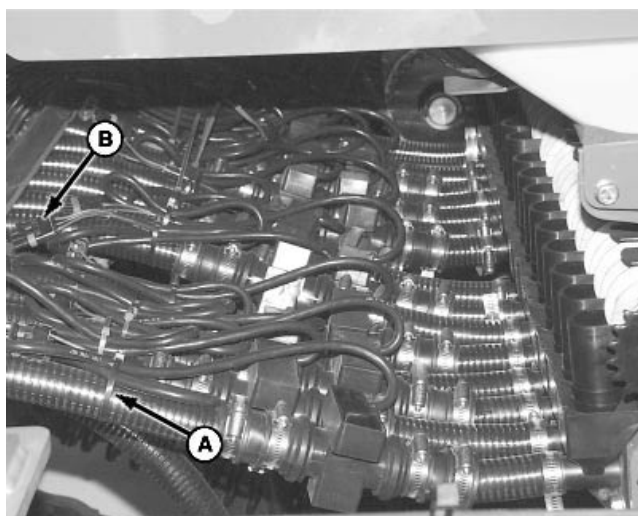
A—Sección de manguera de 152 mm (6 in.)
B—Sección de manguera de 229 mm (9 in.)
C—Conductores del arnés

A49528 —UN-24JUL02

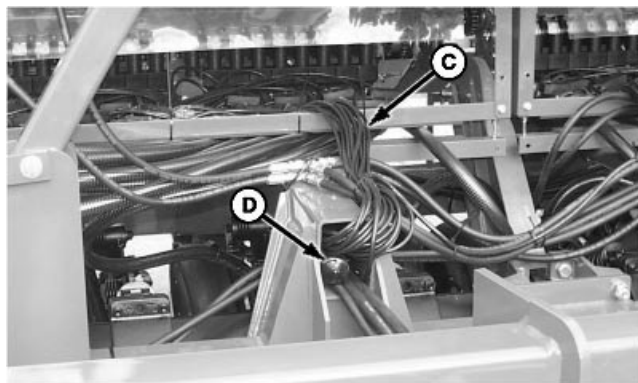
OUO6074,000056F —63-30MAR05-2/3

7. Arrollar el arnés del sensor y fijarlo a la manguera de entrega con bandas de amarre (A).
8. Conectar los enchufes (B) al arnés del sensor (C) y pasarlo sobre los soportes de la manguera.
9. Colocar el empalme encapsulado (D) y el excedente del arnés en el extremo del tubo del bastidor.
10. Colocar el arnés principal hacia la parte delantera de la máquina y asegurarlo con bandas de amarre.

A—Banda de amarre
B—Tapón
C—Arneses
D—Empalme encapsulado



A49221 —UN-24JUL02



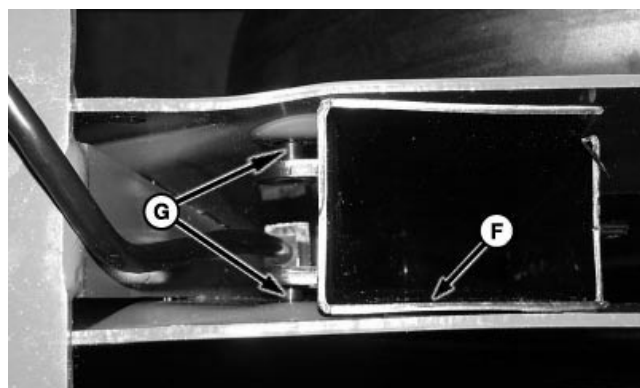
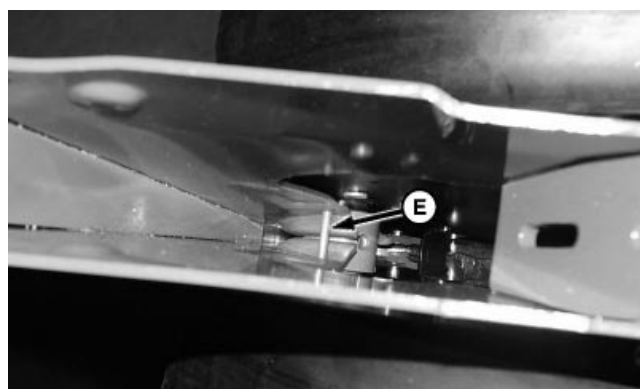
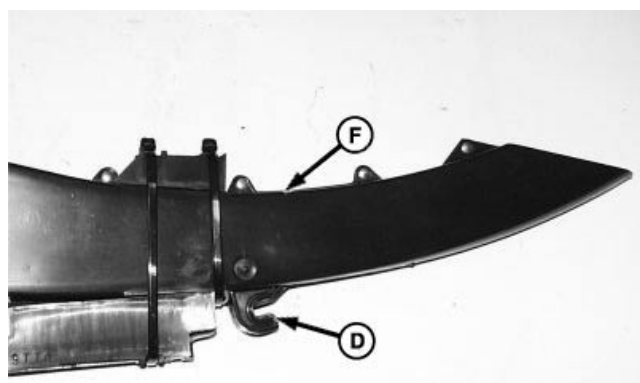
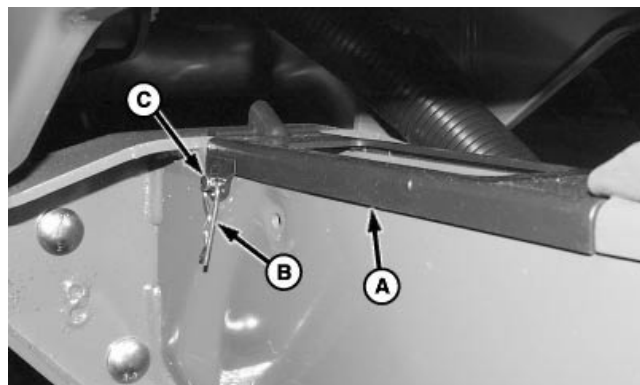
A49355 —UN-24JUL02

OUO6074,000056F —63-30MAR05-3/3

Instalación de tubos de semilla—Unidades de hilera MaxEmerge Plus™

1. Sacar los pasadores de resorte (B) y perforado (C). Sacar la cubierta (A) de la unidad sembradora.
2. Insertar un tubo de semilla (F) en la unidad sembradora de modo que el gancho (D) se trabe en el pasador de alineación (E).
3. Colocar el tubo de semilla de modo que las lengüetas (G) se traben en los agujeros.

A—Cubierta
B—Pasador de resorte
C—Pasador perforado
D—Gancho
E—Pasador de alineación
F—Tubo de semilla
G—Lengüetas

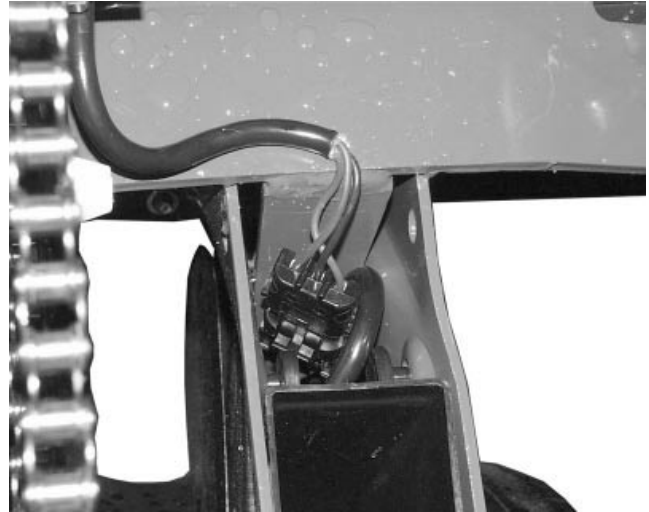


4. Conectar el arnés del monitor al arnés del sensor y colocar el enchufe debajo de la cubierta (A).

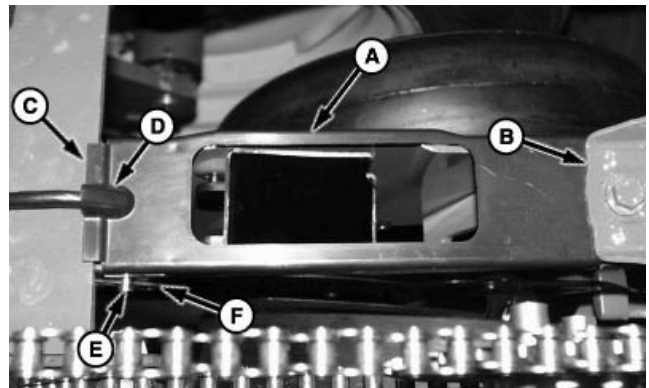
NOTA: Pasar el alambre por la ranura (D) del arnés.

5. Instalar la cubierta (A) con la lengüeta trasera debajo del bastidor (B) y la lengüeta delantera (C) sobre el bastidor.
6. Colocar el pasador perforado (E) y el pasador de resorte (F).

A—Cubierta
B—Bastidor
C—Lengüeta delantera
D—Ranura de arnés
E—Pasador perforado
F—Pasador de resorte



A47534 -UN-13JUN01



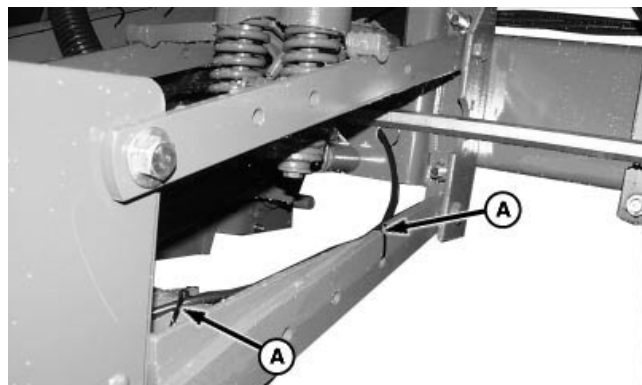
A47462 -UN-04JUN01

Continúa en la pág. siguiente

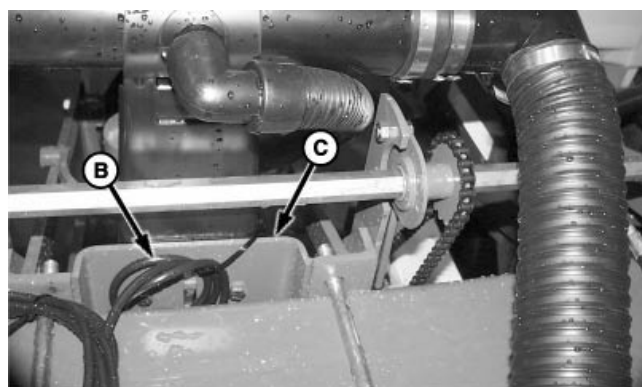
OUO6074,0000385 -63-30MAR05-2/3

7. Fijar el arnés en la unidad sembradora con bandas de amarre (A).
8. Enrollar el excedente de arnés (B) detrás de la placa (C) y fijarlo con una banda de amarre.

A—Bandas de amarre
B—Árnés
C—Placa



A47537 -UN-13JUN01



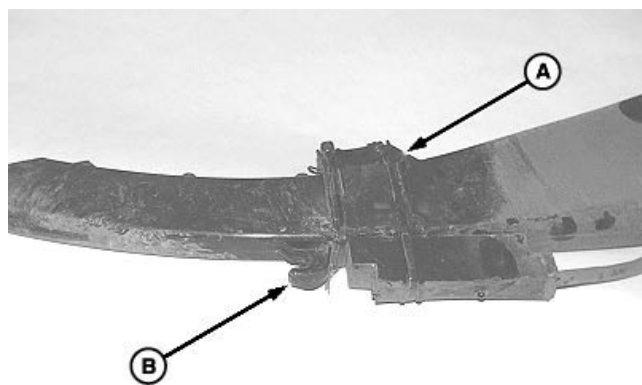
A47538 -UN-13JUN01

OUO6074,0000385 -63-30MAR05-3/3

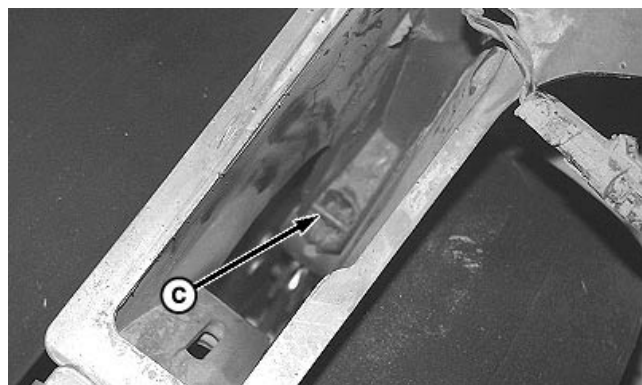
Instalación de tubos de semilla—Unidades de hilera PRO-SERIES™

1. Insertar el tubo de semilla (A) en la unidad de hilera, alineando el gancho (B) con el pasador de alineación (C).

A—Tubo de semilla
B—Gancho
C—Pasador de alineación



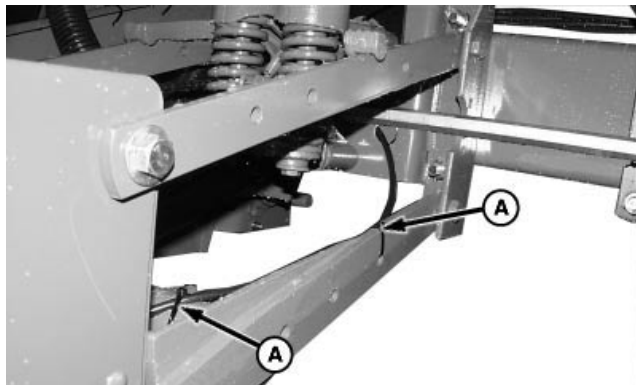
A50396 -UN-27SEP02



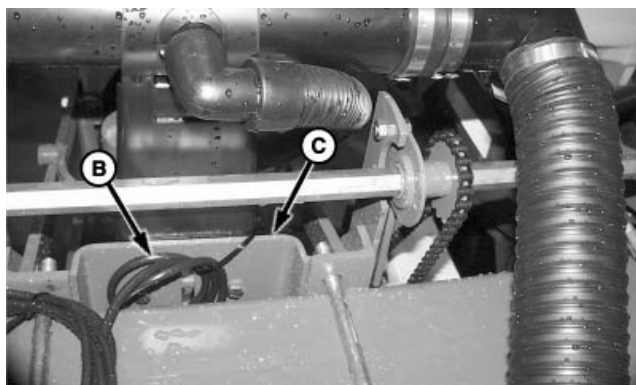
A50395 -UN-27SEP02

2. Fijar el arnés en la unidad sembradora con bandas de amarre (A).
3. Enrollar el excedente de arnés (B) detrás de la placa (C) y fijarlo con una banda de amarre.

A—Bandas de amarre
B—Árnés
C—Placa



A47537 -UN-13JUN01



A47538 -UN-13JUN01

OUO6089,000033D -63-30MAR05-2/2

Especificaciones

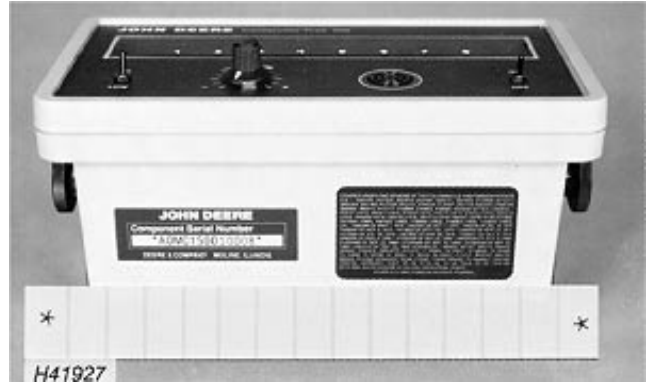
Especificaciones

MONITOR COMPUTER TRAK™ 150	
Sistema de alarma	Lámparas para cada hilera individual y alarma audible
Protección de circuitos	Un fusible de 3 A
Características	Alarma de flujo de semilla ajustable con un interruptor de gama alta/baja y perilla de ajuste
MONITOR COMPUTER TRAK™ 350/450	
Sistema de alarma	Pantalla de cristal líquido y alarma audible
Unidades de medida	EE.UU. y métricas
Sensor de distancias	Unidad de radar
Características	Advertencia de proporción alta/baja, superficie sembrada, exploración de proporción con valores MIN-PROMEDIO-MAX ajustables, indicador de velocidad y selección de hilera individual, proporción o espaciado

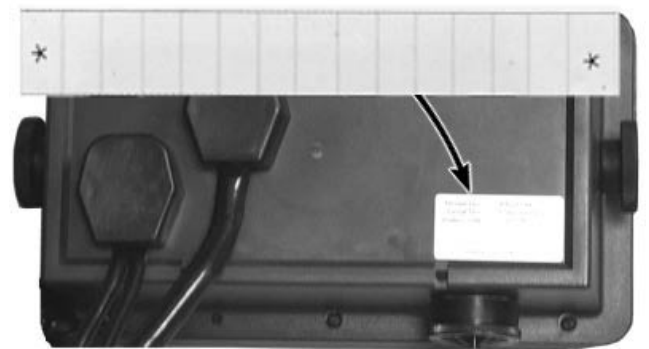
AG,OUO1074,878 -63-01MAR00-1/1

Número de serie del monitor

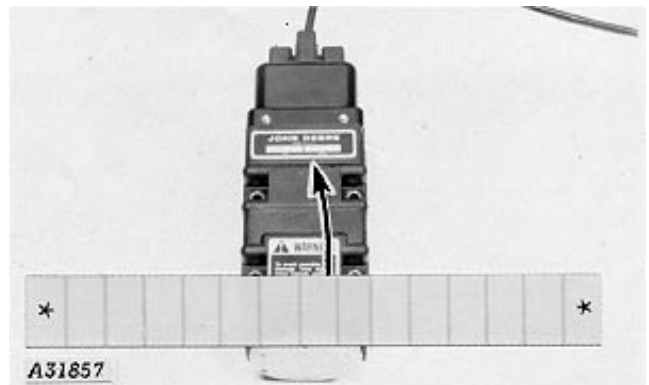
Los números de serie se encuentran en la consola y el radar. Anotarlo en los espacios provistos.



Número de serie del monitor 150



Número de serie del monitor 350/450



Número de serie de radar

AG,OUO1074,879 -63-01MAR00-1/1

Declaración de homologación

DECLARACION DE HOMOLOGACION

John Deere Seeding Group
501 River Drive
Moline, IL 61265
EE.UU.

Cumple con los requisitos pertinentes:

89/336/EEC.....Directriz de
compatibilidad electromagnética

Monitor

Modelo.....CT150, CT350, CT450

Moline 18 de abril del 2005


Donald K. Landphar
Gerente, Ingeniería de Productos
World Wide Seeding

A56256 -63-29APR05

Si se muestra una declaración, la misma
corresponde a los modelos que portan el distintivo
CE.

OU06074,0000DFE -63-05MAY05-1/1

Mantenga una prueba de propiedad

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

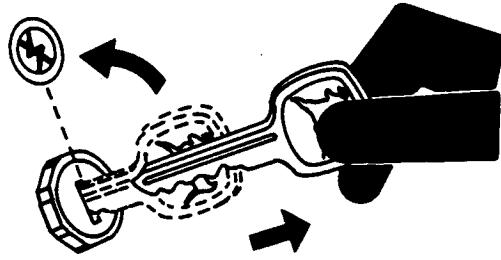


TS1680 -UN-09DEC03

DX,SECURE1 -63-18NOV03-1/1

Guarde su máquina de forma segura

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.



TS230 -UN-24MAY/89

DX,SECURE2 -63-18NOV03-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		Exploración de hileras	30-3
Ajuste de velocidad, fija	25-5	F	
Alimentación	25-2	Función de mínimo-promedio-máximo	30-4
Ancho de accesorio	25-9	Función de selección de hileras	30-5
Arnés adaptador de radar		Fusible	40-1
Tractores serie 7000	45-29, 45-31	I	
Tractores serie 8000	45-37	Información suplementaria	15-1
Tractores series 30-60	45-9	Instalación de consola	
Tractores series 60-70	45-15	Tractores serie 6000	45-19
C		Tractores serie 7000	45-27
Calibración	25-3	Tractores serie 8000	45-33
Calibración de distancia	25-3	Tractores serie 9000	45-42
COMPUTER TRAK 150		Tractores series 30-60 para cultivos en hilera con	
Ajuste de nivel de alarma	20-4	cabina	45-4
Configuración de hileras	20-1, 20-3	Tractores series 30-60 sin cabina	45-6
Controles	20-3	Tractores series 60-70 con tracción en cuatro	
Eliminación de hileras	20-5	ruedas	45-13
COMPUTER TRAK, armado	45-1	Tractores utilitarios 30-55	45-1
Configuración de hileras divididas	25-13	Instalación de radar y escuadra	
Configuración del número de hileras	25-8	Tractor serie 9000	45-47
Contador de distancia	30-8	Tractores serie 6000 con tubo de escape en	
Contador de semillas	30-7	capó	45-24
Ch		Tractores serie 6000 con tubo de escape fijado a	
Chapas de número de serie	55-2	la cabina	45-23
D		Tractores serie 7000	45-31
Declaración de homologación	55-3	Tractores serie 8000	45-38
Descripción del monitor	25-1	Tractores serie 8000T	45-41
E		Tractores series 30-50 con tracción en cuatro	
Encendido de la consola	25-2	ruedas	45-11
Encendido del monitor	30-1	Tractores series 30-60 para cultivos en	
Encendido/apagado de hileras, configuración	25-9	hilera	45-9
Espaciado de semillas, supervisión	30-2	Tractores series 9000 y 9000T	45-45
Espacio entre hileras		Tractores utilitarios series 30-55	45-3
Prepare	25-7	Instalación de sensores de semillas	
Espacio entre semillas	30-11	1690, 1890 CCS	50-6
Especificaciones	55-1	Instalación de sensores del monitor	
Etiquetas de seguridad	10-1	1560, 1590	50-3
		455, 1520 y 1530	50-1
		Instalación de tubos de semilla	
		Unidades de hilera MAXEMERGE Plus	50-8
		Unidades de hilera Pro-Series™	50-10
		L	
		Lámparas	40-1

	Página		Página
Lámparas del monitor	40-1	Supervisión de proporción y espaciado de semillas	30-2
Límite inferior de proporción	25-11	Supervisión de una sola hilera	30-5
Límite superior de proporción	25-10		
Localización de averías	35-1		
M		T	
Mensajes de falla de distancia	30-9	Tabla de ajuste de proporción	
Mensajes de falla de hilera	30-9	Soja grande	25-18
Mensajes de transporte	30-10	Soja pequeña	25-15
Modificación e instalación de escuadra del radar		Tubo de semilla para remolacha azucarera (dosificador de placa)	40-3
Tractores serie 60 con tracción en cuatro ruedas	45-17	Tubos de semilla	40-1
Modificación e instalación de escuadras del radar			
Tractores serie 70 con tracción en cuatro ruedas	45-18		
Monitor		U	
Acople		Unidades EE.UU.	25-2
Desacople	15-2	Unidades métricas	25-2
P			
PA (ajuste de proporción)	25-14		
Promedio rápido (F-AVG)			
Funcionamiento	30-5		
Prepare	25-21		
Proporción alta o baja	30-10		
R			
Registro histórico de monitor	30-12		
Reposición de constantes			
350, 450	25-22		
S			
Sensor de semilla, limpieza	40-4		
Siembra de hileras de extremo	30-11		
Speed (Velocidad)			
Calibración	25-3		
Supervisión	30-6		
Superficie			
Calibración	25-3		
Prepare	25-12		
Supervisión	30-6		
Supervisión de proporción	30-2		

Especificaciones

Información técnica

Acuda a su concesionario John Deere para obtener la información técnica deseada. Parte de esta información existe en forma electrónica e impresa, así como en CD-ROM. Existen muchas maneras de pedir esta información. Consultar al concesionario John Deere. Haga su pedido con tarjeta de crédito llamando al **1-800-522-7448** o por internet. John Deere está a la disposición del cliente bajo la dirección <http://www.JohnDeere.com>. Tenga a mano el modelo, número de serie y nombre del producto.

La información disponible incluye:

- **CATÁLOGOS DE PIEZAS** relacionan las piezas de servicio disponibles para su máquina, con ilustraciones de despieces que le ayudan a identificar las piezas correctas. Resulta asimismo de utilidad como referencia para el desmontaje y montaje.
- **MANUALES DEL OPERADOR** proporcionan información sobre seguridad, manejo, mantenimiento y servicio. Estos manuales y los adhesivos de seguridad de su máquina pueden existir igualmente en otros idiomas.
- **CINTAS DE VIDEOS** proporcionan información sobre seguridad, manejo, mantenimiento y servicio. Estas cintas de vídeo pueden estar disponibles en diversos idiomas y formatos.
- **MANUALES TÉCNICOS** contienen información para el mantenimiento de su máquina. Incluyen especificaciones, procedimientos de desmontaje y montaje ilustrados, esquemas hidráulicos y eléctricos. Algunos productos disponen de manuales independientes para información de reparación y diagnóstico. La información de determinados componentes, como los motores, está disponible en manuales técnicos de componentes independientes.
- **MANUALES DE FUNDAMENTOS** incluyen información elemental sin información concreta sobre fabricantes:
 - La serie agrícola trata sobre tecnologías de explotación agrarias y ganaderas, con temas como ordenadores, Internet, y agricultura de precisión.
 - La serie de gestión agraria examina los problemas del “mundo real”, ofreciendo soluciones prácticas sobre temas de marketing, financiación, selección de equipos y homologaciones.
 - Los manuales de fundamentos de servicio tratan sobre como reparar y mantener equipos de fuera de carretera.
 - Los manuales de fundamentos de manejo de maquinaria explican la capacidades y ajustes de las máquinas, cómo aumentar su rendimiento y cómo eliminar las labores agrícolas innecesarias.



TS189 -UN-17JAN89



TS191 -UN-02DEC88



TS224 -UN-17JAN89



TS1663 -UN-10OCT97

Especificaciones

John Deere está a su servicio

La SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES es importante para John Deere.

Nuestros concesionarios se esfuerzan en satisfacer las necesidades de nuestros clientes ofreciendo un servicio rápido y eficaz y suministrando piezas de alta calidad. Este servicio incluye:

- Un surtido variado de repuestos y un servicio de mantenimiento para asistirle en su equipo.
- Personal técnico especializado y herramientas y equipos de localización y comprobación de averías que les permiten realizar las reparaciones adecuadas.

QUÉ HACER EN CASO DE PROBLEMAS

Su concesionario John Deere está a su servicio para ayudarle a resolver problemas de cualquier tipo en su equipo.

1. Por favor tenga la siguiente información a mano, en caso de contactar con su concesionario:

- Modelo de la máquina y número de identificación
- Fecha de compra de la máquina
- Tipo de problema

2. Póngase en contacto con el gerente de servicio técnico para consultar el problema.

3. En caso de que él personalmente no pueda hacerse cargo del problema, contacte con el gerente del concesionario.

4. En caso de que el problema no haya sido resuelto a su entera satisfacción, diríjase a la sucursal de venta John Deere correspondiente y póngase en contacto con el director del servicio postventa.

5. Si no está contento con el servicio recibido, contacte con el centro servicio de asistencia al cliente de JOHN DEERE y llame al número de teléfono 1-866-99DEERE (866-993-3373) o escriba un email a agriculture@johndeere.com.



TS201 -UN-23AUG88

